

Double to P. 225
P. 227

Д Е Н Н И К Ъ
ЗАКОНОВЪ.

DZIENNIK PRAW
TOM 16.

1854



DZIENNIK PRAW

N^{er} 58.

TOM SZESNASTY.

1834/35

D-59/82

w Imieniu Najjaśniejszego
MIKOŁAJA I.
Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Na przełożenie Kommissyi Rządowéy
Spraw Wewnętrznych, Duchownych i
Oświecenia Publicznego, postanowiła i
stanowi:

Artykuł 1.

Opłata latarniowego przez Właści-
cieli Domów w Mieście Warszawie na
koszta oświetlenia ulic Miasta tego co-
raznie składana, pobieraną będzie od
dnia 1. Stycznia 1835 r. w stosunku
do liczby Izb w każdéy possessyi znay-
dujących się, licząc po złp. 3. od ka-
ždéy Izby do Taryffy kwaterunkowéy
z roku 1833 zapisanéy.

Artykuł 2.

Wszelkie zmiany zachodzące z po-
wodu przybytku lub ubytku zabudo-



wań, odpisywane będą podług zasady w art. 1. wskazany w rejestrze bierczym składki latarniowey, który Kommissyi Rządowey Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, corocznie do zatwierdzenia w miesiącu Grudniu przedstawiany będzie.

Artykuł 3.

Składka latarniowa z Gmachów i Zabudowań publicznych do Taryfey kwaterunkowey niepodanych, uiszczana będzie podług stopy dotychczasowey, dopóki Gmachy i Zabudowania te podług zasady w artykule 1. oznaczone, zlustrowane i do Taryfey składki latarniowey zaciągnięte nie zostaną.

Artykuł 4.

Składka latarniowa jako wyłączne przeznaczenie mająca, na żaden inny przedmiot użytą być nie może, i wszelkie pozostałości po zaspokoieniu kosztów służby bieżący, użyte iedynie będą do zaprowadzenia stopniowo ulepszeń

w teraźniejszym oświetlaniu Miasta, a w czasie do znizenia stopy opłacanej składki.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być umieszczone, Kommissyi Rządowey Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia publicznego, poleca.

Działo się na posiedzeniu Rady Administracyjney w Warszawie d. $\frac{20}{22}$ Kwietnia 1834 roku.

(podpisano) Namiestnik Jego Cesarsko-Królewskięj Mości w Królestwie Polskiem, General-Feldmarszałek Xiążę Warszawski, Hrabia Paskiewicz Erywański.

Dyrektor Główny, Prezysdujący w Kommissyi Rządowey Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego

(podpisano) E. Golowin.

Sekretarz Stanu

(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezysdujący w Kommissyi Rządowey Sprawiedliwości

Kossecki.

Sekretarz Jeneralny

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 8. Czerwca 1834. roku

Божією Милосцію

М и Н И К О Л А Й І-й.

Самодержецъ Всероссійскій, Царь

Польскій

и проч. и проч. и проч.

Желая поддерживать въ Нашемъ Царствѣ Польскомъ, торговлю и промышленность, которыя послѣ раззорѣнія постигшаго сей край, требуютъ посильнѣйшихъ попеченій;

Принимая въ соображеніе, что Польскій Банкъ, по торговымъ оборотамъ и основнымъ правиламъ своимъ, имѣетъ легчайшія средства къ принесенію имъ нужнаго пособія;

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu

Królestwa Polskiego.

z Bożéy Łaski

М у М И К О Ł А У І-му

Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski

etc. etc. etc.

Chcąc przyjąć w pomoc handlowi i przemysłowi w Naszém Królestwie Polskiem, które po klęskach, iakich kraj ten doznał, spiesznęj potrzebuje opieki.

Zważywszy, że przez swe stosunki handlowe i przez swe attrybucye Bank Polski ma największą łatwość przyniesienia im potrzebnej ulgi;

Желая припомъ доспавишь Банку воз-
можность распространения такового по-
собія на земледѣльцевъ, дабы чрезъ сіе у-
меньшишь бѣдствія симъ классомъ жи-
телей испытанныя, и поспешенно улучшишь
состояніе поселянъ;

Имѣя не менѣе того, въ виду споспѣ-
шествовашь исполненію Поспашовленія
Нашего отъ $\frac{21 \text{ Января}}{2 \text{ Февраля}}$ 1830 года, о до-
спавленіи существеннаго пособия земе-
дѣльской и шорговой промышленности,
посредствомъ успроенія магазейновъ и
складовъ на мѣстныхъ произведенія;

На основаніи 5-ой Статьи Поспашо-
вленія Нашего отъ $\frac{1}{29}$ Января 1828 года;

Выслушавъ мнѣніе Департаменту дѣлъ
Царства Польскаго въ Государствен-
номъ Совѣтѣ Имперіи;

Поспашовили и Поспашовляемъ:

Chcąc tenże Bank postawić w mo-
żności rozciągnięcia téj pomocy do
klasy rolniczej, aby przez to umniey-
szyć zniszczenia iakich ta część ludno-
ści doznała, i stopniami polepszyć byt
włościan;

Pragnąc niemniéy przyspieszyć wy-
konanie Naszego postanowienia z dnia
 $\frac{21 \text{ Stycznia}}{2 \text{ Lutego}}$ 1830 roku, aby przez wystawie-
nie Magazynów i Składów na płody
kraiowe, przemysł rolniczy i handlowy
mógł zyskać skuteczną pomoc;

Zapatrzywszy się na artykuł 5.
postanowienia Naszego z dnia $\frac{17}{29}$ Sty-
cznia 1828 roku;

Po wysłuchaniu zdania Departa-
mentu interesów Królestwa Polskie-
go w Radzie Stanu Cesarstwa;

Postanowiliśmy i stanowiemy:

Спашья 1.

Капіталь Польскаго Банка усиливается двѣнадцатью миліонами злотыхъ Польскихъ, такъ что первоначальный капиталъ оного, состоявшій по силѣ 5-ой Спашьи Постановленія Нашего отъ $\frac{17}{29}$ Января 1828 года шридцать миліоновъ злотыхъ составляетъ нынѣ будетъ сорокъ два миліона.

Спашья 2.

Правительственная Коммиссія Финансовъ и Казначейства, обязана снесшись съ Польскимъ Банкомъ по предмету отпуску оному добавочнаго капитала, предидущею Спашьею опредѣленнаго. Договоръ, какой по сему дѣлу послѣдуетъ, представлень будетъ на утвержденіе Совѣща Управленія.

Спашья 3.

Постановленіе сіе должно бытъ внесено въ Денникъ Законовъ.

Артикулъ 1.

Упоosaженіе Banku Polskiego pomnożoném iest o dwanaście milionów złotych polskich, i kapitał zakładowy iego, który według artykułu 5. Naszego postanowienia z dnia $\frac{17}{29}$ Stycznia 1828 roku wynosił trzydzieści milionów złotych polskich, obecnie czterdzieści dwa miliony wynosić będzie.

Артикулъ 2.

Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu, porozumie się z Bankiem Polskim, względem oddania mu dodatkowego uposażenia, poprzedzającym artykułem postanowionego. Układ taki w tym przedmiocie nastąpi, przedstawiony będzie Radzie Administracyney do zatwierdzenia.

Артикулъ 3.

Ninieysze postanowienie zamieszczone bydz ma w Dzienniku Praw.

Данъ въ Санктпетербургѣ $\frac{\text{Марта } 26}{\text{Апрѣля } 7}$ днѣ
1834 года.

(подписано) НИКОЛАЙ.

Dan w Petersburgu dnia $\frac{26 \text{ Marca}}{7 \text{ Kwietnia}}$
1834 roku.

(podpisano) MIKOŁAJ.

przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spra-
wiedliwości
Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 8 Czerwca 1834 r.

Божією Милосцію

Мы Н И К О Л А Й I-й.

Самодержецъ Всероссійскій Царь
Польскій

и проч. и проч. и проч.

Желая дать Правительственной Ком-
миссіи Финансовъ и Казначейства нужные
способы къ платежу процентовъ и пога-
шенію займа 10-и миліоновъ злотыхъ, ко-
торый на основаніи Постановленія Наше-
го отъ сего числа долженствуешь быть
сдѣланъ въ Польскомъ Банкѣ, въ особен-
ности для оказанія пособія жищелямъ по-
терпѣвшимъ отъ послѣднихъ въ Царствѣ
возмущеній;

Выслушавъ мнѣніе Департамента дѣлъ
Царства Польскаго въ Государственномъ
Совѣтѣ Имперіи;

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożéy Łaski

Мы М И К О Ł А Й I.

Cesarz Wszech Rosseyi, Król Polski
etc. etc. etc.

Chcąc opatrzyć Kommissyą Rządową
Przychodów i Skarbu w fundusz po-
trzebny na procentowanie i umorze-
nie pożyczki 10. milionów złotych,
stosownie do postanowienia Naszego
z dnia dzisiejszego w Banku Polskim
zaciągnąć się mającý, mianowicie dla
przyścia w pomoc mieszkańcom zni-
szczonym w czasie ostatnich zaburzeń
kraiovych;

Po wysłuchaniu zdań Departamentu
interessów Królestwa Polskiego w Ra-
dzie Stanu Cesarstwa;

Tom XVI do Nru 58.

2



Поешановили и Поешановлаемъ:

Сшашья 1.

Правительственной Комиссии Финансовъ и Казначейства предоставляется взимать, въ шеченіи двадцати лѣтъ, по два гроша Польскихъ съ одного злота со всѣхъ таможенныхъ доходовъ; а равно по два же Польскихъ гроша съ одного злота съ окладныхъ подашей: Офяры и подымнаго ошъ городскихъ жишелей, каковой добавочной доходъ имѣеть бышь вносимъ въ Казначейства плательщиками купно съ причитающимся количествомъ главного сбора.

Сшашья 2.

Изъ собираемаго на основаніи предъидущей сшашьи добавочнаго дохода, восемь-сотъ тысячъ злотыхъ обрацаемы будутъ на ежегодную уплату проценшвъ и на погашеніе новаго займа. Ошашокъ же ошъ онаго дохода будетъ приобщаться къ Государственнымъ доходамъ.

Postanowiliśmy i stanowimy:

Artykuł 1.

Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu pobierać iest mocną, przez lat dwadzieścia, po dwa grosze polskie od złotego wszystkich dochodów celnych, tudzież po dwa grosze polskie od złotego podatków stałych: ofiary i podymnego mieyskiego, które to grosze dodatkowe przez kontrybucyentów wraz z główną należnością mają być do Kass Skarbowych wnoszone.

Artykuł 2.

Z wpływów artykułem poprzednim postanowionych, ośmkroć sto tysięcy złotych corocznie na procentowanie i umorzenie nowéy pożyczki obracaném będzie. Reszta zaś do dochodów Skarbowych doliczaną być ma.

Спашья 3.

Исполненіе сего Поспашовленія Наше-
го, копорое имѣнъ бышь внесено въ Доп-
никъ Законовъ, Возлагаемъ на Правитель-
ственную Коммиссію Финансовъ и Казна-
чейства.

Данъ въ С. Пешербургѣ $\frac{\text{Марша } 26}{\text{Апрѣла } 7}$ дня 1834
года.

(подписано) НИКОЛАИ.

Artykuł 3.

Wykonanie ninieyszego postanowie-
nia Naszego, które w Dzienniku Praw
umieszczone być ma, Kommissyi Rzą-
dowéy Przychodów i Skarbu polecamy.

Dan w Petersburgu, dnia $\frac{26 \text{ Marca}}{7 \text{ Kwietnia}}$
1834 roku.

(podpisano) MIKOŁAJ.

przez Cesarza i Króla

Minister Sekretarz Stanu

Stefan Hr: Grabowski.

Zgodno z Oryginałem

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) Stefan Hr: Grabowski.

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Spra-
wiedliwości

Kossecki.

Sekretarz Jeneralny

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 8 Czerwca 1834 roku.

Божією Милостию
 Мы НИКОЛАЙ I-й.
 Самодержецъ Всероссійскій Царь
 Польскій
 и проч. и проч. и проч.

Уполномочивъ Поспаноженіемъ Нашимъ
 ошъ сего числа Правительственную Ком-
 миссію Финансовъ и Казначейства сдѣ-
 лашъ изъ Польскаго Банка заемъ десяти
 миліоновъ злотыхъ;

Желая опредѣлишъ правила на коихъ
 шаковой заемъ имѣшъ бышъ уплаченъ;

Выслушавъ мнѣніе Департаментша дѣлъ
 Царства Польскаго въ Государственномъ
 Совѣшъ Имперіи;

Поспаножили и Поспаноженіемъ:

Сшашъ I.

Правительственная Коммиссія Финан-
 совъ и Казначейства выпустишъ на сум-

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
 Królestwa Polskiego

z Bożéy Łaski

My MIKOŁAJ I.

Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski
 etc. etc. etc.

Upoważniwszy postanowieniem Na-
 szém z dnia dzisiejszego Kommissyą
 Rządową Przychodów i Skarbu do za-
 ciągienia w Banku Polskim pożyczki
 dziesięć milionów złotych;

Chcąc oznaczyć sposób w jaki po-
 życzka takowa zaspokoiona byдъ ma;

Po wysłuchaniu zdania Departa-
 mentu interessów Królestwa Polskiego
 w Radzie Stanu Cesarstwa;

Postanowiliśmy i stanowimy:

Artykuł I.

Kommissya Rządowa Przychodów
 i Skarbu wystawi na sumę dziesięć

му десять миллионов золотых, состоя-
ющих заем, десять тысяч пятипро-
центных облигаций, каждая в тысячу
золотых, при коих приложены будущи
купоны выплачиваемые по прошествии ка-
ждаго полу-года. Образец сих облига-
ций долженъ быть представленъ на у-
тверждение Совета Управления.

Таковыя Облигаціи вносимы будущи
въ условные сроки, въ Польскій Банкъ,
съ предоставленіемъ ему права переу-
ступки оныхъ.

Спашья 2.

На погашеніе сего долга въ теченіи
двадцати лѣтъ, назначается ежегодно
три на сто, каковая Сумма состояющая
вмѣстѣ съ причисляющимися процен-
тами, восемь сотъ тысячъ золотыхъ, по-
казываема будеть въ Росписи яко Госу-
дарственный долгъ, преимущественно
предъ всѣми прочими расходами. Прави-
ТЕЛЬСТВЕННАЯ Коммиссія Финансовъ и Ка-

millionów złotych, ilość pożyczki sta-
nowiącą dziesięć tysięcy sztuk obli-
gów pięćoprocentowych, każdy po
złotych tysiąc, opatrzonych w kupo-
ny półrocznie płatne, podług wzoru
przez Radę Administracyjną zatwier-
dzić się mającego.

Obliigationowe, w terminach umó-
wić się mających, Bankowi Polskie-
mu z wolnością ich znegocjowania,
oddawane będą.

Artykuł 2.

Na umorzenie długu tego w prze-
ciągu lat dwudziestu przeznaczone są
trzy procenta rocznie, która to sum-
ma wraz z przypadającą za procenta,
razem złotych ośmkroć sto tysięcy za-
mieszczoną będzie na Budżecie, jako
dług publiczny, przed wszystkimi
innemi wydatkami. Kommissya Rzą-

значейства обязана по сему будешь по-премѣнно вносить ежегодно въ Кассу Польскаго Банка 800,000 злотыхъ, въ двухъ полугодичныхъ срокахъ а именно 1-го Марша и 1-го Августа, по четыреста тысячъ злотыхъ въ каждый.

Статья 3.

Означенныя облигаціи погашаемы будутъ посредствомъ выкупа оныхъ Польскимъ Банкомъ на Варшавской Биржѣ въ такомъ случаѣ, если курсъ ихъ будешь ниже означенной (номинальной) цѣны, если же курсъ на Биржѣ будешь выше сей цѣны, то погашеніе производится посредствомъ розыгрыша оныхъ.

Статья 4.

Выкупленныя облигаціи не могутъ быти вторично въ обращеніе выпущены, но разрѣзываются ежегодно по поламъ, подобно облигаціямъ Кредитнаго Общества: одна половина сжигается, другая же отдается въ казну, яко доказательство выкупа

дова Приходów i Skarbu obowiązana zatem będzie rocznie złotych 800,000 w ratach półrocznych, w dniach 1. Marca i 1. Sierpnia, po czterysto tysięcy złotych do Kasy Banku niezawodnie wnosić.

Артикулъ 3.

Bank umarzać będzie rzeczone obligi skarbowe przez ich wykupno na Gieldzie Warszawskiéy, póki niżej wartości nominalnéy stać będą, lub też przez losowanie, ieśliby kurs ich na Gieldzie wartość nominalną przechodził.

Артикулъ 4.

Wykupione obligi nie mogą być na powrót w obieg wypuszczone; będą one corocznie, iak to przy listach zastawnych ma miejsce, na pół przerynane, i połowa z nich paloną, druga połowa iako dowód wypłaty, Skarbowi oddawaną będzie. Procent od

Проценты на уничтоженные такимъ образомъ облигаціи, приобщающагося къ капиталу назначасмому на погашеніе долга.

Спашья 5.

Если посредствомъ выкупа всѣхъ облигацій до истеченія 20-ти лѣтняго срока, долгъ окажется совершенно погашенъ, то Правительственная Коммиссія Финансовъ и Казначейства освобождается отъ дальнѣйшаго плашежа процентовъ и суммы на погашеніе капитала.

Спашья 6.

Заемъ десяти миліоновъ злотыхъ обезпечивается на всѣхъ Казенныхъ доходахъ, въ особенности же на доходахъ таможенъ.

Спашья 7.

Коммиссія погашенія Государственнаго долга, распространяетъ свою Контроль на облигацій Казначейства, согласно правиламъ даннымъ ей въ отношеніи къ прочимъ долгамъ Царства.

Спашья 8.

Исполненіе сего Постановленія Нашего

obligów tak zniszczonych przyłączany będzie do funduszu umorzenia.

Artykuł 5.

Jeśliby przez wykupno wszystkich obligów, przed upływem lat dwudziestu, cała pożyczka umorzona została, Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu od dalszёj wypłaty procentów i funduszu umorzenia uwolnioną będzie.

Artykuł 6.

Pożyczka dziesięciu milionów złotych zabezpieczona jest na wszystkich dochodach Skarbowych, a mianowicie na dochodach celnych.

Artykuł 7.

Kommissya umorzenia długu krajowego rozciągnie kontrolę swoją nad obligacyami skarbowemi podług przepisów do innych długów krajowych iёу służących.

Artykuł 8.

Wykonanie niniejszego postanowienia Naszego, które w Dzienniku Praw

кошорсе ижеишъ быше внесено въ Ден-
никъ Законовъ, Поручаемъ Правитель-
ственной Коммиссiй Финансовъ и Казна-
чейства, Польскому Банку и Коммиссiи
погашенiя долговъ.

Данъ въ С: Петербургѣ $\frac{\text{Марта } 26}{\text{Апрѣля } 7}$ дня 1834
года,

(подписано) НИКОЛАЙ.

umieszczone bydz ma, Kommissyi Rza-
dowey Przychodow i Skarbu, Banko-
wi Polskiemu i Kommissyi umorzenia
polecamy.

Dan w Petersburgu dnia $\frac{26 \text{ Marca}}{7 \text{ Kwietnia}}$
1834 roku.

(podpisano) MIKOŁAJ.

przez Cesarza i Króla

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydujący

w Kommissyi Rządowey Spra-
wiedliwości

Kossecki.

Sekretarz Jeneralny

Miedzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 8 Czerwca 1834 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA Igo,

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyjna Królestwa

Zważywszy że dotychczasowe formy przy Obrachowaniu się z Dzierżawcami i Administratorami dóbr Rządowych i suprymowanych odbywają się na długiej drodze, że takie postępowanie wymaga dłuższego czasu i większej siły działalnej, gdyż w przeciwnym razie tworzy się szkodliwa w służbie Skarbowej zaległość, po wysłuchaniu zdań Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, iak niemniej Najwyższej Izby Obrachun-

ków, i stósownie do Artykułu 29 i 30 Postanowienia Namiestnika Królewskiego daty 14go Sierpnia 1821 r. przepisującego Organizacyą Władz Administracyjnych, postanowiła co następuje:

Artykuł 1.

Rozpoznawanie i stanowcze decydowanie wzajemnych pretensyi i Obrachunków z Dzierżaw i Administracyi w dobrach Rządowych i suprymowanych, dotąd wedle Postanowienia Namiestnika Królewskiego daty 7 Kwietnia 1818 r. do Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu należące, odtąd porucza się Kommissyom Wojewódzkim. —

Artykuł 2.

Przy rozpoznawaniu i decydowaniu wzajemnych pretensyi między Skarbem, Dzierżawcami i Administratorami dóbr Rządowych, nie wolno być

dzie Kommissyom Woiewódzkim przyznawać innych należności jak tylko takie które Kontraktem dzierżawnym, Ogólnymi przepisami Administracyjnymi lub szczególną decyzją Władzy wyższej zostały wyraźnie zapewnione, a to pod odpowiedzialnością Członków Kommissyi Woiewódzkiej z osoby i majątku w razie postąpienia nad zakres służący Władzy, czego Naywyższa Izba Obračunkowa przy Rewizyi Rachunków Kassowych przestrzegać będzie.

Artykuł 3.

Obrachowanie każdéy wzajemnéy pretensyi i sporządzenie Ogólnego Obračónku, tudzież dalsze ostateczne zaspokojenie przypadający należności z zatwierdzonego stanowczo Obračónku, dziać się powinno podług normalnych przepisów przez Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu na ten cel wydanych.

Artykuł 4.

Wszystkie wzajemne pretensye i Obračónki z Dzierżaw i Administracyi Dóbr Rządowych i Suprymowanych, które do wyłącznie dnia ogłoszenia niniejszego przepisu zostały wyexpedyowane z Biór Kommissyi Woiewódzkich do zadecydowania Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, rozpoznane i zadecydowane być powinny przez Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu; wszelkie zaś inne pozostałe jeszcze iako zaległe w Biórach Kommissyi Woiewódzkich i na przyszłość nowo powstać mogące, z względem na artykuł 2. niniejszego postanowienia Kommissye Woiewódzkie same stanowczo rozpoznawać i decydować będą mocne.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być

umieszczone, Kommissyi Rządowey
Przychodów i Skarbu i Naywyższey
Izbie Obrachunkowey poleca.

Działo się w Warszawie, dnia $\frac{15}{25}$
Kwietnia 1834.

(podpisano) Namiestnik Jego Cesarsko-Królewskięy
Mości w Królestwie Polskiem, General
Feldmarszałek, Xiążę Warszawski, Hra-
bia Paskiewicz Erywański.

Dyrektor Główny Prezydu-
jący w Kommissyi Rządowey
Przychodów i Skarbu

(podpisano) R. Fuhrman.

Sekretarz Stanu

(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z Oryginałem.

Sekretarz Stanu

(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowey Spra-
wiedliwości.

Kossecki.

Sekretarz Jeneralny

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 10. Czerwca 1834 roku.

w Imieniu Nayjaśnieyszego

MIKOŁAJA I

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Pragnać ażeby obowiązek Postano-
wieniami Xięcia Namiestnika Króle-
wskiego z dnia 22 Maja 1819 i 29 Sty-
cznia 1822 roku, włożony na wszy-
stkich wydawców dzieł, pism druko-
wanych, oraz płodów litografii i szty-
charstwa, co do składania po iednym
exemplarzu tychże, na użytek każdéy
z tutejszych Bibliotek Rządowych,
w swéy mocy utrzymanym i stoso-
wnie do teraźniejszéy zmiany stanu

Tom XVI. do Nru 58.

Bibliotek nadal był zastrzegany, na przełożenie Kommissyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, postanowiła co następuje:

Artykuł 1.

Wydział Cenzury Rządowéj przy Kommissyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, przy wydawaniu pozwolenia na wydrukowanie i ogłoszenie książek, pism, lub innych płodów litograficznych i sztycharskich, zastrzeżać będzie, aby trzy exemplarze takowych złożone były w Wydziale Cenzury, za stosowném pokwitowaniem.

Artykuł 2.

Jeden exemplarz z tychże Wydział Cenzury odeśle do Biblioteki Rady Stanu w Pałacu Namiestników, drugi

do Biblioteki publicznej w Pałacu Kazimirowskim, — trzeci zaś, już nie do Biblioteki byłego Towarzystwa Przyjaciół i Nauk, która nie istnieje, lecz do Biblioteki Wydziału Oświecenia w Kommissyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.

Artykuł 3.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych rozporządzi, ażeby Wydział Cenzury założył księgę sznurową, z której na składane sobie exemplarze obowiązkowe płodów literackich, kwity wycinać, właścicielom wydawać, i wedle której z odebranych exemplarzy na użytek Bibliotek, rachować się będzie.

Artykuł 4.

Wydawca niedopełniający warunków powyższemi artykułami zastrze-

żonych, nie może pozyskać pozwolenia na ogłoszenie książki, pisma, lub innych plodów literackich.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być zamieszczone, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, poleca. —

Działo się w Warszawie, na Posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia
 24 Kwietnia
 6 Maja 1834 roku.

(podpisano) *General Feldmarszałek, Namiestnik,
 Xiążę Warszawski.*

Dyrektor Główny, Prezydujący
 w Kommissyi Rządowej Spraw
 Wewnętrznych, Duchownych i
 Oświecenia Publicznego
 (podpisano) *E. Gołwin.*

Sekretarz Stanu
 (podpisano) *J. Tymowski.*
Zgodno z Originalem
 Sekretarz Stanu
 (podpisano) *J. Tymowski*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydujący
 w Kommissyi Rządowej Sprawiedli-
 wości *Kossecki.*

Sekretarz Generalny
Młodzianowski.

Dziś ogłoszenia dnia 12 Czerwca 1834 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA Igo

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
 skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

W wykonaniu Woli Najwyższej
 Jego Cesarsko - Królewskiej Mości
 ogłasza: że poczynając od dnia $\frac{14}{20}$ bie-
 żącego miesiąca, Twierdza Modlińska
 przybiera imię Twierdzy Nowo-Geor-
 giewskiej.

Wykonanie powyższej Jego Ce-
 sarsko - Królewskiej Mości decyzji,
 która w Dzienniku Praw ogłoszoną
 Tom XVI. do Nru 58.

bydź winna, wszystkim Kommissyom
Rządowym, poleconém zostaie.

Działo się w Warszawie na Posie-
dzeniu Rady Administracyinėj dnia
 $\frac{15}{27}$ Maia 1834.

Namiestnik Jego Cesarsko-Królewskiėj
Mości w Królestwie Polskim, General
Feldmarszałek, Xiążę Warszawski,
(podpisano) *Hrabia Paskiewicz Erywański.*

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowėj Spraw
Wewnętrznych, Duchownych i
Oświecenia Publicznego
(podpisano) General Leytnant *Gołwin.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgódno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgódno z Wypisem
Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowėj Spra-
wiedliwości.

Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Miodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 7. Lipca 1834 roku.

w Imieniu Nayiaśnieyszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol.

skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Na przedstawienie Kommissyi Rzą-
dowėj Spraw Wewnętrznych, Ducho-
wnych i Oświecenia Publicznego, po-
stanowiła i stanowi:

Tom XVI. do Nru 58.

Artykuł 1.

W dopełnieniu Art: 6. 8. i 9. Postanowienia Xięcia Namiestnika Królewskiego z dnia 11 Marca 1817 r. udziela Panu Ferdynandowi Krake list przyznania wynalazku na ulepszenie w konstrukcyi Młockarni zwaney Angielska lub Szkocka, podług opisów i rysunków przez niego w Biórze Kommissyi Rządowey Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego złożonych.

Artykuł 2.

List niniejszy służy na całe Królestwo Polskie przez lat pięć od daty jego wydania.

Artykuł 3.

Właściciel listu naydaley w ciągu

sześciu miesięcy winien iest przedmiot patentowany uskutecznić, co gdyby nie nastąpiło i urzędownie nie zostało zaświadczoném, niniejszy list przyznania upada.

Artykuł 4.

List ten wydany iest bez przeszkody innym przedsiębiorcom i fabrykantom którzyby Młockarnie z takimiż samemi ulepszeniami już posiadali lub budowali. Wydanie zaś patentu ani za dobroć ani za użyteczność wynalazku nie zaręcza.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego Postanowienia i ogłoszenia takowego w Dzienniku Praw, Rada Administracyjna teyże Kommissyi Rządowey poleca.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyinėj dnia 30 Maja 1834 roku.

Namiestnik Jego Cesarzsko-Królewskiėj Mości
w Królestwie Polskiém, Generał Feld-
marszałek Xiążę Warszawski

(podpisano) *Hrabia Paskiewicz Erywański.*

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych, Duchownych
i Oświecenia Publicznego

(podpisano) *E Gołwin.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spra-
wiedliwości *Kossacki.*

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 10 Lipca 1834 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

W zamiarze usunięcia niedogodno-
ści iakie wynikaia dla służby publi-
cznej i dla mieszkańców Powiatów
Kraśnickiego i Chełmskiego z powo-

Tom XVI. do Nru 58.

du znaczney ich odległości od Sądów Poprawczych, do których obecnie należą, na przedstawienie Kommissyi Rządowéy Sprawiedliwości przez Dyrektora Głównego Prezydującego w téżże Kommissyi wniesione, postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

Powiat Chełmski należący dotąd do zakresu iurydykcyi Sądu Policyi Poprawczéy Wydziału Zamoyskiego wciela się do Sądu Policyi Poprawczéy Wydziału Lubelskiego; od tego zaś Sądu Poprawczego odłącza się Powiat Kraśnicki, a przyłącza się do Sądu Policyi Poprawczéy Wydziału Zamoyskiego.

Artykuł 2.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw

bydź umieszczone, Kommissyi Rządowéy Sprawiedliwości poleca.

Działo się w Warszawie dnia 10. Czerwca 1834 r.

(podpisano) Generał Feldmarszałek, Namiestnik;
Xiążę Warszawski.

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Sprawiedliwości

(podpisano) *Kossecki.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Sprawiedliwości *Kossecki.*

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 20. Lipca 1834 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego
MIKOŁAJA Igo
 Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
 skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Uznawszy potrzebę zapobiedz prze-
 mycaniu, którego się dopuszczają ży-
 dzi niemający żadnego stałego sposo-
 bu do życia, a mieszkający na pogra-
 niczu od strony Rossyi, a przez to
 zapobiedz uszczerbkom, na iakie do-
 chody Skarbowe tak Cesarstwa Ros-
 syiskiego, iakoteż i Królestwa Pol-
 skiego są narażone, na przełożenie
 Kommissyi Rządowéy Spraw We-
 wnętrzych, Duchownych i Oświece-
 nia Publicznego, tudzież Przychodów
 i Skarbu, postanowiła i stanowi:

Tom XVI. do Nru 58.

Artykuł 1.

Postanowienie Xięcia Namiestnika Królewskiego z dnia 31 Stycznia 1823, tudzież postanowienie Rady Administracyinėj z dnia $\frac{8}{20}$ Grudnia r.z. usuwające żydów zamieszkałych powsiach w zakresie trzech mil od granicy Austriackiej i Pruskiej, niemniej postanowienie Rady Administracyinėj z dnia 20 Lipca 1830, oznaczające kary na Wóytów Gmin, którymby udowodniono zostało przeciwne przepisom tolerowanie żydów w obrębie ich jurisdikcyi, mają być w całej swęj rozciągłości do granicy od strony Cesarstwa Rossyjskiego rozciągniętemi.

Artykuł 2.

Wprowadzenie w wykonanie powyższego rozporządzenia z dniem 1 Stycznia 1835 ma być dopełnione.

Artykuł 3.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być umieszczone, Kommissyom Rządowym, w czém do której należy, poleca.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu Rady Administracyinėj dnia $\frac{29 \text{ Maja}}{10 \text{ Czerwca}}$ 1834 roku.

(podpisano) Namiestnik Jego Cesarsko-Królewskiej Mości w Królestwie Polskim, Generał Feldmarszałek, Xiążę Warszawski, Hrabia Paskiewicz Erywański.

Dyrektor Główny, Prezydujący w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego

(podpisano) E. Gołowiński.

Sekretarz Stanu
(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny, Prezydujący w Kommissyi Rządowej Spraw Wiedliwości Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 22. Lipca 1834 roku.

Божією Милостію
 Мы НИКОЛАЙ І-й.
 Самодержецъ Всероссійскій, Царъ
 Польскій
 и проч. и проч. и проч.

Принимая во вниманіе, что хотя по существующимъ въ Царствѣ Польскомъ правиламъ Уголовнаго Судопроизводства, Прускаго: Статъи 58-й и Австрійскаго Статъей 433, 434 и 440, Книги о преступленіяхъ, и Статъи 407, Книги о важныхъ Полицейскихъ проступкахъ, судебныя мѣста, въ случаяхъ помянутыми статъями опредѣленныхъ, обязываются приговоры свои, предъ объявленіемъ оныхъ, представлять на разсмотрѣніе высшей

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu
 Królestwa Polskiego.

z Bożey Łaski

Мы МИКОЛАЙ І.

Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski
 etc. etc. etc.

Zważywszy: iż lubo podług przepisów Procedur Karnych, dotąd moc prawa w Królestwie Polskiem mających: Pruskiey w §. 508, Austryackiey w §§. 433. 434. i 440. Księgi o zbrodniach i w §. 407. Księgi o ciężkich przestępstwach policyinych, Sądy, w przypadkach tamże przewidzianych, wyroki swe przed ich ogłoszeniem obowiązane są przedstawiać do przejrzenia wyższej Władzy,
 9*

власти, имѣющей право увеличивать наказаніе; но порядокъ сей, операціонный противузаконное снисхожденіе къ преступникамъ, въ послѣдствіи, принятыми формами Судопроизводства, измѣнился въ своемъ дѣйствіи;

Желая нынѣ соотвѣстственно цѣли вышеприведенныхъ правилъ, посредствомъ Прошесловъ Прокураторовъ въ высшій степени Суда, оградить общественную и частную безопасность отъ вредныхъ послѣдствій упомянушаго снисхожденія;

По представленію Правительственной Коммисіи Юстиціи, вынявъ мнѣнію Государственнаго Совѣща Нашего Царства Польскаго, Поспановаемъ, впредь до изданія новаго закона о Уголовномъ Судопроизводствѣ и окончательнаго образованія Судовъ, слѣдующее:

маіацѣу право takowe заострыц; gdy wszelako przepis takowy, zapobiegający szkodliwemu pobłażaniu przestępnym, następnie, w skutek przyjętych form w postępowaniu Sądowym, przestał być wykonywany.

Chcąc zatém, stosownie do celu wyżej wspomnionego przepisu, zaślonic tak społeczeństwo iako i pojedyncze osoby od złych skutków podobnego pobłażania, przez nadanie Prokuratorom prawa odwoływania się do wyższej Instancyi;

Zanim wydaném będzie nowe prawo postępowania karnego, i zanim nastąpi ostateczna Organizacya Sądownictwa; Na przedstawienie Komisyi Rządowej Sprawiedliwości, po wysłuchaniu zdań Rady Stanu Naszego Królestwa Polskiego;

Postanowiliśmy i Stanowimy:

Статья 1.

Прокураторы Уголовных Судов имѣютъ право протестовать въ Судъ высшей степени.

I. На рѣшенія Нисшаго Уголовнаго Суда.

- a) Когда обвиняемый или подозриваемый въ преступленіи освобождается ошъ суда, по неимѣнію доказательствъ, или прекращается начатое надъ нимъ следствие.
- б) Когда подсудимый освобождается ошъ временнаго содержанія подъ стражею въ шюрмѣ.

II. На приговоры Нисшаго Уголовнаго Суда, по коимъ подсудимый:

- a) Освобождается временно ошъ суда.
- б) Освобождается во вся ошъ суда.

Artykuł 1.

Prokuratorowie przy sądach kar-nych mają prawo odwołać się do Sądu wyższego.

I. Od decyzyów Sądu niższego karnego.

- a) Uznających, iż nie masz powodu pociągnięcia do Sądu osoby, o przestępstwo obwinioné lub podeyrzané; albo przerywających śledztwo już rozpoczęte.
- б) Uwalniających osobę pociągniętą do Sądu, od témczasowego zatrzymania w domu badania.

II. Od wyroków Sądu niższego karnego.

- a) Uwalniających obwinionego témczasowo (ab instantia) od sprawy.
- б) Uwalniających obwinionego zupełnie od sprawy.

- в) Признается невинным.
- г) Присуждается къ наказанію нисшему въ соразмѣрности съ преступленіемъ, или не къ тому, какое по роду преступления определено закономъ.

Сшашья 2.

Равнымъ образомъ предославляежся Прокураторамъ прошествовашъ на шѣрѣшенія и приговоры, по коимъ сдѣланныя Прокураторомъ предсшавленія осшавлены безъ уваженія.

Сшашья 3.

Прокураторы имѣють право прошествовашъ только по шѣмъ дѣламъ, конхъ предметомъ сущъ слѣдующія преступленія:

ПЕРВАГО РАЗРЯДА:

- а) Оскорбленіе вѣры;
- б) Бунтъ и возмущеніе;

- с) Узнайащихъ го niewinnym.
- д) Становиащихъ на przestępcę, niższą co do stopnia, albo inną co do rodzaju karę, iак тѣ, którą prawo przepisało.

Artykuł 2.

Niemnięу służy Prokuratorom prawo odwołania się od decyzji i wyroków, w których wnioski przez Prokuratora czynione, rozstrzygniętami nie zostały.

Artykuł 3.

Prokuratorowie używać będą prawa odwołania się tylko w sprawach, których przedmiotem jest zbrodnia lub występек następnie wyrażony.

I. ZBRODNIЕ:

- a) Obrazy Religii,
- b) Buntu, Rozruchu,

- в) Явное насилие;
- г) Подделка Государственной монеты и Кредитных бумаг;
- д) Смертоубийство умышленное и по неосторожности;
- е) Зажигательство;
- ж) Грабеж;
- з) Обман, подлог, и лжесвидѣтельство;
- и) Сдѣйствіе преступникамъ.

ВТОРАГО РАЗРЯДА.

- а) Противъ общественной безопасности и общаго спокойствія.
- б) Противъ общественнаго порядка и Государственныхъ Уставовъ.
- в) Покупка Чиновниковъ.
- г) Дѣланіе запрещеннаго или подозрительнаго оружія.
- д) Рѣчи и сочиненія рукописныя и печатныя, противныя добрымъ нравамъ.

- с) Gwałtu publicznego,
- д) Fałszowania monet publicznych i papierów Kredytowych,
- е) Morderstwa, zabójstwa,
- ф) Podpalania,
- г) Rabunku,
- h) Oszustwa, fałszu, krzywoprzysięstwa.
- i) Dania zbrodniarzom pomocy.

II. WYSTĘPKI.

- а) Przeciw bezpieczeństwu powszechnemu kraju i publiczney spokojności.
- б) Przeciw publicznemu porządkowi i urządzeniom krajowym.
- с) Uwodzenia Urzędników.
- д) Broni zakazaney, lub podeyrzaney robienie.
- е) Mowy, pism, druków obyczajom przeciwnych.

Статья 4.

Прокураторы имѣють право протестовать по дѣламъ о Чиновникахъ, обвиненныхъ въ преступленіяхъ всякаго рода, хошябы таковыя учинены были ими и не при опсправленіи должностей.

Статья 5.

Для учиненія протеста на рѣшеніе Низшаго Суда, вслѣдствіе коихъ подсудимый освобождается отъ личнаго задержанія во время допроса, равно на приговоры Низшаго Суда, по коимъ подсудимый освобождается отъ содержанія подъ стражею, предославляея Прокуратору при Судѣ состоящему, слѣдующій срокъ: три дни для протеста на рѣшеніе, и десять дней для протеста на приговоръ, считая со дня объявленія рѣшенія или приговора.

Въ случаѣ протеста, учиненнаго со сноровы Прокуратора, подсудимый со-

Artykuł 4.

Prokuratorowie także używać będą prawa odwołania się w sprawach przeciw Urzędnikom, o zbrodnię lub występki iakiego bądź rodzaju obwinionym, choćby przestępstwa te nie były przez nich popełnione w Urzędowaniu.

Artykuł 5.

Od decyzji Sądu niższego, w skutku których ma obwiniony w ciągu badania być wolnym od tymczasowego zatrzymania, tudzież od wyroków Sądu niższego, wyrzekających uwolnienie obwinionego w areszcie zostającego; może odwołać się Prokurator Sądu miejscowego w przeciągu dni trzech gdy zaskarża decyzją, w przeciągu dni dziesięciu gdy zaskarża wyrok, od daty ogłoszenia decyzji lub wyroku.

W razie odwołania się Prokuratora, obwiniony zatrzymanym będzie

держитися подъ спражею впредь до рѣшенія о немъ въ Высшемъ Судѣ.

Сшашья 6.

На прочія рѣшенія или приговоры предоставляется какъ Прокуратору Низшаго Суда, такъ и Прокуратору Высшаго Суда протестовать, первому въ теченіи 10-ти дней, а послѣднему въ продолженіи двухъ мѣсяцовъ, со дня объявленія рѣшенія или приговора.

Но если наказаніе по приговору Суда 1-ой степеніи опредѣленное, исполнится прежде объявленія приговора Суда высшей степеніи, то подсудимаго должно изъ подъ спражи освободить. Если же Судъ высшей степеніи увеличитъ наказаніе, то подсудимый долженъ быть снова взятъ подъ спражу.

Сшашья 7.

Прокураторъ Высшаго Суда, можетъ не принять протеста поступившаго отъ Прокуратора Низшаго Суда.

въ domu badania до часу, допóки Садъ wyższy карны, względem dalszego losu oskarżonego nie postanowi.

Artykuł 6.

Od innych decyzji i wyroków mogą się odwołać tak Prokurator Sądu niższego, iako też Prokurator Sądu właściwego wyższego; pierwszemu służy czas dziesięciodniowy, drugiemu czas dwumiesięczny, od daty ogłoszenia decyzji lub wyroku.

Jeżeli kara przez Sąd Tszéy Instancyi wyrzeczona, wycierpiana została przed ogłoszeniem wyroku Sądu wyższego, natenczas skazany na wolność wypuszczony byćdź winien. Jeżeli zaś Sąd wyższy karę powiększy, skazanego na powrót w więzieniu osadzić należy.

Artykuł 7.

Od uczynionego przez Prokuratora Sądu niższego odwołania, odstąpić może Prokurator Sądu wyższego.

Статья 8.

Протестъ подается на письмѣ въ видѣ мнѣнія, и въ шомъ Судъ въ коемъ состоялось рѣшеніе или приговоръ.

Статья 9.

По учиненіи протеста, подлинное дѣло, со всеми принадлежащими къ оному бумагами, препровождается шомъ часъ въ Прокуратору Высшаго Суда.

Статья 10.

Буде протестуешь Прокураторъ Высшаго Суда, то протестъ долженъ быть учиненъ въ шомъ же Судѣ, вмѣстѣ съ представленіемъ о немедленной высылкѣ дѣла изъ Низшаго Суда.

Статья 11.

Поступившій ошъ Прокуратора протестъ чинается подсудимому, если онъ находится подъ спражею; а если нѣтъ, то вручается ему подъ наблюденіемъ

Artykuł 8.

Odwołanie oświadczoném zostanie sposobem wniosku na piśmie do Sądu, który decyzją lub wyrok wydał.

Artykuł 9.

Po oświadczeniu odwołania, akta sprawy przesłane będą natychmiast Prokuratorowi Sądu wyższego.

Artykuł 10.

Jeżeli odwołanie się Prokurator Sądu wyższego, odwołanie takowe oświadczoném zostanie Sądowi wyższemu, z wnioskiem: aby poleconem zostało Sądowi niższemu bezzwłoczne przesłanie aktów.

Artykuł 11.

Oświadczone przez Prokuratora, sposobem wniosku, odwołanie się, przeczytane będzie obwinionemu, jeżeli jest uwięziony; jeżeli zaś nie jest uwięziony, wręczone mu będzie za sta-

Прокуратора чрезъ Вознаго, обыкновеннымъ порядкомъ.

Спашья 12.

Судебное мѣсто въ которое учиненъ прошесть въ случаяхъ 5. Спашьею означенныхъ, приступаетъ немедленно къ разсмотрѣнію и разрѣшенію онаго.

Спашья 13.

Если Высшій Судъ признаетъ поступившій прошесть основательнымъ, шо ошмѣняетъ рѣшеніе или приговоръ Низшаго Суда, и поспановляетъ на законномъ основаніи приговоръ, вступающій въ законную силу относительно подсудимаго.

Спашья 14.

Сообразно 67-й Спашьѣ Учрежденія Кассационнаго Суда 3-го Апрѣля 1810 года, Прокуратору предоставляется прошествовать въ порядкѣ Кассации, по всемъ дѣламъ безъ различія, на приговоры по коимъ подсудимый обвиненъ и въ такомъ

раниемъ Prokuratora, przez woźnego, w formie zwyczajny.

Artykuł 12.

Sąd do którego odwołanie się w przypadkach oznaczonych Art: 5. zanesioném zostanie, rozpozna i roztrygnie takowe bez dopuszczenia się najmniej zwłoki.

Artykuł 13.

Gdy założone przez Prokuratora odwołanie się, Sąd wyższy znajdzie uzasadnioném, podniesie decyzją lub wyrok zaskarżony, i wyrzeczy co z prawa wypada ze skutkiem względem obwinionego.

Artykuł 14.

Stosownie do Artykułu 67. Organizacyi Sądu Kassacyjnego z dnia 3. Kwietnia 1810. r. zanesioném być może przez Prokuratora, we wszystkich sprawach bez różnicy przedmiotu, Rekurs do Kassacyi od wyroków

случаѣ рѣшеніе Суда, Кассационнымъ порядкомъ разсматривающаго дѣло, будешь имѣть законную силу относительно подсудимаго. Прокураторы пользуются симъ правомъ въ особенности по дѣламъ изъясненнымъ въ 3-й и 4-й Статьяхъ, будешь найдешь побудительныя причины для Кассаци. Касательно же сроковъ для шаковыхъ прошеговъ и порядка въ семъ отношеніи соблюдаешься имѣющаго, надлежитъ руководствоваться правилами предписанными учрежденіемъ о вышеупомянутомъ Судѣ.

Статья 15.

Дѣла по коимъ въ первой степені, при нынѣшнемъ порядкѣ судопроизводства, постановляють приговоры Суда Исправительной Полиціи, будешь какъ и прежде рѣшаемы:

- a) Въ первой степені, Судъ ми Исправительной Полиціи;
- b) Во второй степені Уголовными Судами; и

узнающихъ осkarженного виннымъ, рѣшеніе же съ skutkiem względem oskarженного. Prokuratorowie używać będą tego prawa szczególniej w sprawach wyrażonych w Artykułach 3. i 4. w którychby znaleźli powody do Kassacyi. Zresztą co do czasu odwołania się, i co do sposobu postępowania, zachowane będą przepisy Organizacyi Sądu Kassacyjnego, dopiero z daty wymienionéy.

Артыкулъ 15.

Справы подлугъ которыхъ, въ тѣхъ же Organizaцыи, Сады полицыи поправчѣй выдають вырѣки, мѣщю первшѣй Instancyi саждзене буда якъ догад.

- a) Мѣщю первшѣй Instancyi przez Сады полицыи поправчѣй.
- b) Мѣщю другиѣй Instancyi przez Сады Kryminalne.
- c) Дрога кассачыи, przez Саd Appel-

в) Въ порядкѣ Кассациі, Апелляціоннымъ Судомъ, заступающимъ въ Уголовныхъ дѣлахъ мѣсто Кассационнаго Суда.

Дѣла же по коимъ нынѣ Уголовные Суды постановляють приговоры въ первой и послѣдней степені, буде принадлежащъ къ числу шѣхъ, по коимъ, на основаніи сего Постановленія, предоставляется Прокураторамъ право пропеша, будущъ ошъ нынѣ впредь рѣшаемы:

- а) Въ первой степені, Уголовными Судами,
- б) Во второй степені, Апелляціоннымъ Судомъ въ составѣ пяти Членовъ, съ предоставленіемъ подсудимому права опшыва на приговоръ Уголовнаго Суда,
- в) Въ порядкѣ Кассациі, Апелляціоннымъ Судомъ въ составѣ семи Членовъ, изъ числа шѣхъ Судей, кои не участвова-ли въ постановленіи приговора по пропешу или опшыву.

lacyiny, zastępujący w sprawach karnych Sąd Kassacyiny.

Sprawy zaś które podług terazniejszy Organizacyi sądzone były przez Sądy Kryminalne, mocą pierwszёy i ostatniёy Instancyi, jeżeli należą do spraw w których podług ninieyszego postanowienia, Prokuratorom nadana iest moc odwołania się do Appellacyi, sądzone będą nadal:

- a) Mocą pierwszёy Instancyi przez Sąd Kryminalne.
- b) Mocą drugiёy Instancyi przez Sąd Appellacyiny w komplecie pięciu, z dozwołeniem Appellacyi od wyroku Sądu Kryminalnego, również i obwinionemu.
- c) Droгą Kassacyiną przez Sąd Appellacyiny w komplecie siedmiu, do którego iednak Sędziowie którzy sądzili w drodze Appellacyi, nale-żeć nie powinni.

Исполненіе сего Постановленія Нашего, кошорое имѣетъ бытъ внесено въ Денникъ Законовъ, Возлагаемъ на Совѣтъ Управленія, и Правительственную Комиссію Юстиціи.

Данъ въ Александріи, близъ Пешергофа Іюня 4 (16) дня 1834 года.

(подписано) НИКОЛАЙ.

Wykonanie niniejszego Postanowienia Naszego, które w Dzienniku Praw umieszczone być ma, Radzie Administracyinей, i Kommissyi Rządowей Sprawiedliwości polecamy.

Dan w Alexandryi pod Peterhofem, dnia $\frac{4}{16}$ Czerwca 1834 r.

przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie: Pomocnik Ministra
(podpisano) Ig. Turkult.

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie: Pomocnik Ministra
(podpisano) Ig. Turkult.

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
przy Radzie Administracyinей
(podpisano) J. Tymowski.

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowей Sprawiedliwości
Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 11 Sierpnia 1834 r.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Maiać sobie przedstawioną przez Kommissyę Rządową Przychodów i Skarbu konieczną potrzebę ukończenia reszty spraw Obrachunkowych z Dzierżawcami Dóbr Rządowych z Epoki Xięstwa Warszawskiego, a mianowicie z czasu po dzień 1 Czerwca 1815 roku pochodzących; zważywszy że po ustaniu istniejącej dawniejszej Delegacyi Administracyiniej (która interessa

tego rodzaju w zastępstwie Rady Stanu Królestwa Polskiego ostatecznie decydowała) nie wskazano dotąd innej Władzy, ukończeniem pozostałej reszty takich spraw zatrudnić się winnej;

Zważywszy daléj: że rzecz tę koniecznie załatwić wypada; że ona załatwioną być może najwłaściwiej na drodze artykułami 19 i 27. Postanowienia Namiestnika Królewskiego daty 20 Lutego 1816 r. wskazaney, stanowi co następuje:

Artykuł I.

Resztę spraw Obrachunkowych z Dzierżawcami Dóbr Rządowych z Epoki Xięstwa Warszawskiego, a mianowicie z czasu po dzień 1 Czerwca 1815 roku pochodzących, a przez byłą Delegacyę Administracyiną w zastępstwie Rady Stanu działającą, osta-

tecznie niezdecydowanych (wyłącznie przedmiotów spornych) porucza się do rozpoznania i zdecydowania w drodze ekonomicznój Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu.

Na téj samój drodze równie rozpoznane i zdecydowane bydź mają wszelkie sprawy z Obrachunków z Dzierżawcami Dóbr Rządowych z Epoki Xięstwa pochodzące, a wyrokami Delegacyi Administracyinój do zdecydowania w drodze Administracyinój odesłane, o ileby temu dotąd zadosyć się nie stało.

Artykuł 2.

Rozpoznanie i decydowanie takich spraw, dźiać się ma podług zasad do obrachowania Dzierżawców Dóbr Rządowych z Epoki Xięstwa Warszawskiego Postanowieniem Namiestnika

Królewskiego daty 20 Lutego 1816 roku przepisanych.

Artykuł 3.

Instrukcyą spraw Obrachunkowych w drodze Ekonomicznój decydować się mających, trudnić się będą Kommissye Woiewódzkie.

Artykuł 4.

Jeżeliby Dzierżawca obrachowany w drodze Ekonomicznój w iednym szczególe na decyzyi Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu poprześcić nie chciał, wolno mu iest w przeciągu 3ch miesięcy po doręczeniu decyzyi odwołać się do Rady Stanu. Odwołanie się iednak to, przy załączeniu dowodów, obowiązany iest złożyć w Biórze Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, koniecznie

przed upływem czasu wyżej oznaczonego, gdyż inaczej przyjęte być nie może, i w takim razie odwołujący się uważa się za prekludowanego, a następnie decyzya Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu powinna być zaraz exekwowana.

Odwołanie się zaś Dziurżawcy w czasie przepisany w Biurze złożone, Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu obowiązana jest objaśnić, i z opinią na aktach opartą Radzie Stanu przedstawić.

Wydane w takich przypadkach przez Radę Stanu decyzye, będą już decyzyami ostatecznymi.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw umieszczone być ma, Kommissyi Rządowej

wy Przychodów i Skarbu porucza się.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu Rady Administracyjnej dnia 1 Lipca 1834 roku.

(podpisano) *Namiestnik, General Feldmarszałek,
Xięże Warszawski.*

Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu

(podpisano) *Fuhrman.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny, Prezydujący w Kommissyi Rządowej Spraw Wiedliwości
Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
M i o d z i a n o w s k i.

Dzień ogłoszenia dnia 11. Sierpnia 1834 r.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA

Cesarza, Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Na przełożenie Kommissyi Rządow-
wéy Spraw Wewnętrznych, Ducho-
wnych i Oświecenia Publicznego po-
stanowiła i stanowi:

Tom XVI. do Nru 58.

11

Artykuł 1.

W dopełnieniu Art: 6, 8 i 9. Postanowienia Xięcia Namiestnika Królewskiego z d. 11. Marca 1817 r. udziela P. Berend Bernhard Gottschalk list wynalazku:

„na ulepszenia w machinach do oprzędzania cybuchów, i innych przedmiotów” podług rysunków, tudzież opisu w Biórze Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego złożonych.

Artykuł 2.

List niniejszy służyć ma, na całe Królestwo Polskie, na lat pięć od daty jego wydania.

Artykuł 3.

Właściciel listu, naydaléy w ciągu sześciu miesięcy winien jest machine

z ulepszeniami przez siebie poczynionemi uskutecznić, i na takowéy cybuchy i inne przedmioty oprzędzać, co gdyby nie nastąpiło, i urzędownie nie zostało zaświadczoném, niniejszy list przyznania upada.

Artykuł 4.

List ten bez przeszkody innym przedsiębiorcom odmiennym sposobem maszyny takowe do oprzędzania uskuteczniającym, jest udzielony, wydanie zaś iego, ani za dobroć, ani za użyteczność wynalazku nie ręczy.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego Postanowienia i ogłoszenie takowego w Dzienniku Praw, Rada Administracyina Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego poleca.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia

29 Czerwca
21 Lipca 1834 r.

(podpisano) *Namiestnik, Generał Feldmarszałek,
Xiąże Warszawski.*

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych, Duchownych i
Oświecenia Publicznego
(podpisano) *E. Gołwin.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedli-
wości *Kossecki.*

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 22 Sierpnia 1834 roku.

Божією Милосшію

МЫ НИКОЛАЙ I-й.

Самодержецъ Всероссійскій Царь
Польскій

и проч. и проч. и проч.

На основаніи 21-ой статьи Грамоты На-
ми Царству Польскому дарованной;

По представлеиію Совѣща Управленія
оногожъ Царства;

Принимая въ уваженіе, что Пруссій
Дворянинъ Карлъ Салишъ, осьмъ шридцати

Wypis z Protokółu Sekretaryatu Stanu
Królestwa Polskiego.

z Bożéy Łaski

М у М І К О Ł А У I.

Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski
etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na Artykuł 21. Sta-
tutu Organicznego przez Nas Króle-
stwu Polskiemu nadanego.

Na przełożenie Rady Administra-
cyinéy tegoż Królestwa; Biorąc na

лѣтъ находится на жишельствѣ въ означенномъ Царствѣ; что поведеніе его поспоянно было приличное, и что даже во время мятежа оказалъ преданность свою Престолу;

Постановили пожаловать и даровать, якоже сею Грамошою, оному Карлу Салишу, съ нисходящимъ ошъ него въ прямой линіи законнымъ попомсшвомъ, обывашельское и дворянское досшоеиншво Нашего Царства Польскаго, со всеми присвоенными оному досшоеиншву правами и преимущесшвами Жалуемъ и Даруемъ.

Предосшавляемъ шакже оному Салишу право пользоващся гербомъ доннѣ имъ упошребляемымъ.

Данъ на параходѣ „Охша“ Іюня 27 (Іюля 9)

uwagę, iż JP. Karol Salisch Szlachcic Pruski osiadły iest od lat trzydziestu w pomienioném Królestwie; że sprawowanie się iego było ciągle nienaganne, i że w ciągu nawet ostatniéy rewolucyi okazał przywiązanie do Tronu;

Postanowiliśmy udzielić i nadać, iakoż ninieyszym Dyplomatem naturalizacyi, w rzeczy saméy Udzielamy i Nadaiemy temuż JP. Karolowi Salisch, dla niego i iego potomków prawych i w prostéy linii, dostoyność Obywatela i Szlachcica Naszego Królestwa Polskiego, ze wszelkiemi prawami i prerogatywami do takowéy dostoyności przywiazanemi.

дня, мѣша оупъ Рождества Христова 1834
Царствования же Нашего девятого.

(подписано) НИКОЛАЙ

Zachowuiemy oraz JP. Salisch herb
którego dotąd używał.

Dan na statku parowym Ochta dnia
^{27 Czerwca}
^{9 Lipca} roku Pańskiego 1834. a Pano-
wania Naszego dziewiątego.

przez Césarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie: Pomocnik Ministra
(podpisano) Ig. Turkutt.

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie: Pomocnik Ministra
(podpisano) Ig. Turkutt.

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z wypisem.
Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Spra-
wiedliwości
Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 13 Września 1834 r.

Wypis z Protokołu Posiedzenia

RADY ADMINISTRACYINEY

dnia 1^{go} miesiąca Lipca 1834 roku

Minister Sprawiedliwości Cesarstwa, zakommunikował JO Xięciu Namiestnikowi przy odezwie z dnia 21 Czerwca r. b. Nro 6,928 zatwierdzone przez Jego Cesarsko-Królewską Mość rozporządzenie w przedmiocie iurisdykcyi w przypadkach przestępstw popełnionych przez mieszkańców Cesarstwa Rosyjskiego w Królestwie Polskiem, i mieszkańców Królestwa

Polskiego w Cesarstwie, w celu zapewnienia wykonanie pomienionego rozporządzenia w Królestwie.

Rada postanowiła zakommunikować pomienione rozporządzenie Komisji Rządowej Sprawiedliwości, polecając iéy umieszczenie takowego, wraz z przekładem na ięzyk Polski, pod iéy dózorem uskutecznić się mającym, w Dzienniku Praw, i załeczenie następnie wszystkim Władzom Sądowym stosowanie się do tegoż we wszelkich wydarzyć się mogących przypadkach.

Zgodno z Protokółem

Sekretarz Stanu

(podpisano) J. Tymowski.

На подлинномъ собственною Его Императорскаго Величества рукою написано

Быть по сему

Петергофъ

6-го Июня 1834,

ПОЛОЖЕНІЕ

о подсудимости по преступленіямъ, совершеннымъ жителями Россійской Имперіи въ Царствѣ Польскомъ и Обывателями Царства въ Россіи.

Царства въ Россіи.

I. О МѢСТѢ СУДА И СЛЕДСТВІЯ.

§. 1.

По преступленіямъ, учиненнымъ однимъ, или нѣсколькими лицами изъ Россійскихъ жителей въ Царствѣ Польскомъ и обращенно изъ Обывателей Царства Польскаго въ Россіи, или же совокупно шѣми и дру-

Na oryginalu własną Jego Cesarskiéy Mości
ręką napisano

„Ma być podług tego.”

Peterhof

d. 6. Czerwca 1834 r.

U S T A W A

o sądzeniu przestępstw, popełnianych przez mieszkańców Cesarstwa Rossyjskiego w Królestwie Polskiem, tudzież przez Obywateli Królestwa w Rossyi.

I. O MIEYSCU SĄDU I ŚLEDZ-TWA.

§. 1.

Za przestępstwa popełnione przez jednego lub kilku mieszkańców Rossyjskich w Królestwie Polskiem, i nawzajem przez Obywateli Królestwa Polskiego w Rossyi, lub też wspól-

гими, виновныхъ судить въ томъ мѣстѣ и по законамъ той страны, гдѣ учинено ими преступленіе.

§. 2.

Всѣ обвиненные въ преступленіяхъ тяжкихъ, сколько бы ихъ нибыло, должны быть посланы къ Суду лично, и самое слѣдствіе произведено на мѣстѣ преступленія.

ПРИМѢЧАНІЕ. Тяжкими преступленіями признавать въ обоихъ краяхъ, гдѣ, кои подвергаютъ преступника смертной казни, или лишенію чести и всѣхъ правъ состоянія.

§. 3.

Въ преступленіяхъ маловажныхъ, по усмотрѣнію Суда производящаго дѣло, обвиняемые лица, находящіеся въ другомъ краю, особенно, когда къ одному и тому

не przez iednych i drugih, sądzić obwinionych, w tém mieyscu i podług praw tego kraju, gdzie się dopuścili przestępstwa.

§. 2.

Wszyscy obwinieni o przestępstwa ciężkie (zbrodnie) ilukolwiekby ich było, powinni być stawieni przed sąd osobiście, a samo śledztwo powinno się odbywać w mieyscu popełnionej zbrodni.

UWAGA. Za ciężkie przestępstwa mają się uważać w obu krajach takie, które poddają winnego karze śmierci, lub utracie czci i wszystkich praw stanu.

§. 3.

W mniejszych przestępstwach podług zdania sądu, w którym się toczy sprawa, obwinieni znajdujący

же дѣлу прикосновенны болѣе го-лѣ чело-
вѣкъ, могутъ бытъ оставлены на мѣстѣ
ихъ жишельства. Въ такомъ случаѣ слѣд-
ствіе, по представленію онаго Суда и по
сношенію Губернскихъ Правленій и Воевод-
скихъ Комиссій, должно бытъ произведе-
но на мѣстѣ жишельства или пребыванія
обвиняемыхъ, а имъ для оправданія себя,
предоставляюща на волю, явиться въ Судъ
лично, или послать своего повѣреннаго.

§. 4.

Въ случаяхъ, когда слѣдствіе произво-
дился въ одномъ, а приговоръ имѣеть бытъ
послановленъ въ другомъ краѣ, то все
производство следствія чрезъ посред-
ство главнаго мѣстнаго Начальства,
опысывающа въ шомъ Судъ, гдѣ будетъ
разсматриваться дѣло; при чемъ должно
бытъ изложено заключеніе, починающа ли

сѣ въ другомъ краѣ, звычайно киды
до іеднѣй і тѣжѣ самѣй справы на-
лежы прешло 10 осіб, могутъ быдѣ
зоставіені на мѣйску свего побыту.
В такомъ разіѣ слѣдство, на предста-
вленіе тогожъ Саду і по знисеніи сѣ
Рзадѣвъ Губерніалныхъ з Коммиссйа-
ми Воіевѣдзкими, бѣдзіе выпро-
вадзѣне въ мѣйску заміешканія луб
побыту обвиніонныхъ; тымъ заш, дла
усправіедлівіенія сѣ, zostawiono іест
до волі, stawacъ u Саду osobiście lуб
przez umocowanego.

§. 4.

W przypadkach, kiedy śledztwo
wyprowadza się w iednym, a wyrok
ma zapasć w drugim kraju, całe ta-
kowe śledztwo odsyła się za pośred-
nictwem głównęy zwierzchności
mieyscowęy do tego Sądu, gdzie spra-
wa sądzoną będzie; obok czego ma

обвиняемый, на основаніи дѣйствующихъ на мѣстѣ следствія узаконеній обвиняемымъ въ пресшунленіи или иѣшѣ.

§. 5.

Если по началіи следствія надъ обвиняемымъ въ одномъ краѣ, откроется, что онъ и въ другомъ краѣ учинилъ пресшунленіе однородное, т. е. принадлежащее такъ же къ роду тяжкихъ или маловажныхъ; то следствіе и Судъ по обоимъ симъ пресшунленіямъ, производятся въ томъ краѣ, гдѣ прежде начато уже следствіе.— Если же преслѣдованіе виновнаго начато въ разныхъ мѣстахъ въ одно время, то следствіе и судъ производятся тамъ, гдѣ находится пресшунникъ.

быдъ дана opinia: czy podług praw w mieyscu odbywania się śledztwa obowiązujących, obwiniony uważa się lub nie za przekonanego o przestępstwo.

§. 5.

Jeśli po rozpoczęciu śledztwa względem obwinionego w jednym kraju, wykaże się, że tenże i w drugim popełnił przestępstwo iednorodne, t. i. należące również do rodzaju przestępstw ciężkich, lub mniejszey wagi, natenczas śledztwo i Sąd względem obu tych przestępstw, ma mieć miejsce w tym kraju, gdzie naypierwéy śledztwo było rozpoczęte. Jeżeli zaś poszukiwanie winowaycy, zaczęto w różnych mieyscach spólcześnie, w ówczas śledztwo i Sąd ma się odbywać tam, gdzie się przestępca znajduje.

§. 6.

Если откроется, что въ одномъ краѣ, учинено преступленіе тяжкое, а въ другомъ маловажное, по для слѣдствія и Суда высылать обвиняемаго шуда, гдѣ учинено имъ тяжкое преступленіе.

§. 7.

Если наконецъ въ обоихъ краяхъ учинены однимъ и тѣмъ же лицомъ какъ тяжкія, такъ и маловажныя преступленія; по по всѣмъ онымъ производить слѣдствіе и судить его тамъ, гдѣ прежде начашо слѣдствіе.

§. 8.

Когда учинившіе преступленіе не были захвачены на мѣстѣ, или же, бывъ захвачены, въ послѣдствіи скрылись въ Имперіи

§. 6.

Jeśli się okaże, że w iednym kraju popełnione zostało przestępstwo ciężkie, a w drugim mnieyszey wagi, należy w tedy obwinionego odsyłać na śledztwo i Sąd do tego mieysca, gdzie się dopuścił przestępstwa ciężkiego.

§. 7.

Jeśli nareszcie iedna i taż sama osoba dopuści się w obu krajach, tak przestępstwa ciężkiego, iako i mnieyszey wagi, na ówczas, o wszystkich ma bydź wyprowadzone śledztwo i wydany wyrok tam, gdzie naprzód śledztwo rozpoczęte.

§. 8.

Jeżeli przestępcy nie zostaną пойmani na mieyscu, lub też będąc поймаными, uciekną i skryją się potem

или Царствѣ Польскомъ, що высылку ихъ къ Суду, равно и всякія о нихъ требованія, производишь по взаимнымъ сношеніямъ Губернскихъ Правленій и Воеводскихъ Комиссій. Въ случаѣ же высылки обвиняемыхъ въ тяжкихъ преступленіяхъ, сношенія производятся между Намѣстникомъ Царства и Россійскими Военными или Гражданскими Губернаторами.

§. 9.

Мѣстное Начальство обязано пещись, чѣмъ обвиняемый при производствѣ надъ нимъ слѣдствія и суда, воспользовался всѣми способами къ своему оправданію, какія по установленіямъ края въ порядкѣ судопроизводства могутъ быть ему предоставлены. Если онъ будучи жителемъ другой страны, не знаетъ языка, на коемъ

въ Cesarstwie lub też w Królestwie Polskiem, natenczas wysłanie ich do Sądu, i wszelkie dotyczące się ich rozporządzenia, mają być czynione przez wzajemne znoszenie się Rządów Gubernialnych i Kommissyi Woiewódzkich. W razie zaś odsyłania obwinionych o ciężkie przestępstwa, znoszenie się ma mieysce między Namieśnikiem Królestwa, a Rossyiskimi Woiennymi lub Cywilnymi Gubernatorami.

§. 9.

Zwierchność mieyscowa przestrzegać powinna, aby obwiniony w czasie prowadzenia śledztwa i Sądu, korzystał ze wszelkich środków ku obronie jego służących, iakie tylko wedle ustaw krajowych w porządku postępowania sądowego, mogą mu być dozwolone. Jeśli będąc mieszkańcem innego kraju,

производится дѣло, то мѣсто, производящее слѣдствіе, или судъ, обязано дать, ему переводчика.

II. О ПРИГОВОРАХЪ И ИСПОЛНЕНИИ ОНЫХЪ.

§. 10.

Приговоръ надъ преступникомъ, поспановляюща по законамъ шого края, гдѣ учинено преступленіе, и гдѣ производится надъ нихъ Судъ.

§. 11.

Приговоры о преступленіяхъ учиненныхъ однимъ и шѣмъ же лицомъ въ Имперіи и Царствѣ Польскомъ, не могутъ быти поспановлены окончащельно, безъ разсмотрѣнія ихъ въ высшемъ Судѣ шого края, гдѣ Судъ производится, хотя бы по существу своему, оныя и не подлежали ревизіи.

nie posiada języka, w którym toczona jest sprawa, natenczas Władza wyprawdzająca śledztwo, lub składająca Sąd, powinna mu dodać tłumacza.

II. O WYROKACH I ICH WYPEŁNIANIU.

§. 10.

Wyrok o przestępcy stanowi się podług praw tego kraju, gdzie popełnione zostało przestępstwo, i gdzie się Sąd względem niego odbywa.

§. 11.

Wyroki o przestępstwach popełnionych przez iednę i też samą osobę w Cesarstwie i w Królestwie Polskiem, nie mogą bydź wydawanemi ostatecznie, bez roztrząśnienia ich przez wyższe Sądownictwo tego kraju, gdzie się Sąd odbywa, choćby z istoty swéy, wyroki te rewizyi nie ulegały.

§. 12.

Лица, принадлежащія къ сословіямъ, пользующимся въ Имперіи особыми на Судѣ преимуществами, сохраняющъ оныя во всей ихъ силѣ, въ случаѣ производства надъ ними Суда и при пошановленіи приговоровъ въ Царствѣ Нольскомъ. Таковыя сословія суть: Дворянство родовое и личное, какъ мужескаго такъ и женскаго пола; Духовенство, ш. е: Священнослужители и ихъ жены, почешные граждане, попомшвенные и купечество 1-ой и 2-й гильдіи, также мужескаго и женскаго пола, и почешные Граждане личные съ ихъ женами. Равнымъ образомъ изъ жишелей Царства, Дворяне, Чиновники военные и гражданскіе, также ихъ жены и дѣти и Духовенство, подвергшіеся въ Имперіи Суду по уголовнымъ пресупленіямъ, пользующся на Судѣ въ Россіи тѣми преимуществами, кои присвоены

§. 12.

Osoby należące do stanów używających w Cesarstwie szczególnych u Sądu przywilejów, zachowują je w zupełnej mocy, w razie odbywania względem nich Sądu i stanowienia wyroków w Królestwie Polskiem. Takimi stanami są: szlachectwo dziedziczne i osobiste płci obojczy, duchowieństwo, t. i. kapłani i innych stopni duchowni mający święcenie, i ich żony, poczesni obywatele dziedziczni i kupiectwo 1. i 2. giełdy, płci obojczy, tudzież obywatele poczesni osobiści z żonami. Podobnież z mieszkańców Królestwa: Szlachta, Urzędnicy Woyskowi i Cywilni, także z żonami i dziećmi, oraz Duchowieństwo, pociągnięni w Cesarstwie do Sądu za przestępstwa Kryminalne, używają w obliczu Sądów Rosyjskich tych samych przywilejów, ia-

Россійскимъ подданнымъ одинакихъ съ ними соспояній.

§. 13.

Для точнаго удостовѣренія о званіи жишелей Царства Польскаго, судимымъ въ Россіи и принадлежащихъ на основаніи предъидущаго §. къ соспояніямъ пользующимся на судѣ особыми преимуществами, всякій разъ сносишья съ Намѣстникомъ Царства.

§. 14.

Приговоры, пошановляемые Россійскими Судебными мѣстами о жишеляхъ Царства Польскаго, предсавляшъ на утверждение и ревизию мѣстамъ и лицамъ на основаніи ушановленнаго порядка, сообразно важности преспуленія, числа лицъ и званія преспуниковъ.

kie służą poddanym Rossyiskim iednegoż z nimi stanu.

§. 13.

Dla należytego przeświadczenia się o stanie mieszkańców Królestwa Polskiego, pociąganych do Sądu w Rosyi, a należących według powyższego §. do stanów używających w Sądzie szczególnych prerogatyw, potrzeba za każdym razem znosić się z Namiestnikiem Królestwa.

§. 14.

Wyroki stanowione przez Rosyjskie Władze Sądowe, o mieszkańcach Królestwa Polskiego, mają być przedstawiane do zatwierdzenia i rewizyi Władzom i Osobom właściwym, i na zasadzie ustanowionego porządku, stosownie do ważności przestępstwa, liczby osób i stanu przestępców.

Приговоры, поспановляемые Польскими Судебными мѣстами о Россійскихъ подданныхъ:

а) По пресшупленіямъ маловажнымъ:

- 1, о людяхъ подашнаго сосшоянія, вершишь усшановленнымъ въ Царствѣ порядкомъ;
- 2, о лицахъ пользующихся въ Имперіи особыми преимущесшвами сосшоянія, если они не присуждаются къ шѣлесному или позорному наказанію, вершишь шакже усшановленнымъ въ Царствѣ порядкомъ; и
- 3, о лицахъ пользующихся въ Имперіи особыми преимущесшвами сосшоянія,

Wyroki stanowione przez Władze Sądowe Polskie, względem poddanych Rosyjskich:

a) W przestępstwach mniejszёy wagi:

- 1) względem ludzi ze stanu podatkowego, mają być wykonywane podług istnącego w Królestwie porządku;
- 2) względem osób używających w Cesarstwie szczególnych przywileiów stanu, jeśli nie zawierają kary cielesnéy, lub hańbiącёy, również wykonywane być mają, podług przepisanego w Królestwie porządku; zaś
- 3, względem osób, używających w Cesarstwie szczególnych przywileiów

если они присуждаются къ шѣ-
лесному или позорному наказанію,
представляясь на разсмотрѣніе Намѣ-
стника Царства Польскаго.

- 6) По пресупположеніямъ тяжкимъ обо всѣхъ
вообще Россійскихъ подданныхъ, если
они приговариваются къ смертной ка-
зни, равнымъ образомъ представляясь
на разсмотрѣніе Намѣстнику Царс-
тва Польскаго.

§. 16,

Приговоры, постановленные Польски-
ми присущствившими мѣстами о Россійс-
кихъ жишеляхъ:

- а) подашнихъ соепоаній, по коимъ они
присуждены къ смертной казни, На-
мѣстникъ Царства ушверждаешъ

стану, іежели те сказане бѣдѣ на ка-
рѣ ціеснѣ lub hańbięcѣ, маіѣ byдѣ
przedstawiane do roztrząśnienia
Namiestnikowi Królestwa Pol-
skiego.

- b) Co do przestępstw ciężkich: wzglę-
dem wszystkich w ogólności podda-
nych Rosyiskich, jeżeli są skazy-
wani na karę śmierci, wyroki także
przedstawiane byдѣ маіѣ do różtrzą-
śnienia Namiestnikowi Królestwa
Polskiego.

§. 16.

Wyroki stanowione przez Władze
Sądowe Polskie o mieszkańcach Ros-
syiskich:

- a) ze stanów podatkowych, któremi
to wyrokami skazani, są na karę
śmierci, sam Namiestnik Króle-

самъ, замѣняя казни сію, сообразно съ Россійскими законами, шѣлеснымъ наказаніемъ и ссылкой въ каторжную работу.

б) Приговоры о лицахъ пользующихся въ Россіи особыми пренумерациями сословія и присужденныхъ къ смертной казни, Намѣстникъ предспавляе съ мнѣніемъ своимъ Государю Императору.

в) Приговоры о шѣхъ изъ нихъ, кои присуждаются въ Царствѣ Польскомъ къ шѣлесному или позорному наказанію, Намѣстникъ ушверждаетъ самъ, замѣняя оное наказаніе, другими, сообразно Россійскимъ законамъ и званію каждаго; и

г) Но если родъ наказанія, коему они будутъ подлежать по Россійскимъ законамъ, сопряженъ съ лишеніемъ правъ

ства затwierdza, zmieniając tę karę, stosownie do praw Rossyiskich, na karę cielesną i odesłanie do robót ciężkich.

b) Wyroki o osobach używających w Rosyi szczególnych przywilejów stanu, przedstawia Namiestnik, wraz ze swoją opinią, Najjaśniejszemu Panu.

c) Wyroki o tych z pomiędzy nich, którzy bywają skazani w Królestwie Polskiem na karę cielesną lub hańbiącą, sam Namiestnik zatwierdza, zmieniając te kary na inne, odpowiednie prawom Rossyiskim i stanowi każdego.

d) Lecz ieśli by rodzaj kary, któręby podlegali podług praw Rossyiskich, połączony był z utratą praw

дворянства, по Намѣстникъ пред-
сказавашъ о шаковыхъ съ мнѣніемъ
своимъ на Высочайшее благоусмотрѣ-
ніе.

§. 17.

Наказанія къ коимъ, судебныя мѣста, по
вышеозначенному порядку, приговоряшъ
пресшупниковъ, должны бышъ чинимы въ
той спранъ, гдѣ посшановленъ надъ ними
приговоръ.

§. 18.

Но надъ Россійскими подданными, при-
сужденными въ Царствѣ Польскомъ къ
смертной казни, замѣненной по ушверж-
денію, ли самаго Намѣстника, или съ Вы-
сочайшаго разрѣшенія, другимъ наказа-
ніемъ, приговоръ исполняется по сноше-
нію Намѣстника съ Россійскими Военны-
ми или Гражданскими Губернаторами,
въ ближайшемъ Россійскомъ Губернскомъ

szlachectwa; w takim razie Namie-
stnik czyni o takowch przedsta-
wienie, wraz z opinią swą, do
przeyrzenia Jego Cesarskiej Mości.

§. 17.

Kary na iakie, podług powyższego
przepisu, skazą Władze Sądowe prze-
stępców, powinny być dopełniane
w tym kraju, gdzie o nich zapadł wy-
rok.

§. 18.

Wszakże, co do poddanych Ros-
syjskich, osądzonych w Królestwie Pol-
skiem na karę śmierci, zamienianą, bądź
przez zatwierdzenie samego Namiestni-
ka, bądź też przez Nawyższą decyzją,
na inną karę, wyrok wykonywa się,
po zniesieniu się Namiestnika z Rosyji-
skimi Gubernatorami Woennymi lub

городѣ, и попомъ пресѣупникъ препро-
вождаешся въ Сибирь, усѣановленнымъ
порядкомъ.

§. 19.

По исполненіи приговора, судебныя
мѣста Имперіи и Царства, обязаны из-
вѣщать о томъ Начальство того мѣста,
гдѣ пресѣупникъ имѣлъ жишельство, или
учинилъ пресѣупленіе, или былъ пойманъ
для объявленія тамъ о понесенномъ имъ
наказаніи.

§. 20.

Приговоры о денежныя взысканія по
пресѣупленіямъ, учиненные законнымъ по-
рядкомъ въ одной сѣранѣ о жишеляхъ
другой сѣраны, должны быть признаваемы
дѣйствишельными и исполняемы во всѣхъ

Cywilnymi, w naybliższém Rossyiskiem
Mieście gubernialném; a potem prze-
stępca posyła się na Syberją, podług
ustanowionego porządku.

§. 19.

Po wykonaniu wyroku, Władze Są-
dowe Cesarstwa iakoteż Królestwa, po-
winny uwiadamiać o tém Zwierzchność
tego mieysca, gdzie mieszkał przestę-
pca, lub gdzie popełnił przestępstwo,
albo też gdzie był poymany, dla ob-
wieszczenia tam o odniesionéy przezeń
karze.

§. 20.

Wyroki, co do kar pieniężnych za
przestępstwa, zapadłe w porządku pra-
wnym w iednym kraju, przeciwko mie-
szkańcom drugiego kraju, powinny być
uważane za obowiązujące i wykonalne

мѣсцахъ Россійской Имперіи и Царства
Польскаго.

Подлинное подписаль:

За Предсѣдателя Государственнаго Совѣща
Николай Мордвиновъ.

Съ подлиннымъ вѣрно

Государственный Секретарь *Марченко.*

На подлинномъ списокъ написано;

со спискомъ вѣрно:

За Директора Департамента Министерства
Юстиціи, Начальникъ Офдѣленія
(подписано) *Карніолинъ Пинехрій.*

Вѣрно: Спашель-Секретарь *Тымовскій*

u wszystkich Władz Cesarstwa Rosyjskiego i Królestwa Polskiego.

Oryginał podpisał:

w Zastępstwie Prezesa Rady Państwa,
Mikołaj Mordwinów.

z Oryginałem Zgodno:

Sekretarz Państwa, *Marczenko.*

Na kopii oryginalnej napisano:

z Odpisem Zgodno:

w Zastępstwie Dyrektora Departamentu
Ministerstwa Sprawiedliwości,
Naczelnik Oddziału
(podpisano) *Karniolin Pinechrij.*

Zgodno:

Sekretarz Stanu: *Tymowski.*

Zgodno z Odpisem

Dyrektor Główny, Prezydujący w Komisyyi
Rządowej Sprawiedliwości
Kossecki.

Sekretarz. Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 16 Września 1834 r.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyjna Królestwa

Na przełożenie Kommissyi Rządow-
wéy Spraw Wewnętrznych, Ducho-
wnych i Oświecenia Publicznego po-
stanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

W dopełnieniu Artykułów 6. 8. i 9.
Postanowienia Xięcia Namiestnika Kró-
lewskiego z dnia 11. Marca 1817 r.
udziela Panom Wilhelmowi Leweck
i Samuelowi Neymann, List wynala-
zku na wyrabianie Łaku wielokoloro-
wego w sposób marmuru udeseniowa-
nego, podług wzorów i opisu w Bió-

Tom XVI. do Nru 58.

rze Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego złożonych.

Artykuł 2.

List niniejszy służyć ma na całe Królestwo Polskie na lat pięć od daty jego wydania.

Artykuł 3.

Właściciele Listu naydaléy w ciągu sześciu miesięcy winni są Lাক mar-murowany uskutecznić, co gdyby nie nastąpiło, i urzędownie nie zostało zaświadczone, niniejszy List przyznania upada.

Artykuł 4.

List ten bez przeszkody innym Przedsiębiorcom zwyczajny Lাক wyrabiającym iest udzielony, wydanie zaś jego ani za dobroć ani za użyteczność wynalazku nie ręczy.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego postano-

wienia, i ogłoszenie takowego w Dzienniku Praw Rada Administracyina, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego poleca.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyinéy Królestwa dnia $\frac{20 \text{ Lipca}}{1 \text{ Sierpn.}}$ 1834 roku.

(podpisano) Namiestnik, Generał Feldmarszałek,
Xiąże Warszawski.

Dyktor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych, Duchownych i
Oświecenia Publicznego
(podpisano) *E. Gołwin.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
wiedliwości *Kossecki.*

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 23. Września 1834 roku.

Д Е Н Н И К Ъ
ЗАКОНОВЪ.

DZIENNIK PRAW
TOM 16.

DZIENNIK PRAW

N^{er} 59.

TOM SZESNASTY.

Божією Милосцію

Мы НИКОЛАЙ I-й.

Самодержецъ Всероссійскій, Царь
Польскій

и проч. и проч. и проч.

Такъ какъ поспановленіе Наше отъ 4
(16) Апрѣля 1832 года, о взиманіи Кон-
сумціоннаго сбора, переслаешь, съ концемъ
текущаго года, имѣшь свое дѣйствіе, при-
нятыя же въ ономъ основанія, сооповѣш-
ствуя пользамъ казны и дозволяя вольную

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu Kró-
lestwa Polskiego.

z Bożéy Łaski

My MIKOŁAJ I.

Cesarz Wszech Rossyi, Król Polski
etc. etc. etc.

Ронieważ Dekret Nasz z dnia 4^{tego} Kwie-
tnia 1832 roku o poborze opłat kon-
sumcyinyh z końcem roku bieżącego
przestaie obowiązywać, a zasady w nim
przyjęte, odpowiadające widokom
Skarbowym i przywracające wolność

продажу въ городахъ, напишковъ, перебу-
ющихъ по сдѣланному опису, лишь малозна-
чительныхъ измѣненій;

По предсѣвленію Совѣща Управленія
Царства Польскаго:

Поспаномили и Поспаноwiamy:

ГЛАВА I.

О Консумціонномъ сборѣ вообще.

Сшашья 1.

Консумціонный сборъ за убойскоша и съ
напишковъ производимъ въ городахъ и во
всѣхъ селеніяхъ на правахъ городовъ со-
стоящихъ, равно въ шѣхъ въ коихъ быва-
ють ярмонки, или продажа на рынкахъ, и
наконецъ въ селеніяхъ, состоящихъ отъ
города $1\frac{1}{4}$ мили.

Сшашья 2.

Таковой сборъ устанавляется сораз-
мѣрно съ населеніемъ городовъ и селеній,
и разрядомъ къ коему таковыя причислены
будушъ.

handlu trunkami po miastach, małych
tylko odmian, według doświadczenia,
potrzebują;

Na przedstawienie Rady Admini-
stracyinéy Królestwa Polskiego;

Postanowiliśmy i stanowimy:

TYTUŁ I.

O poborze konsumcyinym w ogólności.

Artykuł 1.

Podatek konsumcyiny od rzezi i
trunków, będzie pobierany w mia-
stach, oraz we wszystkich osadach uży-
wających swobód mieyskich, tudzież
w osadach w których się odbywają
iarmarki lub targi, наконецъ w posia-
dłościach wieyskich w zakresie ćwier-
ciomilowym miastom przyległych.

Artykuł 2.

Podatek ustopniowany będzie we-
dług ludności i rodzaju miast, tudzież
osad.

Въ слѣдствіе сего, города и селенія раздѣляются на пять разрядовъ:

Къ 1-му принадлежащъ будешъ. Городъ Варшава съ Прагою.

Къ 2-му: всѣ города имѣющіе 10 тысячъ жилищей и болѣе и всѣ вообще Воеводскіе города, безъ различія ихъ на селенія.

Къ 3-му: всѣ города имѣющіе 6 тысячъ жилищей и болѣе, и всѣ вообще обwodовые города, не смотря на число жилищей въ оныхъ.

Въ 4-му: города и селенія коихъ народоселеніе состоишь изъ 3,000 жилищей и болѣе.

Къ 5-му: города и селенія въ коихъ мѣнѣе 3-хъ тысячъ жилищей.

Селенія оныя $\frac{1}{4}$ мили оныя города насшоящія, подлежащъ половинному сбору; прошивъ шго, кошорый взираешся въ городахъ при коихъ оныя селенія находятся.

W tym celu stanowi się podział miast i osad na pięć rzędów:

Do 1. należy Miasto Warszawa łącznie z Pragą.

Do 2. miasta 10,000 i więcéy ludności mające, tudzież wszystkie miasta Woiewódzkie bez względu na ludność.

Do 3. miasta 6,000 i więcéy ludności mające, tudzież wszystkie miasta Obwodowe bez względu na ludność.

Do 4. miasta i osady z ludnością 3,000 i więcéy.

Do 5. miasta i osady z ludnością niżej 3,000.

Posiadłości wieyskie w zakresie ćwierciomilowym miastom przyległe, podlegać będą poborowi połowy téy opłaty iaka właściwą będzie miastom, którym są przyległe.

ГЛАВА II.

О сборѣ за убой скота.

Сшашья 3.

Сборъ за убой скота производишь на слѣдующемъ основаніи:

	Разряды городовъ и селеній									
	I.		II.		III.		IV.		V.	
	за	гр	за	гр	за	гр	за	гр	за	гр
Съ воловъ и быковъ	30	—	27	—	24	—	21	—	18	—
„ коровъ и яловницъ	24	—	21	—	18	—	15	—	12	—
„ кобановъ, свиней и порослятъ	6	—	5	—	4	—	3	—	2	—
„ шелятъ, козловъ, козъ и козленковъ	5	10	3	—	2	20	2	10	2	—
„ барановъ, овецъ и ягнятъ	2	10	2	—	1	20	1	10	1	—
„ привозимаго всякаго рода мяса, какъ то: свѣжаго, соленаго, копченаго, сала, колбасъ, ветчины, языковъ, копченыхъ кишекъ и прочихъ мясныхъ припасовъ, съ фунта	—	3	—	3	—	2	—	2	—	1
Жиру и свѣжаго сала, съ фунта	—	2	—	2	—	1½	—	1½	—	1

T Y T U Ł II.

O podatku od rzezi bydła.

Artykuł 3.

Opłata od rzezi wybierana będzie w następującym porządku:

	Rzędy Miast i Osad									
	I.		II.		III.		IV.		V.	
	zł	g	zł	g	zł	g	zł	g	zł	g
Od wołu lub bukatu	30	—	27	—	24	—	21	—	18	—
„ krowy lub jałowicy	24	—	21	—	18	—	15	—	12	—
„ wieprza, świni, prosiaka	6	—	5	—	4	—	3	—	2	—
„ cielęcia, kozła, kozy, kozłęcia	3	10	3	—	2	20	2	10	2	—
„ skopa, owcy, jagnięcia	2	10	2	—	1	20	1	10	1	—
„ mięsa wszelkiego sprowadzonego, iako to: świeżego, solonego, wędzonego, słoniny, kielbas, szynek, ozorów, salcesonów i innych mięsnych artykułów, c d każdego funta	—	3	—	3	—	2	—	2	—	1
Od funta sadła i łożu	—	2	—	2	—	1½	—	1½	—	1

Сшашья 4.

Сверхъ вышеозначеннаго сбора никакіе другіе плашежи за убой скопа въ городахъ, ни подъ какимъ видомъ взимаемы въ казну не будутъ, исключая особый сборъ ошъ евреевъ за кошерное, кошорый имѣеть быль и въ предъ продолжаемъ.

Бойни казни принадлежащія содержащъ на счещъ казны; на содержание же боевъ и ждивеніемъ городовъ построенныхъ, казна ошпускашъ будещъ $\frac{4}{5}$ ошъ всего консумціоннаго дохода въ оныхъ городахъ собираемаго.

ГЛАВА III.

О сборѣ съ вина и шуземаго арака.

Сшашья 5.

Вино и аракъ, какъ мѣстной выдѣлки, шакъ и привозимый изъ селеній, подлежащъ будущъ слѣдующему сбору.

Артыкулъ 4.

Опрócz wymienionych opłat, żadne inne od rzezi w miastach, pod jakim bądź tytułem dla Skarbu, wyższy koszerne od żydów, które się zachowuie, wymagane nie będą.

Szlachtuzy własnością Skarbu będące, utrzymywane będą kosztem tegoż Skarbu, na utrzymanie zaś szlachtuzów staraniem miast wystawionych, Skarb publiczny $\frac{4}{5}$ całego dochodu konsumcyjnego, z tychże miast udzielać będzie.

T Y T U Ł III.

O podatku od wódki i araku krajowego.

Артыкулъ 5.

Wódka i arak krajowy, tak w miejscu fabrykowane, iako też ze wsiów sprowadzone, podlegać będą następującemu opłacie:

Разряды городовъ и селеній									
I.		II.		III.		IV.		V.	
зл.	гр.	зл.	гр.	зл.	гр.	зл.	гр.	зл.	гр.
Съ гарница вина или выедаки, измѣющей до 10. градусовъ включительно крѣпости, по жадкомѣру Магера, взимаешь по									
2	15	2	10	1	28	1	15	1	3
Съ гарница пузежнаго арака не смотря на крѣпость онаго									
4	—	3	20	3	10	3	10	3	—

За каждый градусъ крѣпости выедаки или спирта, превосходящій вышеупомянутое принятое за правило число градусовъ, взимаешь добавочнаго сбора по 10 грошей.

Спашья 6.

Желающие заниматься въ городахъ выдѣлываніемъ приправленныхъ винъ, ликеровъ и арака, обязаны имѣть на то соизволеніе Правительсва, на основаніи закона о гербовой бумагѣ.

Спашья 7.

Тѣ кои выдѣлываютъ аракъ изъ шакого спирта, или выедаки, ошъ которыхъ при-

Rzędy Miast i Osad									
I.		II.		III.		IV.		V.	
zł.	g.	zł.	g.	zł.	g.	zł.	g.	zł.	g.
Od garnca wódki, lub okowity aż do 10. stopni włącznie areometru Magiera									
2	15	2	10	1	28	1	15	1	3
Od garnca Araku krajowego bez względu na stopień tęgości									
4	—	3	20	3	10	3	10	3	—

Od garnca wódki, lub okowity

aż do 10. stopni włącznie

areometru Magiera

Od garnca Araku krajowego

bez względu na stopień tę-

gości

Od każdego stopnia tęgości spirytusu lub okowity przewyższającego liczbę stopni wyżej za prawidło przyjętą, dopłacać się będzie po gr: 10.

Artykuł 6.

Chcący się trudnić w miastach fabrykacją wódek zaprawnych, likworów, tudzież araku, będzie obowiązany na takowy proceder, konsens administracyiny podług prawa stęplowego uzyskać.

Artykuł 7.

Przerabiający spirytusy lub okowitę, od której już podatek przy wpro-

чишавшійся сборъ былъ заплаченъ при при-
возѣ шаковыхъ въ городъ, или при перво-
начальной выработкѣ оныхъ, необязаны уже
вносить всего количества положеннаго съ
арака сбора, но только доспальную часть
оного въ извѣстной пропорціи.

Сшашья 8.

Въ Сполицѣ, равно какъ и въ другихъ
казенныхъ городахъ, а такъ же ихъ окру-
гахъ въ разстояніи на $1\frac{1}{4}$ мили, не дозво-
ляется ошъ нынѣ умножать, существую-
щаго числа винокурень а такъ же возобно-
влять работъ въ шѣхъ, гдѣ оныя прекра-
щены.

ГЛАВА IV.

О сборѣ съ пива.

Сшашья 9.

Съ пива, безъ различія на мѣснѣ ли ша-
ковое варено, или привезено, взимающъ слѣ-
дующій сборъ:

wadzeniu do miasta lub przy fabry-
kacyi opłacony został, na arak kraio-
wy, nie będą obowiązani do całkowitéy
opłaty na ten ostatni trunk ustano-
wionéy, lecz tylko stosunkową dopła-
tę uiszczą.

Artykuł 8.

Tak w Stolicy iak i innych mia-
stach Rządowych iich obrębach ćwier-
ciomilowych, nie będzie wolno gorzel-
ni obecnie istniejących pomnażać, ani
ustatych wznowiać.

T Y T U Ł IV.

O podatku od piwa.

Artykuł 9.

Od piwa bez względu czy na miey-
scu wyrobionego, czyli też sprowa-
dzonego, opłata Skarbowi należy na-
stępująca:

Разряды городов и селений

	I.	II.	III.	IV.	V.
зл.гр.	зл.гр.	зл.гр.	зл.гр.	зл.гр.	зл.гр.
Съ гарица портеру и пива англійскимъ называемаго	10	10	10	10	10
„ гарица пива маршовскаго, двойнаго и прочихъ крѣпкихъ соршювъ	6	6	5	5	4
„ гарица проснаго пива и полпивка	3	3	2	2	1

Проснымъ пивомъ и полпивкомъ считашь то, кошораго изъ одного корца молодшаго солода вывариваешся 80 гарницевъ и болѣе, и то, кошорое послѣ выварки портеру, маршовскаго или двойнаго пива производихся обыкновенно посредствомъ вторичнаго варенія солода.

ГЛАВА V.

О сборѣ съ меду, вишневки, малиновки и проч:

Спашья 10.

Медъ, вишневка, малиновка, дереньякъ, яблонька, и другіе напитки выдѣлываемыя

Rzędy Miast i Osad

	I.	II.	III.	IV.	V.
zł. g.	zł. g.	zł. g.	zł. g.	zł. g.	zł. g.
Od garnca porteru i piwa Angielskiego zwanego	10	10	10	10	10
„ garnca piwa marcowego, dubeltowego i innych mocnych	6	6	5	5	4
„ garnca piwa szlacheckiego i i podpiwka	3	3	2	2	1

Od garnca porteru i piwa Angielskiego zwanego
 „ garnca piwa marcowego, dubeltowego i innych mocnych
 „ garnca piwa szlacheckiego i i podpiwka

Za piwo szlacheckie i podpiwek uważa się to, którego z iednego korca mielonego słodу wyciąga się garnca ośmdziesiąt lub więcéy, i to które po wyciągnienu porteru, piwa marcowego lub dubeltowego, przez powtórne słodу wygotowanie zwyczajnie się otrzymuje.

T Y T U Ł V.

O podatku od miodu, wiśniaku, maliniaku i t. p.

Artykuł 10.

Miód, wiśniak, maliniak, dereniak, iabłeczник i inne trunki ciągnione z owo-

изъ фруктовъ и распений и не входящие въ разрядъ вышепоимянованныхъ напишковыхъ, безъ различія, на мѣстѣ ли шаковые фабрикованы, или привозные, подлежащъ слѣдующему сбору:

Въ городахъ и селеніяхъ 1-го разряда: по 2 злотыхъ съ гарнца.

Въ городахъ и селеніяхъ 2-го разряда: по 2 злотыхъ съ гарнца.

Въ городахъ и селеніяхъ 3-го разряда: по 1 злоту 20 гр: съ гарнца.

Въ городахъ и селеніяхъ 4-го разряда: по 1 злоту съ гарнца.

Въ городахъ и селеніяхъ 5-го разряда: по 1 злоту съ гарнца.

ГЛАВА VI.

Общія правила.

Спашья II.

Куреніе вина, вареніе пива, и выдѣланіе прочихъ напишковыхъ въ городахъ, по

сѣвъ i roślin, nienależące do przedmiotów wyżej opodatkowanych, płacić będą, czyli to fabrykowane w miejscu, czy sprowadzone:

W miastach i osadach 1. rzędu, po złp. 2. od garnca.

W miastach i osadach 2. rzędu, po złp. 2. od garnca.

W miastach i osadach 3. rzędu, po złp. 1. gr. 20 od garnca.

W miastach i osadach 4. rzędu, po złp. 1. gr. 10 od garnca.

W miastach i osadach 5. rzędu, po złp. 1. od garnca.

TYTUŁ VI.

Przepisy Ogólne.

Artykuł II.

Fabrykacya wódek, piwa i innych trunków w miastach podlegać będzie

лежащъ будещъ контролю Правитель-
ства; консумціонный же сборъ ипѣещъ
быть взимаемъ сообразно съ количествомъ
и качествомъ напишковъ.

Сборъ за убой скота, взимающъ прежде
убоя шаковаго; сборъ же съ напишковъ при-
возимыхъ изъ селеній въ города и ихъ окру-
га, а такъ же съ мяса, имѣющъ бытъ взи-
маемъ при привозѣ сихъ припасовъ въ оные
города и округи.

Причищающійся съ привознаго вина
сборъ можно ошеспрочивашъ соразмѣрно
съ представляемымъ на сей конецъ Прави-
тельству залогомъ.

Спашья 12.

Поршеръ и англійское пиво шуземные,
съ коихъ положенный сборъ однажды уже
заплаченъ, можна провозить изъ города въ
городъ за надлежащими свидѣтельствами
Правительства.

Kontrolli Urzędów Skarbowych, opła-
ta zaś podatku konsumcyjnego uiszczać
się powinna od ilości i rodzaju wyro-
bionego trunku.

Podatek od rzezi przed zarznięciem
bydłęcia, a od trunków ze wsiów do
miast lub ich obrębów przeznaczonych,
niemniéy od mięsiv, opłacony będzie
w chwili wprowadzenia do tychże
miast i obrębów.

Należność atoli opłaty od wódek
sprowadzonych, w miarę złożonego
Władzy Skarbowéy zabezpieczenia,
kredytowaną być może.

Artykuł 12.

Porter i piwo angielskie kraiowe
po opłaceniu raz podatku, wolno bę-
dzie z iednego miasta do drugiego prze-
prowadzać, za właściwemi świade-
ctwami skarbowemi.

Прочихъ туземныхъ напишковъ и мяса не иначе дозволяется провозить на поспребленіе изъ города въ городъ, какъ съ вшоричною плашою ушановленнаго сбора.

Дозволяется однакожь препроводять чрезъ города напишки и мясо, если о семъ предварительно объявлено будетъ.

Сшашья 13.

Монашескіе ордена содержащіяся милоспиною и больницы, пользоващіяся будущъ какъ и до нинѣ, вознагражденіемъ за взимаемый сборъ со всехъ припасовъ оными поспребляемыхъ; посредствомъ, возвраща, всякое шримѣсячіе, того количества сбора, которое въ продолженіи сего времени по предспавляемымъ на шо доказательствамъ, посшупило ошъ упомянутыхъ монашескихъ орденовъ и больницъ:

Innych trunków kraiówych i mięsiva przeprowadzać nie można na konsumcyą z iednego miasta do drugiego, chyba za uiszczeniem powtórney opłaty.

Wszakże za poprzedniem złożeniem deklaracyi, przewożenie trunków i mięsiv przez miasta iest dozwolone.

Artykuł 13.

Bonifikacya podatku konsumcyjnego klasztorom iałmużniczym i szpitalom, będzie miała miejsce, iak dotąd, od wszystkich przedmiotów na potrzebę klasztoru lub szpitala użytych, przez zwrot co kwartał takiéy ilości podatku, iaka według złożonych dowodów, w ciągu każdego kwartału, opłaconą została.

Сшашья 14.

Консумціонный сборъ отдавашь, елико сіе окажется возможнымъ, на ошкупъ посредствомъ публичныхъ торговъ.

Сшашья 15.

Тайно привезенные въ города и ихъ округа напишки, или выдѣланные безъ объявленія о шомъ контроля Правительсшва и безъ взноса положеннаго сбора; а шакъ же скошъ шайно убишый, и мясо шакимъ же образомъ привезенное, подлежащъ будущъ конфискаціи въ казну; шѣ же, кой въ шайномъ провозѣ, окажущъ виновными, обяшаны сверхъ шого, внесши въ казну пеню въ пять разъ больше сбора насшоящимъ постановленіемъ определеннаго.

Потеря какой либо изъ числа шѣхъ контрольных книжекъ, конторы Правительсшвомъ предписано имѣть лицамъ

Artykuł 14.

Pobór konsumpcyny winien być, o ile się da, przez publiczne wydzierżawienie zapewniony.

Artykuł 15.

Trunki potajemnie do miast i okręgów wprowadzone, lub tamże bez poddania kontrolli i uiszczenia opłaty wyrobione, niemniéy bydle skrycie zabite, tudzież mięsiwo potajemnie wprowadzone, podpadaіа zajęciu na rzecz Skarbu publicznego, a dopuszczaiący się wykroczenia tego rodzaju, zapłaci pięćrazy tyle ile wynosi opłata ninieyszą ustawą przepisana.

Zatracenie którэй z książek kontrolowych przepisanych dla kontrybuentów Urządzeniami Skarbowemi,

сборъ плащимъ, влеченъ за собою
штрафъ 30 злотыхъ.

Спашья 16.

Разсмотрѣніе прошивузаконныхъ дѣй-
ствій въ предидущей спашьѣ означенныхъ
производишь на основаніи общихъ уста-
новленій, имѣющихъ до нынѣ свое дѣйствіе
въ отношеніи изслѣдованія, рѣшенія и при-
веденія въ исполненіе наказаній, по дѣламъ
о контрабандахъ, причиняющихъ казнѣ
ущербъ.

Спашья 17.

Исполненіе сего постановленія, кошо-
рое должно имѣть законную силу въ про-
долженіи шрехъ лѣтъ, начиная съ 1-го
Генваря 1835 года, Возлагаемъ на Прави-
тельство Финансовъ и Ка-
значейства и Внутреннихъ и Духовныхъ
дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, по при-
надлежности; внесеніе же оного въ Деи-

pociąga za sobą karę pieniężną złotych
Polskich Trzydzieści.

Artykuł 16.

Rozpoznawanie wykroczeń w arty-
kule poprzednim opisanych, odbywać
się będzie według ustaw ogólnych do-
tychczas obowiązujących, co do in-
strukcyi, wyrokowania i exekucyi kar
w sprawach wytoczonych o defrau-
dacye Skarbowe.

Artykuł 17.

Wykonanie niniejszego postano-
wienia, przez lat trzy, poczynając od
dnia 1. Stycznia 1835 roku obowiązy-
wać mającego, Kommissyom Rządo-
wym Przychodów i Skarbu, tudzież
Spraw Wewnętrznych, Duchownych
i Oświecenia Publicznego, w czém do-
którę należy; Kommissyi zaś Rządo-

никъ Законовъ на Правительственную Ком-
миссію Юстиціи.

Данъ на Елагиномъ Ошпровъ Іюля 9/21
дня 1834 года.

(подписано) НИКОЛАИ.

wéy Sprawiedliwości umieszczenie one-
go w Dzienniku Praw, polecamy.

Dan na wyspie Jełagina dnia 9^o
Lipca 1834 roku.

Przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie: Pomocnik Ministra
(podpisano) Ig. Turkult.

Zgodno z Oryginałem
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie: Pomocnik Ministra
(podpisano) Turkult.

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Spra-
wiedliwości Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 2. Października 1834 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa

Przywodząc do skutku deklaracye między Vice-Kanclerzem Państwa Rosyjskiego Hrabią Nesselrode, a Nadzwyczajnym posłem Pełnomocnym Ministrem Króla Jmci Niderlandzkiego Baronem de Heeckeren w dniu $\frac{18}{30}$ Czerwca r. b. zamienione, względem wzajemnego zniesienia opłaty wywozowej, pomiędzy Królestwem Polskiem a Królestwem Niderlandzkim, na przedstawienie Kommissyi Rządowej

Tom XVI, do Nru 59.

18

Przychodów i Skarbu Rada Administracyina postanowiła co następuje:

§. 1.

Oplata wywozowa pobierana na rzecz Królestwa Polskiego od spadków i innych iakiego bądź rodzaju majątków własnością osób zagranicznych będących, a z Królestwa Polskiego wyprowadzanych, względem poddanych Królestwa Niderlandzkiego zostaje zniesioną.

§. 2.

Uchylenie téy opłaty nie tylko stosowane być ma do wypadków iakie od dnia $\frac{18}{30}$ Czerwca r. b. iako daty zmiany deklaracyów i nadal mogą mieć miejsce, ale i do tych wszystkich przed tą datą zaszytych, a w którychby opłaty wywozowe rzeczywiście ieszcze i ostatecznie po dzień $\frac{18}{30}$ Czerwca r. b. pobrane nie były.

§. 3.

Wykonanie niniejszego postanowienia które w Dzienniku Praw ma być umieszczoném, poleca Kommissyom Rządowym w czém do który należy.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyinéy dnia $\frac{4}{10}$ Września 1834 roku.

Członek Rady Administracyinéy, w nieobecności
Jasnie Oświeconego Xięcia Namiestnika Królestwa,
Prezydujący,

(podpisano) Generał Adjutant *Rautenstrauch*,
Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej
Przychodów i Skarbu
w Zastępstwie:

(podpisano) *Lubowidzki*.

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski*.

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedli-
wości, w Zastępstwie:

Członek Kommissyi Rządowej

Referendarz Stanu

Borakowski.

Sekretarz Jeneralny

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 28 Października 1834 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Polskiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Na przełożenie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego stanowić:

Artykuł 1.

W dopełnieniu Art. 6. 8. 9. postanowienia Xięcia Namiestnika Królewskiego z dnia 11 Marca 1817 roku udziela Panu Józefowi Kosińskiemu, List przyznania wynalazku na ulepszoną wyprawę skór sposobem iemu właściwym, podług opisu w Biurze Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego złożonego.

Artykuł 2.

List niniejszy służyć ma na całe Królestwo Polskie, przez lat siedem, od daty iego wydania.

Artykuł 3.

Właściciel Listu, naydaléy w ciągu dziesięciu miesięcy, winien iest zakład wyprawy skór urządzić i towar w handel wprowadzić, co gdyby nie nastąpiło i urzędownie nie zostało zaświadczoném, niniejszy List przyznania upada.

Artykuł 4.

List ten bez przeszkody innym przedsiębiorcom, odmieinnym sposobem skóry wyprawiającym, iest udzielony; — wydanie zaś iego, ani za dobroć, ani za użyteczność wynalazku nie zaręcza.

Artykuł 5.

Uskutecznienie niniejszego postanowienia i ogłoszenie takowego w *Dzien-*

niku Praw, Rada Administracyina
Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnę-
trznych, Duchownych i Oświecenia
Publicznego poleca.

Działo się w Warszawie na Posie-
dzeniu Rady Administracyinéy dnia 7⁷
Września 1834 r.

Członek Rady Adminitracyinéy, w nieobecności
Jaśnie Oświeconego Xięcia Namiestnika Królestwa,
Prezydujący,

(podpisano) Generał Adjutant *Rautenstrauch*.

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Spraw
Wewnętrznych, Duchownych i
Oświecenia Publicznego

(podpisano) *E. Gołwin*.

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski*.

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski*.

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Spra-
wiedliwości, w Zastępstwie:

Członek Kommissyi Rządowéy

Referendarz Stanu

Borakowski.

Sekretarz Jeneralny

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 27 Października 1834 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego postanowiła i stanowi:

Tom XVI. do Nru 59.

19

Artykuł 1.

W dopełnieniu Artykułu 6, 8 i 9 Postanowienia Xięcia Namiestnika Królewskiego, z dnia 11 Marca 1817 roku, udziela Panu Janowi Dalitz list przyznania wynalazku:

„Na wyrabianie ulepszonych kapeluszy zaiączkowych właściwym sposobem przez niego wynalezionym” —

podług opisu i wzoru w Biórze Kommissyi Rządowéy złożonych.

Artykuł 2.

List niniejszy służyć ma na całe Królestwo Polskie na lat 5 od daty jego wydania.

Artykuł 3.

Właściciel listu naydaléy w ciągu sześciu Miesięcy winien iest kapelusze

sposobem przez siebie wynalezionym wyrabiać, i na użytek publiczny, po cenie ile możliwości umiarkowaney sprzedawać, co gdyby nie nastąpiło, i w razie potrzeby, urządowanie nie zostało zaświadczoném, niniejszy list wynalazku upada.

Artykuł 4.

List ten bez przeszkody innym Fabrykantom lub przedsiębiorcom odmiennym sposobem kapelusze zaiączkowe wyrabiającym, iest udzielony, wydanie zaś iego, ani za dobroć, ani za użyteczność wynalazku nie ręczy.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego Postanowienia i ogłoszenie takowego w Dzienniku Praw, Rada Administracyina Kom-

missyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego poleca.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyjnej Królestwa dnia $\frac{21 \text{ Września}}{5 \text{ Październi}}$ 1834 r.

Członek Rady Administracyjnej, w nieobecności
JO. Xięcia Namiestnika Królestwa, Prezydujący
(podpisano) Generał Adjutant *Rautenstrauch*.

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych, Duchownych i
Oświecenia Publicznego

(podpisano) *E. Gołwin*.

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski*.

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski*.

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
wiedliwości *Kossecki*.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 10 Listopada 1834 roku.

Божію Милосію
МЫ НИКОЛАЙ І-й.

Императоръ и Самодержецъ Всероссій-
скій, Царь Польскій
и проч. и проч. и проч.

Манифесомъ Нашимъ 20 Октября 1831
года даровавъ всеобщее прощенье поддан-
нымъ Нашимъ Царства Польскаго, Мы
изъяли ошъ шаковаго всепрощенія только
испинныхъ виновниковъ бывшаго шамъ мя-
шежа.

Особый Уголовный Судъ Поспано-
ніемъ Нашимъ ошъ 13-го Февраля 1832
да, для сужденія Государственныхъ пре-
ступниковъ сихъ по силъ законовъ, учреж-
денный въ Варшавѣ, совершилъ вѣренное
ему дѣло.

z Bożęy Łaski

М у М І К О Ł А У І.

Cesarz Wszęch Rossyi, Król Polski

etc. etc. etc.

Udziałając przez Manifest Nasz z dnia
20 Października
1. Listopada 1831 roku ogólne przebacze-
nie poddanym Naszym Królestwa Pol-
skiego, wyłączyliśmy iedynie z pod-
takowęy Amnestyi, istotnych spraw-
ców wynikłego tamże rokoszu:

Oddzielny Sąd Kryminalny, Posta-
nowieniem Naszém z dnia 13 Lutego
1832 roku w Warszawie ustanowiony
dla sądenia, według praw, takowych
zbrodniarzy Stanu, ukończył powie-
rzoną mu czynność.

Разсмотрѣвъ поднесенный Намъ докладъ и приговоръ упомянутымъ Судомъ о преступникахъ сихъ пощановленный, и сохраняя въ памяти Нашей предсшательство объ оказаніи имъ возможнаго помилованія, въ свое время предъ Нами учиненное въ Божѣ почившимъ Государемъ Цесаревичемъ Великимъ Княземъ Конспанпиномъ Павловичемъ, Мы согласуя долгу правосудія и силу законовъ съ чувствами милосердія, и пріемля во вниманіе изъвленное преступниками сими раскаяніе, признали за благо смягчить мѣри опредѣленныхъ имъ Судомъ казней и наказаній, и для того Повелѣваемъ:

1.

Преступниковъ, по особенной важности ихъ злодѣяній, осужденныхъ по закону къ смертной казни, а именно: Подпоручика

Roztrząsnawszy przedstawiony Nam rapport tegoż Sądu, niemniéy wyrok przez niego względem pomienionych winowayców wydany, i zachowując w pamięci uczynione w swym czasie przez w Bogu spoczywającego Cesarzewicza Wielkiego Xięcia Konstantego Pawłowicza, wstawienie się za nimi, abyśmy nie odmawiali im o ile byż może łaski Naszёy, godząc przytém obowiązek sprawiedliwości i powagi praw z uczuciami miłosierdzia, nakoniec, biorąc na uwagę żal przez tychże winowayców okazany, Uznaliśmy przyzwoitém złagodzić kary przeciw nim przez Sąd wyrzeczone, w skutek czego Rozkazujemy.

1.

Przestępcy, którzy z powodu szczególnéy ważności popełnionych przez nich zbrodni, w moc istniejących praw

Петра Высоцкаго, Подпоручика Франца Мальчевскаго, обывашеля Калишскаго Воеводства Винценція Нѣмоевскаго и рядоваго Оому Пржибыльскаго, не подвергая опредѣленной имъ казни, сослать въ каторжную работу въ Сибирь: Высоцкаго на двадцать, Мальчевскаго на восемнадцать, Пржибыльскаго на пятнадцать и Нѣмоевскаго на десять лѣтъ.

2.

Приговоренныхъ по Суду къ спороному заключенію: на двѣнадцать лѣтъ Подпоручика Людвигъ Хржоншовскаго, и на десять лѣтъ Подпоручика Спанислава Прокоповича, и осужденнаго къ шажкому на десять лѣтъ заключенію Подпоручика Франца Спыпулковскаго, вмѣсто опредѣленныхъ имъ сроковъ, сослать къ содержанію въ

на карę śmierci osądzeni zostali, a mianowicie: Podporucznik Piotr Wysocki, Podporucznik Franciszek Malczewski, Obywatel Woiewództwa Kaliskiego Wincenty Niemoiowski i Żołnierz Tomasz Przybylski uwolnieni byдъ mają od wyrzeczoney przeciw nim kary śmierci, i odesłani zostaną do robot w Kopalniach na Syberyi: Wysocki na lat *dwadzieścia*, Malczewski na lat *ośmnaście*, Przybylski na lat *piętnaście*, a Niemoiowski na lat *dziesięć*.

2.

Skazani przez Sąd na karę warownego więzienia: Podporucznik Ludwik Chrzastowski na lat dwanaście i Podporucznik Stanisław Prokopowicz na lat dziesięć, iako też osądzony na dziesięcioletnie ciężkie więzienie Podporucznik Franciszek Stypułkowski, mają zamiast odbycia kar pomienio-

крѣпостной рабошѣ, Хржонешовскаго на десяшъ, а прочихъ двухъ, каждаго на во-семь лѣшъ.

3.

Осужденныхъ къ тяжкому заключенію преступниковъ, а именно: на шесть лѣшъ Унтеръ-Офицера Іосафа Наполеона Войковскаго; на четьре года, Унтеръ-Офицеровъ Николая Кошевскаго, Ивана Вольскаго, Игнатія Билли, Винценція Ленчовскаго, Адолфа Курцевскаго, Гаспара Бабскаго, Нериуша Рожанскаго и Подхорунжаго Оому Кицинскаго, вмѣсто опредѣленныхъ имъ сроковъ, опослашъ въ крѣпостныя арешантскія рошѣ: Войковскаго на пять лѣшъ, а всѣхъ прочихъ на три года.

4.

Приговоренныхъ по Суду къ тяжкому заключенію на три года Унтеръ-Офице-

рыхъ быдъ оdesлани до работъ фортечныхъ, Chrzastowski на латъ дзiesięć, drudzy zaś dwaj, każdy на латъ ośm.

3.

Skazani na ciężkie więzienie winowaycy, iako to: Podofficer Józefat Napoleon Woiakowski, na lat sześć, Podofficerowie Mikołaj Koszewski, Jan Wolski, Ignacy Bill, Wincenty Lenchowski, Adolf Kurcewski, Gaspar Babski, Nereusz Rożański, i Podchorąży Tomasz Kiciński na lat cztery, — w mieysce odbycia wyrzeczonych przeciw nim kar, oddani będą do rot areztanckich fortecznych: Woiakowski na lat pięć, inni zaś na lat trzy.

4.

Skazani wyrokiem Sądu na karę trzechletniego więzienia ciężkiego Pod-

ровъ Фортунаша Велюбицкаго, Александра Богуславскаго, Северина Гродзинскаго и Фельдфебеля Юсифа Рожнецкаго, и на два года Сшуденша Войцеха Слабовскаго, ошослашь въ крѣпоснныя арештаннскія рошны: первыхъ чешырехъ преступниковъ на два года, а послѣдняго на одинъ годъ.

5.

Сему же наказанію подвергнушь на срокъ Судомъ опредѣленный, Сшуденша Иполита Ржевускаго, приговореннаго къ шажкому на одинъ годъ заключенію.

6.

Приговоренныхъ Судомъ къ заключенію въ смиришельномъ домѣ Уншеръ-Офицеровъ: на два года Михаила Бембновскаго, и на одинъ годъ Рафаила Водзинскаго, выдержашъ въ ономъ, перваго одинъ годъ, а шораго согласно приговору Суда.

officerowie: Fortunat Wielobycki, Alexander Bogusławski, Seweryn Grodziński, i Feldfebel Józef Roźniecki, oraz skazany na dwóchletnie także więzienie Uczeń Wojciech Słabowski, oddani będą do rot arezstanckich fortecnych, pierwsi czterey na lat dwa a ostatni na rok ieden.

5.

Takieży saméy karze na przeciąg czasu wyrokiem Sądu oznaczony ulegnie uczeń Hippolit Rzewuski, skazany na iednoroczne ciężkie więzienie.

6.

Podofficerowie Michał Bębnowski i Rafał Wodziński, skazani przez Sąd na zamknięcie w domu kary i poprawy, pierwszy na lat dwa, a ostatni na rok ieden, wytrzymani tamże będą, Bębnowski przez rok ieden, a Wodziński podług wyroku Sądu.

Осужденнаго по приговору Суда къ тяжкому на одинъ годъ заключенію оштрафованнаго Подполковника Карла Зелинскаго, снисходя къ изъявленному имъ раскаянію и показанію его, что принявъ званіе Вице-Предсѣдателя противозаконнаго въ Закрочимѣ продолжавшагося Правленія, вынужденъ онъ былъ угрозами мятежниковъ, а наипаче во вниманіе къ тому, что онъ Зелинскій вскорѣ по увольненіи отъ службы въ ихъ рядахъ, возобновилъ присягу на вѣрность Намъ и явился къ Суду, Всемилостивѣйше прощая, освобождаемъ его Зелинскаго отъ опредѣленнаго закономъ наказанія.

Относительно прочихъ за тѣмъ, въ прилагаемомъ у сего спискѣ, поименован-

З uwagi na żal okazany przez Karola Zielińskiego, dymissyjonowanego Podpułkownika, wyrokiem Sądu na jednoroczne więzienie ciężkie skazanego, tudzież przez wzgląd na zeznanie jego, iż do przyięcia tytułu Vice-Prezesa nieprawego Rządu w Zakroczyminu wznowionego, przymuszony był groźbami powstańców, szczególniej zaś na okoliczność, że pomieniony Zieliński wkrótce po opuszczeniu służby w ich szeregach, odnowił przysięgę na wierność Nam, i stawił się przed Sądem, udzielone mu zostaje od Nas Najłaskawiej przebaczenie, i tenże uwolniony jest od wyrzeczoney przeciw niemu przez Sąd kary.

Co się zaś tycze innych winowayców w Liście obok załączoney, wymie-

ныхъ пресупниковъ, кои по укрощеніи бывшего машежа скрылись, и бывъ обвиняемы въ пресупленіяхъ, изъявшихъ ошъ дарованнаго Манифесомъ Нашимъ всепрощенія, двукратно на сроки, съ предостереженіемъ на основаніи 65 Статута Посланоуленія Нашего 13 Февраля 1832 года къ Суду вызываемы были, но неявились во все, и за шѣмъ уже по доказательствамъ о шажкихъ ихъ злодѣяніяхъ и пресупленіяхъ, слѣдствіемъ обнаруженныхъ, суждены помянутыми Судомъ и по силѣ Уголовнаго Уложенія Царства Польскаго приговорены онымъ, а именно, означенные въ шомъ спискѣ первыя двѣсипи сорокъ девять къ смертной казни повѣщеніемъ, слѣдующіе за ними девять къ смертной казни ошѣщеніемъ гоолвы а прочіе семь къ строгому и шажкому заключенію, подлежащими, со всеми послѣдствіями кои по закону влечешъ за собою таковое всехъ ихъ осужденіе, Мы

нионныхъ, którzy po uśmierzeniu rokoszu skryli się, będąc obwinieni o zbrodnie, z pod Amnestyi Manifestem Naszym udzielonéy wyłączone, a wezwani po dwakroć stosownie do artykułu 65go Postanowienia Naszego z dnia 13 Lutego 1832 do stawienia się przed Sądem na wyznaczony termin, tego nie dopełnili, i którzy następnie na mocy wykrytych przez śledztwo dowodów przekonywających o ich ciężkich zbrodniach i przestępstwach, przez Sąd pomieniony sądzeni byli, i na zasadzie Kodexu Karnego Królestwa Polskiego przezeń skazani, a w szczególności wymienieni w rzeczony Liście pierwsi dwieście czterdzieści dziewięć Winowayców na karę śmierci przez powieszenie na Szubienicy, następni po nich dziewięciu na karę miecza, pozostali zaś siedmiu na warowne i ciężkie więzienie, ze wszystkimi skutkami iakie

съ лишеніемъ преступниковъ сихъ всѣхъ правъ, каждому изъ нихъ принадлежащихъ, приговоренія имъ казни и наказанія, Обращаемъ въ изгнаніе всѣхъ ихъ, въ списокъ поименованныхъ, на всегда изъ Царства Польскаго и прочихъ подвластныхъ Намъ Областей Имперіи Нашей; еслиже кто либо изъ сихъ преступниковъ, явно или тайно возвратится когда либо въ предѣлы Имперіи или Царства Польскаго, то таковаго подвергашъ дѣйствию посмѣвленнаго о немъ Судомъ приговора, по всей строгости Полеваго Уголовнаго Уложенія Дѣйствующей Арміи.

9.

Дальнѣйшія розысканія къ раскрытію всѣхъ кореней бывшаго мятежа и къ открытію всѣхъ прочихъ участниковъ она-

подобне кары według prawa за sobą posiadającą, — mieć Chcemy: aby przy pozbawieniu tychże Winowayców wszelkich praw iakie każdemu z nich służyły, szawyrokovane przeciw nim kary śmierci iako też więzienia, zastąpione były dla nich wszystkich w liście wyszczególnionych, wywołaniem na zawsze z Królestwa Polskiego i z innych podwładnych Nam Ziemi Cesarstwa Naszego. — Jeżeliby zaś który z tych winowayców jawno lub potajemnie w Granice Cesarstwa lub Królestwa kiedykolwiek powrócił, takowy uleżał skutkom wydanego przeciw Niemu wyroku Sądu, według całej surowości polowego prawa Kryminalnego Armii Czynnej.

9.

Dalsze śledztwa do wyświecenia wszelkich początków byłego Rokoszu i do wykrycia innych uczestników. te-

го, а равно преслѣдованіе подозрѣваемыхъ въ участіи политическихъ преступниковъ, ошныя прекратишь и впредь по сему предмету никакого новаго производсва Уголовнымъ порядкомъ не начинать; Особый же Уголовный Судъ закрыть, а дѣлопроизводсва и разныя имѣющіяся въ ономъ акшы, въ надлежащемъ порядкѣ передашь, куда слѣдовашь будешь, о чемъ и предоставляемъ Мы Намѣстнику Нашему въ Царствѣ Польскомъ сдѣлать надлежащее распоряженіе.

10.

Исполненіе настоящаго Повелѣнія Нашего, кошорое обще съ прилагаемымъ при ономъ спискомъ, имѣешь бышь внесено въ Денникъ Законовъ, Возлагаемъ на Намѣстника Нашего въ Царствѣ Польскомъ, Главнокомандующаго Дѣйствующею Арміею Генераль Фельдмаршала Князя Варшавскаго, Графа Паскевича Эри-

гозъ даzące, іакъ również poszukiwanie osób podeyrzanych o uczestnictwo w Zbrodniach Politycznych, mają być odtąd zaniechane, i żadne nadal nowe w tym względzie czynności w drodze Kryminalnéj rozpoczynane nie będą.— Oddzielny Sąd Kryminalny zostanie zwinięty; Akta zaś jego w należytych porządku oddane być mają gdzie wypada: względem czego Namiestnikowi Naszemu w Królestwie Polskiem pozostawia się wydanie stosownych rozporządzeń.

10.

Wykonanie ninieyszego Rozkazu Naszego, który wraz z załączoną przy nim Listą, ma być w Dzienniku Praw umieszczone, Namiestnikowi Naszemu w Królestwie Polskiem, Naczelnie Dowodzącemu Czynną Armią Generalowi Feldmarszałkowi Xięciu Warszawskiemu, Hrabi Paskiewiczowi Erywańskiemu,

ванскаго, Совѣщъ Управленія и Особый
Уголовный Судъ, по принадлежности.

Данъ въ Царскомъ Селѣ Сентября 4^{го}
дня 1834 года.

На подлинномъ собственною Его
Императорскаго Величе-
ства рукою написано:

„НИКОЛАИ.“

Конпрасигноваль Товарищъ
Министра Спашель-Секретаря
Игнатій Туркуль.

mu, Radzie Administracyinėj, i Oddziel-
nemu Sądowi Kryminalnemu w czym
do kogo należy polecamy.

Dan w Carskiém Siele d. $\frac{4}{10}$ Wrze-
śnia 1834 r.

(podpisano) НИКОЛАЙ.

przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie: Pomocnik Ministra
(podpisano) Ig. Turkult.

Za Zgodność
Sekretarz Stanu przy Radzie Administracyinėj
(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z wypisem
Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spra-
wiedliwości
Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

L I S T A

*Inienna Winowayców, którzy po-
mimo dwóokrotnego wezwania, nie
stawili się przed oddzielny Sąd
Kryminalny, Postanowieniem Naj-
wyższem z dnia 13. Lutego 1832 r.
w Warszawie ustanowiony, przez
Sąd tenże osądzeni zostali, i do
których odnosi się Ustęp 8. Posta-
nowienia Jego Cesarско-Królew-
skiego Mości z dnia dzisieyszego.
Dnia 4^{tego} Września 1834 roku.*

I.

*Winowaycy na karę śmierci,
przez powieszenie na Szubienicy,
wykonać się mającą, skazani.*

1. Klemens Groman, Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z Miasta Krzemieńca, Gubernii Wołyńskiéy.
2. Jan Byszyński, Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Migule, Gubernii Wileńskiéy.

3. Ludwik Banczakiewicz, Podchorąży z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Kocka, Obwodu Radzyńskiego.
4. Leon Czarkowski, Podchorąży z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Kozuchów, Gubernii Podolskiej.
5. Leopold Raczyński, Podchorąży z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Smotrycza, Gubernii Podolskiej.
6. Klemens Pagowski, Podchorąży z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem

- ze wsi Wozniki, Obwodu Piotrkowskiego.
7. Jan Zieliński, Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Krzynowłódze, Obwodu Przasnyskiego.
8. Adam Kozmian, Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Gałęzowa, Obwodu Lubelskiego.
9. Władysław Englert, Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Kurowa, Obwodu Lubelskiego.
10. Felix Kitliński, Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego

- Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Borzęcina, Obwodu Warszawskiego.
11. Woyciech Leszczyński, Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Lublina.
12. Kazimierz Maciejowski, Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.
13. Remigiusz Wierzbicki, Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Łukowa, Obwodu Zamoyckiego.
14. Stanisław Smoliński, Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi

- byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Woydoł, Obwodu Opatowskiego.
15. Wincenty Popławski, Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Porycka, Gubernii Wołyńskiéy.
16. Antoni Bojarski, Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Zamościa.
17. Tadeusz Troiński, Sierżant starszy z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.
18. Wacław Staszewski, Podofficer z Batalionu Saperów byłego Woy-

ską Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Jelonka, Obwodu Warszawskiego.

19. Kamil Mochnacki, Podofficer z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Boianic, Galicyi Austriackiey.

20. Edward Wernezobre, Podofficer z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.

21. Jan Olszewski, Podofficer z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Ostrowka Obwodu Łęczyckiego.

22. Antoni Falkowski, Podofficer z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorą-

żych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.

23. Eustachy Maciejewski, Podofficer z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.

24. Franciszek Obuchowicz, Podofficer z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Słomkowszczyzny Obwodu Augustowskiego.

25. Józef Garczyński, Podofficer z Pułku Piechoty liniowey Jego Cesarzewiczowskiey Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Seykowic Obwodu Gostyńskiego.

26. Karol Miniszewski, Sierzant starszy z Pułku Piechoty liniowey

Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Krzemieniewa Obwodu Łęczyckiego.

27. Apolinary Nyko, Podchorąży z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Buian, Gubernii Wołyńskiéy.

28. Tomasz Malankiewicz, Podofficer z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Monopola Królestwa Neapolitańskiego.

29. Maryan Płachecki, Podofficer z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Szczużkowa, Obwodu Kuiańskiego.

30. Jan Nepomucen Młodecki, Podofficer z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Gromaniewa, Obwodu Opatowskiego.

31. Marcin Dobrzelewski, Podofficer z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze

wsi Zdziszulice, Obwodu Piotrkowskiego.

32. Jan Falkowski, Sierzant starszy z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Płocka.
33. Józef Piechowski, Podofficer z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Tukrzyńka, Gubernii Kiiowskiéy.
34. Augustyn Brüsenmeister, Podofficer z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szko-

- ty Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Łowicza.
35. Ignacy Polański, Podofficer z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Stólnicy, Obwodu Kalwaryjskiego.
36. Tomasz Swierkocki, Sierzant starszy z Pułku 2. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Świerkocina, Obwodu Mławskiego.
37. Karól Kłoss, Sierzant starszy z Pułku 2. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Byczyna ze Szląska.
38. Antoni Zapaśnik, Podofficer z Pułku 2. Piechoty liniowéy byłego

Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Skrobowa, Gubernii Wołyńskiéy.

39. Kazimierz Obrębski, Podofficer z Pułku 2. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Obrębia, Obwodu Lipnowskiego.

40. Andrżéy Radlicki, Podofficer z Pułku 2. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Rakowca, Obwodu Gostyńskiego.

41. Teodor Karczewski, Podchorąży z Pułku 2. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Kalisza.

42. Woyciech Ździański, Sierżant starszy z Pułku 2. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem

ze wsi Podlesia, Obwodu Piotrkowskiego.

43. Franciszek Chełmoński, Podchorąży z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Konstantego Nro 3. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Grabiny, Obwodu Kieleckiego.

44. Julian Skoczewski, Podchorąży z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Konstantego Nro 3. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.

45. Józef Waszkiewicz, Sierżant starszy z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Konstantego Nro 3. byłego Woyska Polskiego, ze

Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Guźlina, Obwodu Kuiańskiego.

46. Antoni Januszyński, Podofficer z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Konstantego Nro 3. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z Miasta Poznania.
47. Marcin Rojewski, Podofficer z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Konstantego Nro 3. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Pułtusa.
48. Antoni Skalski, Sierżant starszy z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Konstantego Nro 3. byłego Woyska Polskiego, ze Szko-

ły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Prawna, Obwodu Lubelskiego.

49. Szymon Fiutyński, Podofficer z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Konstantego Nro 3. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Goraia, Obwodu Zamoyńskiego.
50. Xawery Biernacki, Podofficer z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Konstantego Nro 3. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Jelna, Obwodu Opoczyńskiego.
51. Zenon Kułakowski, Sierżant starszy z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem

- z miasta Nieszawy, Obwodu Kuiawskiego.
52. Jan Pawłowski, Podofficer z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Pokłękowa, Obwodu Kaliskiego.
53. Józef Woyciechowski, Podofficer z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Beresteczka w Gubernii Wołyńskiéy.
54. Sylwester Szablicki, Podofficer z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Kuiawki, Obwodu Gostynskiego.
55. Józef Kowalski, Podofficer z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorą-

- żych Piechoty; rodem z miasta Końskich, Obwodu Opoczyńskiego.
56. Wincenty Karpiński, Sierżant starszy z Pułku 5. Piechoty liniowéy byłego woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Widawy, Obwodu Sieradzkiego.
57. Kasper Kołaczyński, Podofficer z Pułku 5. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.
58. Stanisław Truszkowski, Podofficer z Pułku 5. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Niedźwiedna, Obwodu Augustowskiego.
59. Marcelli Wisławski, Sierżant starszy z Pułku 5. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szko-

- ły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Głogowa, Obwodu Konińskiego.
60. Ludwik Skrodzki, Sierżant starszy z Pułku 5. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Paieczna, Obwodu Piotrkowskiego.
61. Teodor Hulewicz, Sierżant starszy z Pułku 5. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Międzyrzecza, Obwodu Radzyńskiego.
62. Walenty Zabkowski, Sierżant starszy z Pułku 5. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Kłobucka, Obwodu Wieluńskiego.
63. Teodor Jeliński, Podofficer z Puł-

- ku 5. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Brudzewa, Obwodu Konińskiego.
64. Maxymilian Lutostański, Podofficer z Pułku 5. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Dąbrówki, Obwodu Siedleckiego.
65. Hieronim Dębicki, Sierżant starszy z Pułku 6. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Popowa, Obwodu Zamoyckiego.
66. Franciszek Lisiecki, Sierżant starszy z Pułku 6. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Łętowin, Galicyi Austryackiéy.

67. Leon Dobrzycki, Podofficer z Pułku 6. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.
68. Marcelli Magnuski, Podofficer z Pułku 6. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Nieborowa, Obwodu Sochaczewskiego.
69. Felix Pawłowski, Podofficer z Pułku 6go Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Borzejewisk, Wielkiego Xięstwa Poznańskiego.
70. Jan Pichelski, Podchorąży z Pułku 7. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Sieradza, Obwodu Sieradzkiego.

71. Michał Sławianowski, Podchorąży z Pułku 7. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Sudzina Obwodu Piotrkowskiego.
72. Antoni Borowski, Sierżant starszy z Pułku 7. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Ujazdka, Obwodu Sandomierskiego.
73. Paweł Peplowski, Podofficer z Pułku 7. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Sarnowa, Obwodu Płockiego.
74. Józef Massalski, Sierżant starszy z Pułku 7. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Kruszowic, Obwodu Opoczyńskiego.

75. Franciszek Miltzer, Sierżant starszy z Pułku 7. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Opoczna, Obwodu Opoczyńskiego.
76. Adam Lasota, Podofficer z Pułku 7. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Skierniewic, Obwodu Rawskiego.
77. Andrzej Grotowski, Podofficer z Pułku 7. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Buka, Obwodu Miechowskiego.
78. Józef Baierski, Podofficer z Pułku 7. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Wronki, Wielkiego Xięstwa Poznańskiego.

79. Ludwik Zwierkowski, Podofficer z Pułku 7. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Paprotni, Obwodu Opoczyńskiego.
80. Ferdynand Meyzner, Podofficer z Pułku 7. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Lublina.
81. Franciszek Lisiecki, Podofficer z Pułku 8. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Białogonia, Obwodu Kieleckiego.
82. Dominik Saski, Podofficer z Pułku 8. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Stawia, Obwodu Opoczyńskiego.
83. Gabryel Moraczewski, Podofficer

- z Pułku 8. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Woysk, Obwodu Rawskiego.
84. Maciény Kasinowski, Podofficer z Pułku 8. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Złotkowa, Obwodu Konińskiego.
85. Leopold Kietliński, Podofficer z Pułku 8. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Poletowa, Obwodu Opoczyńskiego.
86. Felix Łubieński, Podofficer z Pułku 8. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Grochowa, Obwodu Siedleckiego.
87. Andrzej Nowosielski, Podofficer z Pułku 8. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły

- Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Brwinowa, Obwodu Warszawskiego.
88. Konstanty Kawiecki, Podofficer z Pułku 8. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Magnus, Obwodu Sieradzkiego.
89. Józef Patelski, Sierżant starszy z Pułku Strzelców pieszych Jego Cesarsko - Królewskiéy Mości Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Krakowa.
90. Stanisław Mazurkiewicz, Podofficer z Pułku Strzelców pieszych Jego Cesarsko - Królewskiéy Mości Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Piór, Obwodu Płockiego.
91. Antoni Baczewski, Podofficer z Puł-

- ku Strzelców pieszych Jego Cesar-
sko-Królewskiéy Mości Nro 1. by-
łego Woyska Polskiego, ze Szkoły
Podchorążych Piechoty; rodem ze
wsi Zaremb, Obwodu Płockiego.
92. Felix Szymanowski, Podofficer z
Pułku Strzelców pieszych Jego Ce-
sarsko-Królewskiéy Mości Nro 1.
byłego Woyska Polskiego, ze
Szkoły Podchorążych Piechoty;
rodem z miasta Warszawy.
93. Leon Lipiński, Podofficer z Pułku
Strzelców pieszych Jego Cesar-
sko-Królewskiéy Mości Nro 1. byłego
Woyska Polskiego, ze Szkoły Pod-
chorążych Piechoty; rodem ze wsi
Skórek, Obwodu Pułtuskiego.
94. Stanisław Rydecki, Podofficer z
Pułku Strzelców pieszych Jego Ce-
sarsko-Królewskiéy Mości Nro 1.
byłego Woyska Polskiego, ze Szko-
ły Podchorążych Piechoty; rodem
z Warszawy.

95. Benedykt Kozłowski, Podofficer z
Pułku Strzelców pieszych Jego Ce-
sarsko-Królewskiéy Mości Nro 1.
byłego Woyska Polskiego, ze Szko-
ły Podchorążych Piechoty; rodem
ze wsi Tupadł, Obwodu Płockiego.
96. Jan Januszewski, Podofficer z Puł-
ku Strzelców pieszych Jego Cesar-
sko-Królewskiéy Mości Nro 1. by-
łego Woyska Polskiego, ze Szkoły
Podchorążych Piechoty; rodem
z miasta Warszawy.
97. Antoni Wierzbicki, Podofficer z
Pułku Strzelców pieszych Jego Ce-
sarsko-Królewskiéy Mości Nro 1.
byłego Woyska Polskiego, ze Szko-
ły Podchorążych Piechoty; rodem
ze wsi Niedźwiad, Xięstwa Poznań-
skiego.
98. Michał Mystkowski, Sierżant star-
szy z Pułku 2. Strzelców pieszych
byłego Woyska Polskiego, ze Szko-

- ły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Traw, Obwodu Siedleckiego.
99. Stanisław Czaykowski, Sierżant starszy z Pułku 2. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.
100. Jan Brzeziński, Sierżant starszy z Pułku 2. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Garwolina, Obwodu Łukowskiego.
101. Franciszek Szamata, Podofficer z Pułku 2. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Chlewni, Obwodu Warszawskiego.
102. Stefan Mszanecki, Podofficer z Pułku 2. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Pod-

- chorążych Piechoty; rodem ze wsi Stelkowie, Galicyi Austriackiéy.
103. Józef Lubowicki, Podofficer z Pułku 2. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Jastrzębna, Województwa Augustowskiego.
104. Franciszek Głaszyński, Podofficer z Pułku 2. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.
105. Jan Pieńczykowski, Podofficer z Pułku 2. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Dereczyna, Gubernii Grodzieńskiéy.
106. Kaietan Jaworski, Podofficer z Pułku 2. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Pod-

- chorążych Piechoty; rodem z miasta Władysławowa, Obwodu Maryampolskiego.
107. Michał Ostroróg, Podofficer z Pułku 2. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Samotuszkowa, Galicyi Austriackiéy.
108. Wincenty Modzelewski, Pochorąży z Pułku 3. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Bieniedzie, Obwodu Radomskiego.
109. Edward Berlier, Podofficer z Pułku 3. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.
110. Andrzej Pijanowski, Podofficer z Pułku 3. Strzelców pieszych byłego

- go Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Brzyskozystawia, Xięstwa Poznańskiego.
111. Franciszek Skąpski, Podofficer z Pułku 3. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Parsek, Obwodu Kaliskiego.
112. Hieronim Paięcki, Podofficer z Pułku 3. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.
113. Lucyan Koperski, Sierzant starszy z Pułku 4. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Krępca, Obwodu Lubelskiego.
114. Józef Kozłowski, Sierzant starszy z Pułku 4. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły

- Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Kłoczewia, Obwodu Łukowskiego.
115. Wilhelm Chruściński, Podofficer z Pułku 4. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.
116. Xawery Guski, Podofficer z Pułku 4 Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.
117. Erazm Borzęcki, Podofficer z Pułku 4. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Chodcza, Obwodu Kuiawskiego.
118. Antoni Parys, Podofficer z Pułku 4 Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podcho-

- rażych Piechoty; rodem ze wsi Wisk. Województwa Podlaskiego.
119. Wiktor Radzieiowski, Podofficer z Pułku 4. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Ornatowia, Obwodu Hrubieszowskiego.
120. Ludwik Różycki, Podofficer z Pułku 4 Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem ze wsi Badrzychowic, Obwodu Stopnickiego.
121. Wincenty Gaucz, Podofficer z Pułku Piechoty liniowey Jego Cesarzowiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Warszawy.
122. Józef Dobrowolski, były Podporu-

cznik z Pułku piechoty liniowéy Jego Cesarzowiczowskiéy Mosci Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Smiéły, Gubernii Kijowskiéy.

123. Józef Zieliński, Żołnierz z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Bieganowic, Obwodu Kaliskiego.

124. Konstanty Trzaskowski, Sierżant starszy z Pułku 4. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Brześća-Litewskiego, Gubernii Grodzieńskiéy.

125. Karól Kobyliński, Podofficer z Pułku 4. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły

Podchorążych Piechoty; rodem z Nowéy-wsi, Gubernii Podolskiéy.

126. Wiktor Tyłski, Podofficer z Pułku 6. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły Podchorążych Piechoty; rodem z miasta Żychlina, Obwodu Gostynskiego.

127. Stanisław Poniński, uwolniony ze służby w stopniu Podporucznika, Podchorąży z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Małaszewa, Obwodu Miechowskiego.

128. Seweryn Cichowski, były Podchorąży z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Nowosiołek, Galicyi Austriackiéy.

129. Karól Paszkiewicz, były Podofficer z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego; ro-

- dem ze wsi Bodziatycz, Gubernii Wołyńskiéy.
130. Ludwik Nabelak, Redaktor pism publicznych.
131. Seweryn Goszczyński, Redaktor pism publicznych.
132. Roch Rupniewski, Uczeń byłego Królewsko - Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem z miasta Turka, Obwodu Kaliskiego.
133. Ludwik Orpiszewski, Uczeń byłego Królewsko - Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Kłubiec, Obwodu Kujawskiego.
134. Walenty Nasiorowski, Uczeń byłego Królewsko - Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Kiszew, Obwodu Konińskiego.
135. Edward Trzeciński, Uczeń byłego

- Królewsko - Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Trzciniacy, Xięstwa Poznańskiego.
136. Ludwik Jankowski, Uczeń byłego Królewsko - Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem z miasta Kurnika, Xięstwa Poznańskiego.
137. Alexander Świętosławski, Uczeń byłego Królewsko - Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu.
138. Walenty Krosnowski, Uczeń byłego Królewsko - Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Krzyżanówka, Obwodu Gostyńskiego.
139. Leonard Rettel, były Uczeń Liceum Warszawskiego.
140. Józef Zaliwski, Podporucznik z Pułku Piechoty liniowéy, Jego Ce-

sarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro 1. byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Jurburga, Gubernii Wileńskiéy.

141. Antoni Czarnecki, Podporucznik z Pułku 5 Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Wołkowic, Gubernii Grodzieńskiéy.

142. Jakób Grabowski, Sierzant starszy z Pułku 5 Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Zwolenia, Obwodu Radomskiego.

143. Antoni Roślakowski, Kapitan z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Warszawy.

144. Wincenty Słubicki, Porucznik z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Jędrówic, Obwodu Kuiańskiego.

145. Józef Święcicki, Porucznik z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Dłużniewic, Obwodu Opoczyńskiego.

146. Marcelli Siciński, Podporucznik z Pułku 4. Piechoty liniowéy, byłego Woyska Polskiego, rodem ze wsi Tenzna, Xięstwa Poznańskiego.

147. Alexy Kosicki, Podporucznik z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Poznania.

148. Adam Przeradzki, Podporucznik z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Łabunia, Gubernii Wołyńskiéy.

149. Tytus Przeradzki, Podporucznik z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Łabunia, Gubernii Wołyńskiéy.

150. Józef Krzysztoporski, Podporu-

cznik z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Krzemieniewic, Obwodu Piotrkowskiego.

151. Julian Zaiączkowski, Podporucznik z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Winnicy, Gubernii Podolskiej.

152. Mateusz Łossowski, Podporucznik z Pułku 4. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Krakowa.

153. Andrżéy Gawroński, Kapitan Iszény klasy z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Lutostawic, Obwodu Piotrkowskiego.

154. Rudolf Hasfort, Podporucznik z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Białegostoku, Obwodu Białostockiego.

155. Karól Karśnicki, Podporucznik z

Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Siemkowic, Obwodu Piotrkowskiego.

156. Stanisław Dolinger, Podporucznik z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Tulczyna, Gubernii Podolskiej.

157. Antoni Szyncler, Podofficer z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego; rodem z Miasta Warszawy.

158. Piotr Urbański, Porucznik z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Jasienowic Cyркуła Zaleszczyckiego, Galicyi Austriackiej.

159. Leon Czechowski, Podporucznik z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego, rodem ze wsi Myślatycz, Galicyi Austriackiej.

160. Alexander Łaski, Podporucznik z

Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Sernik, Obwodu Lubelskiego.

161. Ludwik Baliński, Podchorąży z Pułku Grenadyerów Gwardyi byłego Woyska Polskiego; rodem z Warszawy.

162. Ludwik Michałowski, Podporucznik z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Konstantego Nro 3. byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Rządowina, Obwodu Kujawskiego.

163. Ludwik Borkiewicz, Podporucznik z Pułku 7. Piechoty liniowéy byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Rokitna, Obwodu Kieleckiego.

164. Ludwik Jabłkowski, Podporucznik z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzowiczowskiéy Mości Wielkie-

go Xięcia Michała Nro I. byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Wierzbę, Obwodu Wieluńskiego.

165. Jan Łazowski, Podporucznik z Pułku Piechoty liniowéy Jego Cesarzewiczowskiéy Mości Wielkiego Xięcia Michała Nro I. byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Leszczawy, Galicyi Austriackiéy.

166. Alexander Stryeński, Podporucznik z Pułku Strzelców pieszych Jego Cesarsko - Królewskiéy Mości Nro I. byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Białegostoku, Obwodu Białostockiego.

167. Adam Wędrogowski, Podofficer z Pułku Strzelców pieszych Jego Cesarsko - Królewskiéy Mości Nro I. byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Wągiel, Obwodu Rawskiego.

168. Ignacy Wołoszyński, Podporucznik z Pułku 3. Strzelców pieszych

byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Brzezina, Obwodu Kieleckiego.

169. Leon Bietkowski, Podporucznik z Pułku 3. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Starego Solca, Galicyi Austriacki.

170. Ignacy Czernik, Sierżant starszy z Pułku 3. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Starempola, Obwodu Wieluńskiego.

171. Jan Łabanowski, Porucznik z Baterji pozycyi Artylleryi konnej Gwardji byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Kongieł, Obwodu Maryampolskiego.

172. Alexander Orłowski, Podporucznik z Baterji pozycyi Artylleryi konnej Gwardji byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Piałnicza, Galicyi Austriacki.

173. Maurycy Hrabia Hauke, Podporucznik z Baterji pozycyi Artylleryi konnej Gwardji, byłego Woyska Polskiego; rodem z Warszawy.

174. Antoni Olszewski, Podofficer z Baterji pozycyi Artylleryi konnej Gwardji byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Garbora, Obwodu Opatowskiego.

175. Wojciech Gaiewski, Podofficer z Baterji pozycyi Artylleryi konnej Gwardji, byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowej Artylleryi; rodem ze wsi Tereszek, Gubernii Wołyński.

176. Felix Nowosielski, Podporucznik z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Brwinowa, Obwodu Warszawskiego.

177. Józef Jokisz, Podchorąży z Batalionu Saperów byłego Woyska

Polskiego; ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem z miasta Warszawy.

178. Wincenty Hirszpel, Podchorąży z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi, rodem z miasta Zamościa.

179. Alexy Puchalski, Podchorąży z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem z miasta Krakowa.

180. Józef Bielawski, Podchorąży z Batalionu Saperów byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem ze wsi Małuszyna, Obwodu Wieluńskiego.

181. Józef Wasilewski, Podofficer z Bateriai pozycyinéy Artylleryi konnéy Gwardyi byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem ze wsi Olesia, Galicyi Austriackiéy.

182. Antoni Żarski, Podchorąży z Kompanii I. pozycyinéy Artylleryi pieszéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem ze wsi Kmiczyna, Obwodu Hrubieszowskiego.

183. Karól Borkowski, Podofficer z Kompanii I. pozycyinéy Artylleryi pieszéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem z miasta Zastawia Gubernii Wołyńskiéy.

184. Józef Głęhocki, Podofficer z Kompanii I. pozycyinéy Artylleryi pieszéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem z miasta Krakowa.

185. Antoni Lipski, Podofficer z Kompanii 2. pozycyinéy Artylleryi pieszéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem ze wsi Kniaża, Galicyi Austriackiéy.

186. Ignacy Piętka, Podofficer z Kompanii 2. pozycyinéy Artylleryi pieszég bylégo Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowég Artylleryi; rodem ze wsi Tłuszcz, Obwodu Stanisławowskiego.
187. Alexander Donowski, Podchorąg z Kompanii I. lekkieg Artylleryi pieszég bylégo Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowég Artylleryi; rodem ze wsi Wołyeczna, Obwodu Augustowskiego.
188. Ludkwik Rakowski, Podofficer z Kompanii I. lekkieg Artylleryi pieszég bylégo Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowég Artylleryi; rodem ze wsi Strułow, Gubernii Wołyńskieg.
189. Antoni Szyszkowski, Podofficer z Kompanii 2. lekkieg Artylleryi pieszég bylégo Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowég Artylleryi; ro-

- dem ze wsi Brzezín, Obwodu Stopnickiego.
190. Seweryn Dornfeld, Podofficer z Kompanii 2. lekkieg Artylleryi pieszég bylégo Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowég Artylleryi; rodem z miasta Warszawy.
191. Leon Koss, Podofficer z Kompanii 2. lekkieg Artylleryi pieszég bylégo Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowég Artylleryi; rodem z miasta Warszawy.
192. Andrég Brzeziński, Podchorąg z Kompanii 3. lekkieg Artylleryi pieszég bylégo Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowég Artylleryi; rodem ze wsi Bronowa, Obwodu Konińskiego.
193. Stanisław Frehse, Podchorąg z Kompanii 3. lekkieg Artylleryi pieszég bylégo Woyska Polskiego,

ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem z miasta Warszawy.

194. Xawery Węgłęński, Podchorąży z Kompanii 3. lekkiey Artylleryi pieszéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem z miasta Lublina.

195. Antoni Skolimowski, Podofficer z Kompanii 4. lekkiey Artylleryi pieszéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem ze wsi Romanowa, Obwodu Radzyńskiego.

196. Tadeusz Dorantowicz, Podchorąży z Baterii I. lekkiey Artylleryi konnéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem z miasta Warszawy.

197. Krzysztof Preszel, Podchorąży z Baterii I. lekkiey Artylleryi konnéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem

z miasta Lwowa, Galicyi Austryackiey.

198. Juliusz Gryffel, Podchorąży z Baterii I. lekkiey Artylleryi konnéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem z miasta Gdańska, Królestwa Pruskiego.

199. Edward Hrabia Plater, Podchorąży z Baterii 2. lekkiey Artylleryi konnéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem ze wsi Izabelina, Gubernii Wileńskiej.

200. Leopold Zwierzchowski, Podchorąży z Baterii 2. lekkiey Artylleryi konnéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem z miasta Warszawy.

201. Wincenty Zarzecki, Podofficer z pół Kompanii Rakietników pieszych byłego Woyska Polskiego,

ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem ze wsi Lubienia, Obwodu Lubelskiego.

202. Alexander Jaszowski, Podofficer z pół Kompanii Rakietników konnych byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem z miasta Lublina.

203. Maciéy Proszkowski, Podchorąży z Kompanii Rzemieślniczéy byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artylleryi; rodem ze wsi Struż, Obwodu Kuiawskiego.

204. Jan Bartkowski, Uczeń Królewsko-Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem z miasta Działdowa, Królestwa Pruskiego.

205. Leopold Giewartowski, Uczeń Królewsko-Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Porzyc, Obwodu Przasnyskiego.

206. Stanisław Faliński, Uczeń Królewsko-Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem z miasta Radomia.

207. Adam Piwowarski, Uczeń Królewsko-Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem z miasta Krakowa.

208. Napoleon Szymański, były Uczeń Królewsko-Warszawskiego Uniwersytetu; rodem z miasta Rogoźny, Xięstwa Poznańskiego.

209. Wincenty Kobyliński, były Uczeń Królewsko-Warszawskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Kuleszek, Obwodu Łomżyńskiego.

210. Alexander Liedtkie, Uczeń Królewsko-Warszawskiego Uniwersytetu; rodem z miasta Warszawy.

211. Antoni Bacewicz, Uczeń Królewsko-Warszawskiego Uniwersytetu; rodem z miasta Lublina.

212. Polikarp Suchorski, Magister Prawa; rodem ze wsi Piekary, Obwodu Kaliskiego.
213. Alexander Międzyński, były Uczeń Królewsko - Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu.
214. Michał Szweyger, były Uczeń Królewsko - Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Glinnik, Obwodu Rawskiego.
215. Józef Meyzner, dla zaniedbanych obowiązków z Listy Aplikantów Sądowych wykreślony, rodem z miasta Kalisza.
216. Kaetan Witkowski, Uczeń Królewsko - Warszawskiego Uniwersytetu; rodem z miasta Radomia.
217. Ignacy Modliński, Uczeń Królewsko - Warszawskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Krzywosądz, Obwodu Kuiańskiego.

218. Konstanty Jaranowski, były Uczeń klasy 6tej Szkoły Woiewódzkiej.
219. Julian Dąbski, były Uczeń Królewsko - Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Gołaszewa, Woiewództwa Mazowieckiego.
220. Leon Gorzeński, Uczeń Królewsko - Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Chruścina, Obwodu Wieluńskiego.
221. Kazimierz Paszkowicz, Podpułkownik z Kommissoryatu Ubiorczego; rodem z miasta Zegrza, Obwodu Pułtuskiego.
222. Józefat Bolesław Ostrowski, Aplikant Sądowy, dla zaniedbanych obowiązków z Listy wykreślony; rodem ze wsi Poboianki, Gubernii Podolskiej.
223. Xawery Bronikowski, Patron przy

Trybunale Cywilnym Woiewództwa Mazowieckiego:

224. Maurycy Mochnacki, Magister Prawa; rodem ze wsi Boianic, Galicyi Austryacki.
225. Gustaw Hrabia Małachowski, były Poseł Powiatu Szydłowieckiego.
226. Adam Hrabia Gurowski, Obywatel Woiewództwa Kaliskiego.
227. Franciszek Grzymała, Redaktor Pism publicznych.
228. Napoleon Babski, Pisarz Redakcyi Gazety „Dziennik Powszechny.”
229. Michał Dębiński, uwolniony ze służby Podsekretarz Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu.
230. Włodzimierz Kazimierz Kormański, uwolniony w stopniu Podporucznika, Wachmistrz z Pułku Strzelców konnych Gwardyi byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Stoian, Galicyi Austryacki.

231. Karol Stolzman, Porucznik Artylleryi, Adjunkt przy Dyrekcyi Artylleryi byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Warszawy.
232. Alexander Radzieiowski, były Podofficer z Pułku 4. Strzelców pieszych byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Lwowa, Galicyi Austryacki.
233. Franciszek Trzeciński, były Poseł Powiatu Orłowskiego.
234. Adolf Cichowski, uwolniony ze służby Podporucznik z Pułku Strzelców pieszych Jego Cesarsko-Królewski Mości Nro 1. byłego Woyska Polskiego.
235. Alexander Mniewski, Obywatel Woiewództwa Kaliskiego.
236. Konstanty Przyborowski, Obywatel Woiewództwa Kaliskiego; rodem ze wsi Darkowa, Obwodu Konińskiego.

237. Napoleon Poniński, Obywatel Woiewództwa Krakowskiego; rodem ze wsi Małoszewa, Obwodu Miechowskiego.
238. Janusz Xiąże Czetwertyński, Podporucznik z Baterji 2. Artyleryi lekko-konnej byłego Woyska Polskiego; rodem z miasta Ostroga, Gubernii Wołyńskiéy.
239. Onufry Korzeniowski, Podofficer z Kompani 2. pozycyiéy Artyleryi pieszej byłego Woyska Polskiego, ze Szkoły zimowéy Artyleryi; rodem ze Wsi Bochonik, Gubernii Podolskiéy.
240. Wincenty Nieszekóć, Porucznik Artylleryi, Adjunkt przy Dyrecyi Artylleryi byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Pekoporna, Gubernii Wileńskiéy.
241. Jakób Antonini, Maior z Pułku 8. Piechoty liniowéy byłego Woyska

- Polskiego: rodem z miasta Prate, we Włoszech.
242. Roman Hrabia Soltyk, były Poseł Powiatu Konieckiego.
243. Walenty Zwierkowski, Radca Komitetu Towarzystwa Kredytowego.
244. Władysław Hrabia Ostrowski, były Poseł Powiatu Piotrkowskiego.
245. Antoni Hrabia Ostrowski, były Senator Kasztelan Królestwa Polskiego.
246. Jan Hrabia Ledóchowski, były Poseł Powiatu Jędrzejowskiego.
247. Franciszek Wołowski, były Deputowany Okręgu Warszawskiego.
248. Adam Łuszczewski, były Poseł Powiatu Sochaczewskiego.
249. Joachim Lelewel, były Poseł Powiatu Żelechowskiego.

II.

*Winowaycy na karę śmierci przez
ucięcie Głowy, wykonać się mają-
cą, skazani.*

1. Xiaże Adam Czartoryski, Senator Woiewoda byłego Senatu Królestwa Polskiego, i Członek byłej Rady Administracyjnej.
2. Teofil Morawski, były Poseł Powiatu Kaliskiego.
3. Stanisław Burzykowski, były Poseł Powiatu Ostrołęckiego.
4. Jan Skrzynecki, Pułkownik dowódcą Pułku 8. Piechoty liniowej byłego Woyska Polskiego.
5. Bonawentura Niemoiowski, Obywatel Woiewództwa Kaliskiego.
6. Teodor Morawski, Obywatel Woiewództwa Kaliskiego.

7. Aloizy Biernacki, były Poseł Powiatu Wieluńskiego.
8. Józef Świrski, były Poseł Powiatu Hrubieszowskiego.
9. Jan Olrych Szaniecki, były Deputowany Okręgu Stopnickiego.

III.

a) *Winowaycy na karę Dwadzie-
sto-letniego więzienia waro-
wnego skazani.*

1. Kalixt Korwinowski, Porucznik z Pułku 4. Piechoty liniowej byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Chroszczowa, Gubernii Podolskiej.
2. Julian Dunin, Podporucznik z Pułku 4. Piechoty liniowej byłego Woyska Polskiego; rodem ze wsi Dąlowie, Obwodu Miechowskiego

b) *Winowaycy na karę Dziesięcio-letniego więzienia ciężkiego skazani.*

3. Ludwik Wołowski, Uczeń Królewsko-Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu, rodem z miasta Warszawy.
4. Ignacy Polichnowski, Uczeń Królewsko-Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Sarnowa, Xięstwa Poznańskiego.
5. Xawery Nowicki, Uczeń Królewsko-Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Jakubowic, Obwodu Lubelskiego.
6. Julian Łabęcki, Uczeń Królewsko-Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Mirowa, Obwodu Wieluńskiego.

7. Wiktor Józefowicz, Uczeń Królewsko-Warszawskiego Alexandrowskiego Uniwersytetu; rodem ze wsi Kunowa, Obwodu Opatowskiego.

Zgodno z Listą Najjaśniejszemu Panu
przedstawioną

Minister Sekretarz Stanu
w Zastępstwie: Pomocnik Ministra
(podpisano) *Ig. Turkuł.*

Z a z g o d n o ść
Sekretarz Stanu
J. Tymowski.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyjna Królestwa

W rozwinięciu Artykułów 13. 15. i
17. Postanowienia Królewskiego z dnia
^{29 Września}
^{31 Październi} 1816. organizującego Proku-

Tom XVI. do Nru 59.

27

ratoryą Jeneralną, chcąc dotychczasowy sposób odnoszenia się Prokuratorowi Jeneralnéy na piśmie do Kommissyi Rządowych, o potrzebne autoryzacye do rozpoczynania lub odstępowania od processów, do poprzestawiania na wyrokach Iéy lub IIgiéy Instancyi, do zawierania ugód lub czynienia wniosków w hypotekach skrócić, możność zbierania informacyów i dokumentów ułatwić, potrzebę brania częstych dyllacyów usunąć, a razem bieg processów o własność publiczną przyspieszyć, na przedstawienie Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, i po wysłuchaniu zdań Rady Stanu, postanowiła i stanowi co następuje:

Artykuł I.

Radcy i Assessorowie Prokuratorowi Jeneralnéy obowiązani są przybywać na Posiedzenia Kommissyów Rządowych, tak zwyczajne, iako też i na Posiedzenia nadzwyczajne w zdarzeniach zwłoki niecierpiących zwolnienia, gdzie interessa prawne własności publicznój, przez siebie przygotowane i przez komplet Prokuratorowi Jeneralnéy uradzone, z decyzją tegoż kompletu, celem uzyskania potrzebnych autoryzacyi przedstawiać będą, a uzyskane w Kommissyach Rządowych upoważnienia na przygotowanych przedstawieniach zapisane i podpisem Prezydującego opatrzone, upoważniać będą Prokuratorą Jene-

ralną do dalszego spraw i sporów kierunku lub ich zaniechania.

Podobnież Radcy i Assessorowie Prokuratorji przedstawiać będą przypadki, w których wezwania Prokuratorji, do Władz i Urzędników tak Administracyjnych iak i Sądowych, bądź o dostarczenie wyjaśnień, informacyi, Akt i dowodów, bądź o doręczenie pozwów i innych aktów, bądź o wykonanie prawem dozwolony exekucyi doznają zwłoki; w takich wydarzeniach podług uznania właściwéj Kommissyi Rządowéj środki rygoru postęp zapewniające, wymierzone będą.

Artykuł 2.

Kommissye Rządowe w przypadkach zasiągania prawnych opinii, ex-

hibita swoje z dołączeniem krótkiego wezwania do Prokuratorji Jeneralnéj odsyłać będą.

Członki zaś Prokuratorji opinie prawne uradzone przez Kollegium, Kommissyom Rządowym na Posiedzeniach onychże przedstawiać z dołączeniem treści na piśmie przy zwrocie exhibitów są obowiązani.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw umieszczone bydz ma, wszystkim Kommissyom Rządowym, w czém do której należy, polecamy.

Działo się na Posiedzeniu Rady

Administracyinéy dnia $\frac{23 \text{ Listopada}}{5 \text{ Grudnia}}$ 1834.
roku.

(podpisano) Namiestnik, General Feldmarszałek,
Xiąże Warszawski.

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Spra-
wiedliwości

(podpisano) *Kossecki.*

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Spra-
wiedliwości *Kossecki.*

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 27 Stycznia 1835 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Na przełożenie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego postanowiła i stanowi:

Tom XVI. do Nru 59

28

Artykuł 1.

W dopełnieniu art; 6. 8 i 9. Postanowienia Xięcia Namiestnika Królewskiego z dnia 11 Maja 1817 r., udziela Panu Felixowi Tymienieckiemu list przyznania wynalazku na lat 15. na wyłączne wyrabianie i używanie maszyny do żęcia zboża podług rysunku i opisów w Biórze wspomnienéy Kommissyi Rządowéy złożonych.

Artykuł 2.

Właściciel listu w przeciągu iednego roku od daty wydania onego, powinien maszynę przez siebie wynalezioną wystawić, i takową zdolną do właściwego przeznaczenia uczynić, co gdyby nie nastąpiło, i urzędownie zaświadczo-ném nie zostało, niniejszy list przyznania upada.

Artykuł 3.

List ten na całe Królestwo udzielony, nie ma iednak być przeszkodą w konstrukcyi innych maszyn i aparatów w odmiennym sposobie do żęcia zboża służących; wydanie zaś iego, ani za dobroć wynalazku, ani za użyteczność maszyny nie zaręcza.

Artykuł 4.

Uskutecznienie niniejszego Postanowienia i umieszczenie go w Dzienniku Praw, Rada Administracyina Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego poleca.

Działo się na Posiedzeniu Rady

Administracyinę w Warszawie dnia

5o Listopada
12 Grudnia

1834 roku.

(podpisano) *Naměstnik, General Feldmarszałek,
Xiążę Warszawski.*

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych, Duchownych
i Oświecenia Publicznego

(podpisano) *E. Gołewin.*

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spra-
wiedliwości

Keszecki.

Sekretarz Jeneralny

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 27: Stycznia 1835 r.

Д Е Н Н И К Ъ ЗАКОНОВЪ.

DZIENNIK PRAW TOM 16.

JOHN

N^{er} 60.

TOM SZESNASTY.

Божією Милосшію

МЫ НИКОЛАЙ І.

Самодержецъ Всероссійскій Царь
Польскій

и проч. и проч. и проч.

На основаніи Сшашыи 20 Грамоты Царсшву Польскому Нами въ $\frac{1}{2}$ день Февраля 1832 года дарованной, коею Мы предосшавили Себѣ опредѣлишь особымъ постановленіемъ, въ какой мѣрѣ и на какомъ основаніи Царсшво Польское будетъ участвовашъ въ сосшавѣ Нашей Арміи, и согласнѣ сѣ Манифестомъ Нашимъ 1^{го} Августа сего года изданнымъ, о производсшвѣ

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu Królestwa Polskiego,

z Bożęj Łaski

М у М І К О Ł А Й І.
Cesarz Wszęch Roszyi, Król Polski
etc. etc. etc.

Zapatrzywszy się na Artykuł 20. Statutu Organicznego, w dniu $\frac{14}{20}$ Lutego 1832 roku, przez Nas Królestwu Polskiemu, nadanego, którym zachowaliśmy Sobie oznaczenie przez oddzielne postanowienie, w jakim stósunku, i na iakięy zasadzie Królestwo Polskie mieć będzie uczestnictwo w składzie Woyska Naszego, i w zastosowaniu się do Manifestu Naszego z dnia $\frac{1}{13}$ Sierpnia b. r. względem corocznych

въ мирное время ежегодныхъ наборовъ въ Имперіи.

Постановили и Постановляемъ:

С ш а щ ь я 1.

Въ мирное время ежегодно производить во всемъ Царствѣ Польскомъ наборъ по два съ половиною рекрута гъ тысячи душъ мужескаго пола, исключая Евреевъ.

С ш а щ ь я 2.

Сіе число рекрутовъ должно быть собираемо съ конскрпции каждаго года, производимой на основаніи правилъ и положеній нынѣ существующихъ, или какія признаемъ. Мы заблаго дашь въ послѣдствіи.

С ш а щ ь я 3.

На Намѣстника Нашего въ Царствѣ возлагаемъ исполненіе настоящаго Де-

poborów do Woyska w Cesarstwie w czasie pokoju;

Postanowiliśmy i stanowimy:

Artykuł 1.

W Królestwie Polskiemъ podczas pokoju uskuteczniany będzie pobór rekrutów corocznie w stosunku dwóch i puł z tysiąca mieszkańców płci męzkiey, z wyłączeniem wszakże starozakonnych.

Artykuł 2.

Powyższa liczba rekrutów ma być pobieraną każdego roku z rządu właściwychъ popisowychъ, według rozporządzeń na teraz istniejącychъ, lub iakie na przyszłość wydadź stosownemъ uznamy.

Artykuł 3.

Wykonanie ninieyszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw umie-

крѣпа, кошорый имѣетъ бытъ внесени
въ Дѣнникъ Законовъ.

Данъ въ С. Пешербургѣ Декабря 1^{го} дня
1834 года.

(подписано) НИКОЛАЙ.

szczone bydź ma, Namiestnikowi Na-
szemu w Królestwie, Polecamy.

Dan w Petersburgu, dnia 1^{go} Gru-
dnia 1834 roku.

(podpisano) НИКОЛАЙ.

Przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie: Pomocnik Ministra
Jg. Turkult.

Zgodno z Oryginałem.
Minister Sekretarz Stanu
w zastępstwie: Pomocnik Ministra
(podpisano) Jg. Turkult.

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) J. Tymowski.

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spra-
wiedliwości
Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 16. Lutego 1835 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Polskiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Gdy Jego Cesarsko-Królewska Mość raczył uznać za rzecz słuszną, ażeby z powodu, iż mieszkańcy Królestwa Polskiego, służący w szeregach Woy-skowych Państwa, mieć będą udział w korzystaniu z funduszu na rzecz Inwalidów w Rossyi od roku 1816. zaprowadzonego, prawidła o tworzeniu tegoż funduszu postanowione, wykonywanemi były także w Królestwie Polskiem; Przeto Rada Administracyina w dopełnieniu Najwyższego Ro-

zказu, na przedstawienie Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, postanowiła i stanowi co następuje:

Artykuł I.

Pobierane być mają w Królestwie Polskiem na rzecz funduszu Inwalidów następujące procenta:

a, $\frac{10}{100}$ na raz ieden, od wszelkich nagród lub darów pieniężnych przez Najjaśniejszego Pana, lub Władze Królestwa prawo do tego mające udzielanych, wyiawszy wszakże wsparcia wyznaczone w celu podźwignienia podupadłego stanu Osób, lub przez wzgląd na ich ubóstwo, tudzież wynagrodzenia udzielane wdowom i sierotom za znak nieskazitelnej służby ich mężów i Oyców;

b, $\frac{5}{100}$ na raz ieden, od pożyczek pieniężnych na rok ieden lub dłu-

zły bez prowizyi ze Skarbu udzielanych;

c, $\frac{5}{100}$ corocznie od dochodu Lustracya wykazanego dzierżaw czasowie, i bez obowiązku płacenia kwarty po ogłoszeniu niniejszego postanowienia nadawanemi bydź mogących;

d, $\frac{1}{100}$ 1^o od dochodu Lustracya wykazanego dzierżaw czasowie i z obowiązkiem płacenia kwarty po ogłoszeniu niniejszego Postanowienia nadanemi bydź mogących.

2^o od pieniędzy stołowych.

Artykuł 2.

Od nadań wieczystych ziemi pobierać należy, na raz ieden, za każdą morgę ziemi miary nowéj polskiéj po gr. 6.

Artykuł 3.

Od udzielonych Medalów, wyiąwszy Cudzoziemców i zagranicznych,

pobierane będą następne opłaty:

a, od Medalów z Brylantami po Złotych Polskich 900. na raz ieden.

b, od Medalów złotych także na raz ieden:

na błękitnéj wstędze, po Złotych Polskich 360,

na wstędze Ś^{ro} Alexandra i Włodzimierza, po Złotych polskich 270

na wstędze Ś^{ro} Anny, po Złotych Polskich 180.

c, od Medalów na szyi noszonych srebrnych po Złotych polskich 45.

Artykuł 4.

Opłaty na rzecz funduszu Inwalidów przed ogłoszeniem niniejszego Postanowienia pobrane, o ile zasadam w poprzednich Artykułach nie są przeciwne, zatwierdzaia się.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw umie-

szczone bydź ma, Kommissyom Rządowym, i Naywyższej Izbie Obračunkowej, w czem do której należy, poleca się.

Działo się w Warszawie, na Posiedzeniu Rady Administracyjnej dnia 30 Grudnia 1834 roku.

(podpisano) *Namiestnik, General Fjeldmarszałek, Xiążę Warszawski.*

Dyrektor Główny, Prezydujący w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu

(podpisano) *Fuhrmann.*

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości

Kosnecki.

Sekretarz Generalny

Młodzianowski.

Dziś ogłoszenia dnia 17. Lutego 1835 r.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Polskiego etc. etc. etc.

Rada Administracyjna Królestwa

Zważając, że w Mieście Warszawie niemasz dotąd należycie urządzonej Straży Ogniovej, tego ważnego środka zapewniającego ogólne bezpieczeństwo; Pragnąc oraz zaprowadzenie téż straż przywieść do skutku, przez użycie na ten cel źródeł już istniejących, bez nowego dla mieszkańców ciężaru, a dla Skarbu wydatku, na przedstawienie Warszawskiego Wo-

iennego Gubernatora, Postanowiła
i stanowi co następuje:

Artykuł 1.

Straż Ogniowa, obok bezpośrednio
złej zaprowadzenia wynikających obo-
wiązków, trudnić się zarazem będzie,
wycieraniem kominów po Domach, i
utrzymywaniem czystości w Mieście,
należącemu dotąd do tak zwanego Ma-
gazynu Karowego.

Artykuł 2.

Zoddaniem pod zawiadywanie stra-
ży pomienioney dwóch powyższych
przedmiotów, obracaia się zarazem na
ię utrzymanie i źródła dotąd na po-
krycie wydatków ztąd wynikających
przeznaczone, mianowicie zaś, tak
summa assygnowana dotąd z Etatu Mia-

sta na utrzymanie Magazynu Karowe-
go, iako też opłata przez mieszkańców
za wycieranie kominów uiszczana, któ-
rą to ostatnią, poczynaiąc od roku
1836 ciż mieszkańcy obowiązani będą
uiszczać, nie Kominiarzom, lecz bez-
pośrednio do Kassy Mieyskięj stoso-
wnie do taxy ustanowioney, nie wcho-
dząc iuż w iakie bądź układy z Komi-
niarzami. W przeciwnym bowiem ra-
zie, żadne, nawet formalne zawarte
z niemi kontrakty, za ważne uważane-
mi nie będą.

Artykuł 3.

Na pokrycie wydatków z pierwszym
urządzeniem i zaprowadzeniem Straży
Ogniowey połączonych, przeznacza
się potrzebna na ten cel summa 150,000
Złotych — Summa ta wypłaconą bydź
ma na wezwanie Warszawskiego Wo-

iennego Gubernatora, w ciągu roku przyszłego 1835. z Kassy Towarzystwa Ogniwego, którego fundusze przez zaprowadzenie Straży Ogniwéy w następstwie nayszczelniejsze osiągną korzyści.

Artykuł 4.

Skład Straży Ogniwéy tudzież utrzymanie téżże zastosowane będą do Etatów corocznie przez Namiestnika Królestwa zatwierdzanych.

Artykuł 5.

Przewyżka dochodów nad wydatki coroczne składać będzie fundusz rezerwowy Straży Ogniwéy, który nie mogąc być na żaden drugi przedmiot użyty, obracany winien być iedynie, stosownie do rozporządzeń Warsza-

wskiego Woennego Gubernatora, na sprawienie nowych narzędzi pożarnych w miejsce starych do użytku niezdatnych; na wynagrodzenie za dobrą służbę Urzędników i ludzi do składu Straży pomienionéy należących, wreszcie na utworzenie kapitału z którego mają być przeznaczane pensye emerytalne dla tych, którzy w straży Ogniwéy z zaletą przepisaną liczbę lat wysłużyli.

Artykuł 6.

Straż Ogniowa formowana i kompletowana będzie z Mieszkańców Miasta Warszawy, dobrowolnie do niéy zaciągnąć się pragnących, w razie zaś niedostatku tychże, z spisowych Polskich do służby frontowéy mniej zdalnych.

Artykuł 7.

Straż Ogniowa mieć będzie osobne swoje pomieszczenia wraz z Strażnicą-

mi, a to na wzór domów zbiorowych w Rosyi. — Pomieszczeń takowych ustanawia się pięć, cztery w różnych częściach samego Miasta, a jedno na Pradze, wydatki na ten przedmiot potrzebne, mają być podobnie pokryte z funduszków Towarzystwa Ogniewego, stosownie do rozporządzenia Artykułu 3go niniejszego Postanowienia.

Artykuł 8.

Mianowany przez Namiestnika Królestwa Sztabs-Officer będzie Dowódcą Straży Ogniwéj, która pozostawać ma pod Zwierzchniemi rozkazami Warszawskiego Woennego Gubernatora i pod zarządem Vice-Prezydenta Miasta.

Artykuł 9.

Organizacya Straży Ogniwéj ma być w ogólności zastosowana do prze-

pisów w Petersburgu istniejących, wyławszy zmian z miejscowości i szczególnych powierzonych im obowiązków wypływających.

Artykuł 10.

Z dniem 1. Stycznia 1836. straż Ogniowa w całej rozciągłości uorganizowaną i w ruch wprowadzoną być winna.

Artykuł 11.

Od tego równie dnia istnieć przestaną tak Zgromadzenia Maistrów Kominiarskich, iako i dotychczasowy zarząd Magazynu Karowego.

Artykuł 12.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku praw umieszczone być ma, Warszawskiemu Woennemu Gubernatorowi poleca się.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyjnej dnia $\frac{11}{25}$ Grudnia 1834 r.

(podpisano) *Namiestnik, General Feldmarszałek,
Hrabia Brywański.*

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny, Prezydniacy
w Komisji Rządowej Spraw
wiedliwości.

Kossacki.

Sekretarz Jeneralny

Miodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 17 Lutego 1835 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Wskutek protokołu deklaracyjnego
z Wilhelmem Warnke w Wydziale
Przemysłu i Handlu Kommissyi Rzą-
dowéy Spraw Wewnętrznych, Du-
chownych i Oświecenia Publicznego
dnia 21. Listopada r. b. spisanego,
oraz przedstawienia téż Kommissyi

Tom XVI. do Nru 60.

31

Rządowcy z dnia 13 Grudnia r. b. Rada Administracyina Królestwa zapatrzwszy się na 6, 9 i 11, Artykuł Postanowienia Namiestnika Królewskiego z dnia 11 Marca r. 1817. postanowiła i stanowi co następuje:

Artykuł 1.

Wilhelmowi Warnke udzielony zostaje niniejszém List przyznania wynalazku (Brevèt d'Invention) na dwa aparaty, mianowicie:

a, Apparat podróżny do sporządzania kawy,

b, Apparat do sporządzania według woli, kawy lub herbaty, które według iego twierdzenia są iego własnym wynalazkiem, i których rysunki z opisami, oraz modele w naturalnéj wielkości, złożył w Kommissyi Rządowéj Spraw

Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.

Artykuł 2.

List takowy rozciągać się będzie na całe Królestwo Polskie, i służyć Wilhelmowi Warnke na lat trzy licząc od daty niniejszego postanowienia.

Artykuł 3.

Udzielenie niniejszego Listu, nie zarecza za nowość lub pierwszeństwo, ani za dobroć wynalazku.

Artykuł 4.

Doręczenie niniejszego Listu i dopilnowanie iego exekucyi polecamy Kommissyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, umieszczenie zaś w Dzienniku praw, Kommissyi Rządowéj Sprawiedliwości.

Działo się na posiedzeniu Rady
Administracyjnej w Warszawie dnia

$\frac{21}{2}$ Grudnia
Stycznia 18 $\frac{54}{55}$ r.

(podpisano) *Namiestnik, General Feldmarszałek,
Xiąże Warszawski.*

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych, Duchownych i
Oświecenia Publicznego
(podpisano) *E. Gołowin.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski*

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Sprawiedli-
wości
Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
M i o d z i a n o w s k i.

Dzień ogłoszenia dnia 19 Lutego 1835 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

W skutku Protokołu deklaracyjnego,
w Urzędzie Muncypalnym Miasta Sto-
lecznego Warszawy, z Panem Augu-
stem Fohrenkamp, Pełnomocnikiem
domu handlowego w Wrocławiu pod
firmą Ludwik Gall i Robert Philipp
w dniu 17 Listopada r. b. spisanego,

oraz przedstawienia Kommissyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego z dnia 13 Grudnia r. b. Nro ⁵⁴²⁷⁵/₁₈₃₂₇ Rada Administracyina zapatrzwszy się na Artykuły 6, 9 i 11, Postanowienia Namiestnika Królewskiego z dnia 11 Marca 1817 r. postanowiła i stanowi co następuje:

Artykuł 1.

Udzielony został niniejszemu Panom Ludwikowi Gall i Robertowi Philipp, List przyznania wynalazku, na aparat gorzelniany, parowy, nowéj konstrukcyi, przez nich samych iak twierdzą wynaleziony, i Gallicyjsko-Polski nazwany, a którego opisanie z rysunkami Kommissyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego złożyli.

Artykuł 2.

List takowy rozciągać się będzie na całe Królestwo Polskie, i służyć na lat dziesięć, od daty niniejszego postanowienia.

Artykuł 3.

Wynalazcy obowiązani będą w 6 miesięcy od dnia doręczenia niniejszego Listu, aparat powyższy w Królestwie Polskiem wystawić, i do właściwego użytku czynnie zastosować, oraz w swoim czasie to udowodnić.

Artykuł 4.

Udzielenie niniejszego Listu, nie zarecza za nowość, i pierwszeństwo, ani za dobroć wynalazku.

Artykuł 5.

Doręczenie niniejszego Listu wynalazcom, i dopilnowanie iego exekucyi, poleca Kommissyi Rządowéj Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, umieszczenie zaś

w Dzienniku Praw, Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

Działo się w Warszawie na Posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia

^{21 Grudnia}
^{2 Stycznia} 18⁵⁴/_{3 5} r.

(podpisano) *Namiestnik, Generał Feldmarszałek,
Xiąże Warszawski.*

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych, Duchownych i
Oświecenia Publicznego

(podpisano) *E Gołowin.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
wiedliwości

Kessecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 19 Lutego 1835 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyjna Królestwa

Na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego postanowiła i stanowi:

Tom XVI. do Nru 60.

Artykuł 1.

W dopełnieniu Art: 6. 8. i 9. Postanowienia Xięcia Namiestnika Królewskiego z dnia 11. Marca 1817. r. udziela Panu Wincentemu Gottlieb, list przyznania wynalazku na wyrabianie nowego składu świec Woskowo-Olbrotowych sposobem właściwym przez niego wynalezionym, i objaśnionym w opisie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego złożonym.

Artykuł 2.

List niniejszy służyć ma na całe Królestwo Polskie na lat 5. od daty jego wydania.

Artykuł 3.

Właściciel Listu winien najdalej w ciągu sześciu miesięcy świece Wo-

skowo - Olbrotowe skuteczniać, co gdyby nienastąpiło, i urzędownie nie zostało oświadczoném, niniejszy list przyznania upada.

Artykuł 4.

List ten udzielony jest bez szkody innym Przedsiębiorcom odmiennym sposobem świece wyrabiającym, wydanie zaś jego ani za dobroć ani za użyteczność wynalazku nie ręczy.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, i ogłoszenie onego w Dzienniku praw, Rada Administracyjna Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego poleca.

Działo się w Warszawie, na Posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia

28 Grudnia 1834

9 Stycznia 1835 r.

(podpisano) *Namiestnik, Generał Feldmarszałek,
Xiążę Warszawski.*

Dyrektor Główny Prezydujący
w Komisji Rządowej Spraw
Wewnętrznych, Duchownych
i Oświecenia Publicznego

(podpisano) *E. Gołwin.*

sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Komisji Rządowej Spraw
wiedliwości

Kossecki.

Sekretarz Generalny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia $\frac{16}{28}$ Lutego 1835 r.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rosyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

Na przedstawienie Komisji Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, celem zabezpieczenia dochodów poczt-

wych od licznych defraudacyi ceduł furmańskich, postanowiliśmy i stanowimy:

Artykuł 1.

Przepis postanowieniem z dnia ^{25 Listopada}_{7 Grudnia} 1832 r, zamieniający karę pieniężną za przewożenie tajemne gazet i listów, na areszt osobisty dla tych, którzy nie są w stanie iéy opłacić, ma być zastosowany do defraudantów ceduł furmańskich, którzy zasądzonéy na nich kary z powodu udowodnionego ubóstwa, w pieniądzech uiścić nie będą mogli.

Artykuł 2.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w dzienniku praw umieszczone być ma, Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego poleca.

Działo się w Warszawie, na Posiedzeniu Rady Administracyinéy dnia ⁸₂₀ Stycznia 1835 r.

(podpisano) Namiestnik, General Feldmarszałek,
Xiąże Warszawski.

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Spraw
Wewnętrznych, Duchownych
i Oświecenia Publicznego
(podpisano) *E. Gołwin.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowéy Spraw
wiedliwości *Koszecki.*

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 19 Lutego — 1835 r.
3 Marca

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Na przełożenie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego postanowiła i stanowi:

Tom XVI. do Nru 60. 33

Artykuł 1.

W dopełnieniu Artykułów 6. 8. i 9. Postanowienia Xięcia Namiestnika Królewskiego z dnia 11 Marca 1817 roku udziela PP^{om} Hordliczka i Schmelowski List wynalazku na właściwy i przez nich samych wynaleziony sposób wyrabiania szkła brylantowanego przez prasowanie podług opisów i prób w Biórze Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego złożonych.

Artykuł 2.

List niniejszy służyć ma na całe Królestwo Polskie na lat pięć od daty jego wydania.

Artykuł 3.

Właściciele Listu naydaléy w ciągu miesięcy sześciu winni są przedmioty patentowane wyrabiać, co gdy-

by nie nastąpiło i urzędownie nie zostało zaświadczoném, niniejszy List przyznania upada.

Artykuł 4.

List ten bez przeszkody innym przedsiębiorcom, już podobne przedmioty wyrabiającym, lub nadal takowe odmiennym sposobem wyrabiać mogącym, jest wydany, udzielenie zaś jego ani za dobroć, ani za użyteczność wynalazku nie zaręcza.

Artykuł 5.

Wykonanie niniejszego Postanowienia i ogłoszenie takowego w Dzienniku Praw, Rada Administracyina, Kommissyi Rządowéy Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, poleca.

Działo się w Warszawie, na Posiedzeniu Rady Administracyinėj dnia

29 Stycznia
10 Lutego

1835 r.

(podpisano) *Namiestnik, Generał Feldmarszałek,
Xiążę Warszawski.*

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych, Duchownych i
Oświecenia Publicznego

(podpisano) *E. Gołowin.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spra-
wiedliwości

Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 5^{ty} Marca 1835 r.

w Imieniu Najjaśniejszego

M I K O Ł A J A I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Znosząc zachodzące wątpliwości co do istnienia Juristitium w sprawach do Sądownictwa Administracyjnego należących, chcąc oraz oznaczyć temczasowo Władze tém Sądownictwem trudnić się mające, nim stanowcza w tym względzie wydana będzie Uchwała, w dalszym ciągu postanowienia Rządu Tymczasowego Królestwa Polskiego z dnia ^{8 Listopada} _{27 Października} 1831 roku, na przedstawienie Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, stanowi co następuje:

Tom XVI. do Nru 60.

Artykuł 1.

Zaprowadzone w sprawach Sądowictwu Administracyjnemu uległych Juristitium z dniem ogłoszenia niniejszego Postanowienia w zupełności ustaie.

Artykuł 2.

Rozporządzenie poprzedniego Artykułu nie ma ubliżać prawnéj mocy wyroków, iakieby już wprzód w rozsądzeniu sporów wydane zostały.

Artykuł 3.

Sprawy wedle dawniejszych urzędzeń z odwołania się od wyroków Kommissyy Woiewódzkich do rozpoznania Rady Stanu należące, i teraz pod ięj decyzję przedstawiane bydz powinny.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ogłoszone

szone bydz winno, Kommissyom Rządowym w czém do którój należy, poleca się.

Działo się w Warszawie, dnia $\frac{8}{20}$ Lutego 1835 r.

(podpisano) *Namiestnik, Generał Feldmarszałek, Xiążę Warszawski.*

Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu

(podpisano) *Fuhrmann.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydujący w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości

Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia $\frac{13}{30}$ Marca 1835 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

Maiąc sobie przez Komitet Towarzy-
stwa Kredytowego Ziemskiego przedsta-
wioną potrzebę zakreslenia ostatecznego
terminu, do przyznania pożyczek na Akta

Tom XVI, do Nru 6o.

przystąpien przed dniem 12. Czerwca 1833 r. w Księgach hipotecznych zeznane; na wniosek Dyrektora Głównego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

Tylko do włącznie dnia ostatniego Grudnia r. b. Dyrekeye Szczegółowe będą władne przedstawiać Dyrekeyi Głównéy Akta ukompletowane przystąpien z Dobrami do Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego z wnioskami o przyznanie lub odmówienie zażądanych pożyczek; Dyrekcyja Główna decydować będzie takowe, do włącznie dnia dwudziestego Mca Marca 1836 r, czas zaś do włącznie 12. Czerwca r. t. służyć będzie na podanie rekursów do Komitetu i ich ostateczne załatwienie.

Artykuł 2.

Właściciele Dóbr lub wierzyciele interessowani, którzyby w terminach powyżey oznaczonych, nie byli w możności dostarczyć potrzebnych Aktów lub dowodów ku usunięciu wszelkich okoliczności przyznaniu pożyczek na przeszkodzie stojących, upadną tym samym w prawach swoich, i Akta przystąpien z Ksiąg wieczystych wykreślone zostaną.

Artykuł 3.

Wykonanie niniejszego Postanowienia, które w Dzienniku Praw umieszczone bydz ma, Kommissyom Rządowym w czém do którey należy, oraz Władzom Towarzystwa Kredytowego, polecamy.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu
Rady Administracyjnej dnia 8/20 Lutego
1835 r.

(podpisano) *Naměstnik, Generał Feldmarszałek,*
- Xiążę Warszawski.

Dyrektor Główny, Prezydenci
w Komisji Rządowej Przy-
chodów i Skarbu

(podpisano) *R. Fuhrmann.*

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydenci
w Komisji Rządowej Spra-
wiedliwości

Kossecki.

Sekretarz Generalny

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia $\frac{1 \text{ Kwietnia}}{13 \text{ Marca}}$ 1835 roku.

w Imieniu Najjaśniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-

skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

Zważywszy że ustanowione przez Dekret
Królewski z dnia 4/16 Marca 1809 r. po-
świadczenie przez Prezydenta Miasta War-
szawy Kontraktów zawieranych przez Sta-

rozakonných o nuiem pomieszkai, przy-
nosząc Miastu mało znaczący dochód, po-
ciąga za sobą nader liczne zatrudnienia
Urzędu Municypalnego, a obok tego oka-
zuie się bydz uciążliwém dla Starozakon-
nych, szczególniéj zaś dla Klassy tychże
nayuboższéj; na przedstawienie Warsza-
wskiego Wojennego Gubernatora i z mo-
cy Naywyższego Jego Cesarsko - Króle-
wskiey Mości upoważnienia, oznaymione-
go przez Odezwę Ministra Sekretarza Sta-
nu z d. 4/16 Lutego r. b. Nro 195 posta-
nowiła i stanowi co następuje:

Artykuł 1.

Tak poświadczanie Kontraktów Staro-
zakonných, iako i pobieranie opłaty od

takowych, oraz wszelkie formalności o na-
iem pomieszkai przez Starozakonných
w Artykule 14. pomienionego Dekretu
przepisane, od dnia 1. Stycznia 1835 r.
uchylają się.

Artykuł 2.

Przez takową zmianę Artykułu 14. nie
narusza się bynaimniéj ogólne rozporzą-
dzenia w przedmiocie Starozakonných w
Warszawie mieszkających wydane, które
przeciwnie we wszystkich innych punktach,
w zupełnéj mocy pozostają.

Artykuł 3.

Wykonanie niniejszego Postanowienia,
które w Dzienniku Praw ma bydz umie-
szczone, Warszawskiemu Woiennemu
Gubernatorowi poleconém zostać.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu
Rady Administracyjnej Królestwa Polskie-
go, dnia 12/24 Lutego 1835 r.

(podpisano) *Namiestnik, Jenerał Feldmarszałek,
Xiążę Warszawski.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spra-
wiedliwości.

Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia $\frac{2 \text{ Kwietnia}}{14 \text{ Marca}}$ 1835 roku.

Божією Милосшію
 МѢ НИКОЛАЙ І-й
 Самодержецъ Всероссійскій Царь
 Польскій
 и проч. и проч. и проч.

Уставъ объ Эмерипальномъ Общесствѣ
 Гражданскихъ Чиновъ данный Царсшву
 Польскому Блаженный памяти Имперашо-
 ромъ АЛЕКСАНДРОМЪ Имъ $\frac{1}{24}$ Февраля
 1824 года, признавъ нужнымъ согласишъ
 съ порядкомъ дѣлъ, сообразно насшюла-
 щимъ общешашельсшвамъ, въ шомъ краѣ

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu Kró-
 lestwa Polskiego

z Bożéy Łaski
 My MIKOŁAJ I.
 Cesarz Wszech Rosseyi Król Polski
 etc. etc. etc.

Uznawszy potrzebném zastosować
 przepisy postanowienia w dniu $\frac{1}{24}$ Lu-
 tego 1824 r. przez Wiekopomnéy pa-
 mięci Cesarza ALEXANDRA Igo wy-
 danego o Stowarzyszeniu Emerytalném
 Cywilném w Królestwie Polskiem do
 zaprowadzającego się tamże porządku
 rzeczy, dzisieyszym okolicznościom od-

Нами учреждаемомъ, — Мы поручали Совѣшу Управленія Царства Польскаго со-
спавишь на предначершанныхъ основаніяхъ,
новый проектъ Поспановленія о пенсіяхъ
Гражданскимъ Чинамъ сего Царства въ
награду трудовъ, подъемлемыхъ на служ-
бѣ, и безпорочнаго прохожденія оной.

Сосшавленный в слѣдствіе сего подъ ру-
ководствомъ Совѣша Управленія, проектъ
Поспановленія, на означенный предметъ,
былъ предварительно разсмотрѣнъ въ Го-
сударственномъ Совѣщѣ Царства, и по-
шомъ, по волѣ Нашей, переданъ на раз-
смотрѣніе Департаменту дѣлъ Царства
Польскаго, учрежденнаго при Государ-
ственномъ Совѣщѣ Имперіи.

Утверждая заключенія послѣдняго, Мы
Поспановили и Поспанавляемъ:

powiedniego; zaleciliśmy Radzie Ad-
ministracyinėj tegoż Królestwa ułożyć
na wskazanych iéy zasadach, projekt
do postanowienia o pensyach Emery-
talnych dla urzędników Cywilnych
rzeczonego Królestwa, w nagrodę prac
w ciągu służby podjętych, i nieskazitel-
nego iéy pełnienia.

Po roztrząśnieniu w Radzie Stanu
Królestwa przygotowanego pod kie-
runkiem Rady Administracyinėj sto-
sownego projektu do postanowienia,
i następem onegoż z woli Naszėj roz-
ważeniu w Departamencie interessów
tegoż Królestwa przy Radzie Państwa
ustanowionym;

Zatwierdziwszy zdanie tegoż De-
partamentu, Postanowiliśmy i stano-
wimy:

ГЛАВА ПЕРВАЯ

О составѣ Эмеришальнаго Общества

Сшашья 1.

Всѣ Чиновники и нижніе служители, въ Гражданской службѣ состоящіе и получающіе жалованье изъ суммъ Государственнаго Казначейства и другихъ Казеннаго Вѣдомства, не менѣе сша злошыхъ въ годѣ, участвуя въ составленіи капишала Эмеришальнаго общества, какъ изъяснено ниже; и выходящіе въ опсшавку, равно опсшавляющіе службу по разсшроенному совершенно на оной здоровью, или за болѣзнію и увѣчьями, по соразмѣрности лѣтъ въ службѣ ими проведенныхъ, также вдовы ихъ и дѣти, получающіе пенсію изъ суммъ Эмеришальнаго Общества, по правиламъ въ семъ Уставѣ пошшановленнымъ.

TYTUŁ PIERWSZY.

O składzie Stowarzyszenia Emerytalnego.

Artykuł 1.

Wszyscy Urzędnicy, Oficjaliści i posługacze, iakiegokolwiek rodzaju służby publicznej, czynni i pobierający z funduszów publicznych lub pod opieką rządu zostających, płacę w wysokości przynajmniej sto złotych polskich rocznie, należeć powinni w sposób poniżej oznaczony do stowarzyszenia Emerytalnego, a wychodząc ze służby dla wysłużonych lat, zupełnej w ciągu onej utraty zdrowia lub kalectwa, mieć będą prawo do pensyi z funduszów Stowarzyszenia Emerytalnego podług zasad w niniejszem urzędzeniu wskazanych.

ГЛАВА ВТОРАЯ

О пенсіонномъ Капишалѣ.

Сшашья 2.

Для составленія пенсіоннаго капишала Эмеришальнаго Общества опредѣляющся:

- а) Вычеты установленные изъ жалованья, производимаго Чиновникамъ ошъ Государственнаго Казначейства или другихъ казенныхъ вѣдомствъ, и проценты съ капишала, имѣющаго сошавишья изъ означенныхъ вычетовъ.
- б) Единовременный взносъ при поступленіи Чиновника или нижняго служителя на высшій окладъ, двѣнадцатой доли съ прибавки, къ жалованью производимой.
- в) Доходы случайные, какъ шо: ошъ пожертвованій, записей и завѣщаній въ пользу Эмеришальнаго общества.

TYTUŁ DRUGI.

O funduszach na pensye Emerytalne.

Artykuł 2.

Fundusze na pensye Emerytalne składać się będą:

- a) Z procentu potrąconego od płac pobieranych z funduszków publicznych lub pod opieką Rządu zostających przez Urzędników Oficjalistów i posługaczów, i z prowizyi od kapitałów ze składek Emerytalnych uzbieranych.
- b) Z opłaty na raz ieden $\frac{1}{12}$ części téy przewyżki rocznéy którą Urzędnik, Oficjalista lub posługacz przy otrzymaniu wyższéy płacy zyskiwać będzie.
- c) Z dochodów przypadkowych iakoto: z ofiar, zapisów i legatów na rzecz funduszków Stowarzyszenia czynić się mogących.

Спашья 3.

На сей конецъ ежегодно удерживашь по чешыре $\frac{8}{100}$ ошъ сша:

- a) Изъ мѣсячнаго жалованья всѣхъ чиновъ и служителей, получающихъ онаго не менѣ сша злошыхъ въ годъ.
- b) Изъ обращаемыхъ въ казну оспашковъ шпашнаго жалованья, во всѣхъ мѣсшахъ случающихся ошъ некомпекша чиновъ, или другихъ причинъ.

Упомянушый вычешъ производишь каждый мѣсяцъ, удерживая по 12й долъ годовой сложносши онаго.

Вычешы сшя продолжашь поспоянно до шѣхъ поръ, пока изъ нихъ въ совокуносши съ прочими доходами, во 2й сшашѣ обозначенными, сосшавишся досшашочная сумма для покрышя расходовъ, ежегодно ошносимыхъ на счешъ Эмеришального Общесшва.

Artykuł 3.

W tym celu roczny procent po 4 od sta potrącany będzie:

- a) Z pensyi miesięczney Urzędników, Officyalistów i posługaczy pobierających przynajmniej sto złotych rocznie.
- b) Od płac etatowych na oszczędność Skarbu przechodzących, bądź z powodu nie obsadzenia iakiéykolwiek posady, bądź zinnéy przyczyny.

Takowe potrącanie ma bydź uskuteczniane każdego miesiąca przez zatrzymanie $\frac{1}{12}$ części rocznego procentu.

Pobieranie składki téy, trwać będzie bez zmiany tak długo, dopóki nie okaże się że składka roczna połączona z innemi w Artykule 2 wymienionemi dochodami, będzie dostateczną na zaspokoienie wydatków rocznych fun-

Ни увеличеніе ни уменьшеніе вычета сего по вѣдомству Гражданскому, какъ вообще, такъ и въ частности, не можешь бытъ допущено иначе, какъ съ особаго Нашего дозволенія.

Спашья 4.

Означенному вычету не подлежатъ пенсіи, назначаема при увольненіи отъ службы, равно и жалуема въ награду особенныхъ заслугъ.

Спашья 5.

Завѣдываніе Капшалою Эмеришальнаго Общества возлагається на Правительственную Коммисію Финансовъ и Казначейства, съ наблюденіемъ, подъ личною отвѣтственностію ея Членовъ, чпобы сей капиталъ былъ употребляемъ единственно на предметы, сообразные его назначенію, въ чемъ и обязана Коммисія

дусе Stowarzyszenia Emerytalnego ciążących.

Podwyższenie iednak składki bądź ogólne co do wszystkich płac, bądź szczegółowe, lub też zniżenie tego procentu tylko za Naszem Postanowieniem miejsce mieć będzie.

Artykuł 4.

Od pensyi Emerytalnych iako też od pensyi tytułem szczególnych nagród udzielonych, powyższy procent potrącany nie będzie.

Artykuł 5.

Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu będzie miała dozór i Administracyą Funduszków Stowarzyszenia Emerytalnego, i troskliwie przestrzegać ma, aby na żaden przedmiot przeznaczeniu obcy, pod osobistą członków ięy odpowiedzialnością, użyte nie były. Składać

представляя ежегодно отчеты Высшей Счетной Палаты; расходы же Комиссии по производству для сего рода относящихся на счет Эмеритального Общества.

Спашья 6.

Равным образом предоставляется Комиссии Финансов и Казначейства, по сношению со всеми местами, учредить порядок производства вычетов предписанных 3ю спашьею сего Устава с окладов всех Чиновников и нижних служителей, получающих жалованье от казны и установить образ взноса оных в Государственное Казначейство.

Спашья 7.

Сумму, могущую оставаться от пенсionного капитала, за удовлетворением всех подлежащих выдаче пенсий, отдавать для приращения проценнами в Польский Банк.

ораз będzie corocznie rachunki z onych Najwyższej Izbie Obrachunkowej — Wydatki atoli Komissyi na tę część służby publicznej ciążyć będą fundusze Stowarzyszenia.

Artykuł 6.

Pobór składek przez Urzędników Oficjalistów i posługaczów płatnych z kass pod opieką Rządu zostających, na mocy Artykułu 3. niniejszego postanowienia wnoszonych, oraz przelew takowych z Kass powyższych do Kass Skarbowych, Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu za zniesieniem się z właściwemi władzami urzędzi.

Artykuł 7.

Fundusze zbywające od bieżących wypłat Emerytalnych, powinny być lokowane w Banku Polskim na procent.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

Правила на производство пенсій за службу предшествовавшую учреждению Эмериспального Общества.

Спашья 8.

Чиновники и нижние служители, поступившие на службу до учреждения Эмериспального Общества: ш. е. прежде 1го Января 1824 года, равно их вдовы и дѣти, имѣющія по силѣ сего Устава право на пенсию, получающъ ту часть оной, которая будетъ причитаться за время предшествовавшее учреждению Эмериспального Общества, на основаніи 16й и 36й спашей сего Устава, изъ суммъ Государственнаго Казначейства, ежегодно для сего по Бюджету Царства назначаемыхъ, а остальную изъ капитала Общества.

Tytuł Trzeci

O pensjach Emerytalnych za służbę poprzedzającą zawiązanie Stowarzyszenia Emerytalnego.

Artykuł 8.

Urzednicy, Officyaliści i posługacze, przed zawiązaniem Stowarzyszenia Emerytalnego, to iest przed dniem 1. Stycznia 1824. r. w służbie będący, tudzież wdowy i dzieci po nich pozostałe, gdy w moc przepisów niniejszego urzadzenia przyznana im będzie pensya Emerytalna, część téy pensyi obliczoną za lata przed ustanowieniem Stowarzyszenia wysłużone, pobierać będą ze Skarbu publicznego według prawideł Art. 16. i 36. niniejszego postanowienia przepisanych, a to z funduszu corocznie tym końcem na Budżecie pomieszczonego, resztę zaś z funduszu tego Stowarzyszenia.

Tom XVI. de Nru 60.

Спашья 9.

На семь же основаніи Чиновники и ниж-
ніе служители вѣдомства Муниципальна-
го Управленія, поступившіе въ Государ-
ственную службу до 1го Января 1821 го-
да, равно ихъ вдовы и дѣти, получающъ за
время предшествовавшее учрежденію Эме-
рипальнаго Общества на правилахъ предъ-
идущей 8й спашьи, ш. е. за время корон-
ной службы, изъ суммъ Государственнаго
Казначейства, ассигнуемыхъ для сего по
Бюджету, за время Государской службы,
изъ суммъ Муниципальныхъ; за время же
ошъ учрежденія Эмерипальнаго Общества,
изъ суммъ сего послѣдняго.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

О правѣ на пенсіи

Спашья 10.

Двадцать лѣтъ дѣйствительной и без-

Artýkuł 9.

Również pensye Emerytalne Urzę-
dników, Officyalistów i posługaczy
miejskich, przed dniem 1. Stycznia
1824 r. w służbie będących, tudzież
wdów i dzieci po nich pozostałych,
płacone będą za lata przed ustanowie-
niem Stowarzyszenia Emerytalnego
wysłużone, według prawideł w Art: 8.
powołanych to iest, za czas służby
Rządowej z funduszu Skarbowego
Budżetem na ten cel oznaczonego, a za
czas służby miejskiej z funduszu Kass
Urzędów Municypalnych, za lata zaś
następne, od zawiązania Stowarzysze-
nia Emerytalnego wyrachowane, z fun-
duszów tegóż Stowarzyszenia.

TYTUŁ CZWARTY

O prawach do pensyi Emerytalnej.

Artýkuł 10.

Dwadzieścia lat skończonych czyn-

порочной службы Чиновниковъ и нижнихъ служителей, дающъ право при опсѣдѣ на получение какъ имъ самимъ, такъ вдовамъ ихъ и дѣтямъ, въ пенсію четвертой части самаго большаго изъ шѣхъ окладовъ жалованья, какими Чиновникъ или нижній служитель въ теченіи всей своей службы пользовался, ежели изъ того оклада производимъ былъ вычетъ въ Эмеритальный капиталъ по крайней мѣрѣ въ продолженіи дѣлаго года. Служба почитается дѣйствительною съ 16ти лѣтъ возраста.

Сшашья II.

Если Чиновникъ или нижній служитель будетъ продолжашъ службу и далѣе 20ти лѣтъ, то пенсія его при опсѣдѣ увеличится прибавкою одной пятой части оклада за каждый годъ безпорочной службы

и нешкѣзѣнѣй службы publicznęj даіе wychodzącym z nięj, również wdowom i dzieciom po nich pozostawionym, prawo do pensyi Emerytalnęj która wyrównywać będzie iedną czwartęj części naywyższęj płacy rocznęj, iaką stowarzyszony Urzędnik, Officyalista lub posługacz w ciągu całego swego urzędowania pobierał, z warunkiem iеżeli od takowęj składkę właściwą na rzecz funduszów stowarzyszenia, przynajmniej przez rok ieden opłacał, Służba iednak każdęj bez wyjątku osoby za czynną dopiero od 16. lat wieku skończonych liczyć się będzie.

Артикулъ II.

Jeżeli po wysłużeniu lat dwudziestu, Urzędnik, Officyalista lub posługacz w dalszęj pozostaіе służbie, wów czas przy wyjściu z nięj pensya iego Emerytalna podwyższać się będzie za

- а) Выходящимъ въ отставку прежде выслуги 20ти лѣтъ по разстроенному совершенно на службу здоровью, или по приключившейся неизлѣчимой но нешнякой болѣзни, опредѣляется прослужившимъ безпорочно отъ 10 до 20ти лѣтъ, производимъ въ пенсію $\frac{1}{4}$ самого большаго оклада жалованья, на коемъ они состояли; прослужившимъ отъ 20 до 25ти лѣтъ, половину онаго; отъ 25, до 30ти, $\frac{3}{4}$ а послѣ 30ти лѣтъ, полный окладъ жалованья.

- б) Одержимымъ тяжкими неизлѣчимыми болѣзнями, какъ то: параличемъ, лишеніемъ разсудка, или пошерию зрѣ-

- а) Jeżeli przed upływieniem dwudziestu lat służby wychodzi z nięy dla zupełney utraty zdrowia, lub dla nieuleczoney lecz nie ciężkiey choroby, w takim razie mający służby nie skażoney lat 10 skończonych aż do lat 20; otrzyma pensyą Emerytalną wyrównywiącą iednę czwartę części najwyższey iego płacy iaką w ciągu Urzędowania pobierał:— Jeżeli zaś podobnemu przypadkowi ulegnie po latach 20, natenczas za skończone lat 20 aż do 25 otrzyma połowę takięży pensyi, za skończone lat 25 aż do 30. trzy czwarte części, a po wysłużeniu lat 30 skończonych całkowitą pensyą.

- б) Jeżeli Urzędnik, Oficjalista lub posługacz, przed upływieniem 20 lat służby dotknięty będzie cięż-

нія, и по симъ причинамъ оставля-
ющимъ службу прежде выслуги 20 ши
льшъ, назначашъ при ошешавкѣ: про-
служившимъ ошъ одного года до 5 ши
льшъ, единовременно въ пособіе го-
довое жалованье самого высшаго окла-
да, какимъ они пользовались на служ-
бѣ; прослужившимъ 5 льшъ и до-
люпи, въ пенсію, $1\frac{1}{4}$ шого же окла-
да; ошъ 10 до 15 ши льшъ, полови-
ну; ошъ 15 до 20 ши, $3\frac{1}{4}$; а послѣ
20 ши льшъ службы, полный окладъ
жалованья.

Сшашья 13.

Увѣще или разспройство здоровья и
происходящая ошъ сего невозможность
продолжашъ службу, должны бышъ удо-
стоверены свидѣтельствомъ мѣснаго Ме-
дицинскаго Начальства, одобреннымъ Гла-
внымъ Медицинскимъ Совѣщомъ и под-

ѣзкою i nieuleczoną chorobą ia-
koto: paralizem, obłąkaniem umy-
słu, utratą wzroku i t. p. w takim
razie za rok ieden do 5 służby,
otrzyma przy oddaleniu się naraz
ieden, tytułem wsparcia iedno-
roczną płacę wyrównyującą
naywyższyć iego pensyi w ciągu
urzędowania pobieranéy, za lat 5
skończonych do 10. otrzyma pen-
sya Emerytalną wyrównyującą
iednéy czwartéy części naywyż-
szyć iego płacy etatowéy, za 10
lat do 15 połowę takiéyże pen-
syi, za 15 lat do 20, $\frac{5}{4}$ części téyże
pensyi, a po wysłużeniu 20 lat
skończonych całkowitą pensyę.

Artykuł 13.

Dowód kalectwa lub utraty zdrowia,
a ztąd niemożność dalszego poświę-
cenia się służbie publiczney, stanowić

спвержденнымъ Правительственнымъ Комисією или другимъ Начальствомъ, въ введеніи коего состоялъ Чиновникъ, одержимый болѣзнію.

Но если свидѣтельство, выданное просящему пенсіи или пособия, на основаніи 12й статьи, окажется несправедливымъ, то въ такомъ случаѣ представившій сіе свидѣтельство и по оному получившій пенсію или единовременное пособие, обязанъ будетъ выданную ему сумму возвращить куда слѣдуетъ вдвойнѣ, и при томъ лишаться навсегда права на пенсію; равнымъ образомъ и выдавшій несправедливое свидѣтельство, не только лишается также права на пенсію, но сверхъ того долженъ вознаграждать убытки, какіе отъ сего Казна или Эмеритальное Общество могли бы понести.

бѣдзіе свиаетво миеисковѣй Лекарскиѣй звierzchności potwierdzone przez ogólną Radę Lekarską i uznane przez właściwą Kommissyą Rządową, lub inną Naczelną władzę, pod zarządzeniem który dotknięty chorobą Urzędnik zostawał.

Gdyby się zaś okazać miało że świadectwo lekarskie wydane osobie żądającej oznaczenia w myśl Art. 12 pensyi lub wsparcia, było nierzetelne, natenczas osoba która je złożyła i na mocy którego pozyskała i pobierała pensyę Emerytalną lub wsparcie, powróci takowe właściwym funduszom w dwoynasób, a nadto utraci na zawsze prawo do pensyi Emerytalnéy. Wydaiący świadectwo nierzetelnie, podobnież pozbawieni będą prawa do Emerytury, a nadto pociągnięci do odpowiedzialności za straty iakieby Skarb lub fundusze Emerytalne z tego powodu ponieśli.

Независимо отъ сего, выдавшій несправедливое свидѣтельство и воспользовавшійся онымъ предающа суду и наказанію, определенному Уголовными Законами, за составленіе подложнаго документа.

ГЛАВА ПЯТАЯ.

О родѣ службы, дающей при отставкѣ право на пенсію и объ исчисленіи лѣтъ.

Статья 14.

Какъ право на пенсію приобретается только дѣйствительною и безпорочною службою, то по сему въ число лѣтъ положенныхъ для удостоенія сего награды, не можешь быть зачисляемо:

- а) Время болѣзни, о коей не представлено надлежащаго удостовѣренія;
- б) Время нахождения въ отпуску сверхъ даннаго срока;

Prócz tego równie ten któryby się poważył wydać nierzetelne świadectwo iako i ten któryby je na korzyść swoje pokładał, pociągniętymi zostaną w drogę Sprawiedliwości karzący po ukaranie iako fałszerze pism Urzędowych.

TYTUŁ PIĄTY

O rodzaju służby publicznej i ednającą przy wyjściu z obowiązków pensyą Emerytalną i obliczeniu takowej służby.

Artykuł 14.

Gdy tylko służba czynna i nieskażona nadawać ma prawo do pensyi Emerytalnej nie będzie przeto liczony czas.

- a) Choroby nie udowodnionej
- b) Urlopu przetrzymanego nad zakres dozwolony.

в) Время, въ которое Чиновникъ не ошправлялъ должности, бывъ ошпръшенъ ошъ оной; если по рѣшенію надлежащаго мѣста вполнѣ не будетъ признанъ невиннымъ;

г) Время самовольной ошлучки ошъ должности, или неявка къ сроку Начальствомъ предписанному, по причинамъ, незаслуживающимъ по закону уваженія, — но въ такомъ только случаѣ, когда состоишся рѣшеніе о включеніи сего въ послужный списокъ Чинсвника.

Сверхъ того, нахождение подъ судомъ, если оное по приговору вѣщено будещъ въ наказаніе, равно освобожденіе ошъ суда, за недоснашкомъ доказательствъ къ обвиненію (ab instantia) влекушъ за собою исключеніе зхъ лѣтъ изъ службы Чиновника или нижняго служителя, кошорые бесъ ему подверглись.

с) Zawieszenia w pełnieniu obowiązków, jeżeli zawieszony w Urzędzie następnie, Postanowieniem właściwej władzy za niewinnego uznanym nie zostanie.

d) Samowolnego oddalenia się od obowiązków lub nieusprawiedliwionego niestawienia się do obięcia tychże w terminie przez władze oznaczonym, jeżeli przecieж to wszystko za decyzją władzy znajdzie się zapisane w stanie służby właściwego Urzędnika, Oficjalisty lub posługacza.

Nadto Urzędnik zostaiący pod Sądem któremuby czas zostawania pod tymże Sądem za karę był poczytany, lub też uwolniony był temczasowie (ab instantia) utraci ieszcze dwa lata służby.

Сшашья 15.

Время служенія до изданія Усшава 12(24) Февраля 1824 года объ Эмерипальномъ Общесшвъ, даешъ право на получение пенсіи, по силѣ насшоащаго Усшава всѣмъ, сосшоавшимъ въ дѣйсшвительной Гражданской службѣ и получаавшимъ жалованье ошъ Казны въ предѣлахъ Имперіи и Царсшва; но за службу внѣ Имперіи и Царсшва, предосшавляешся сіе право шолько шѣмъ изъ Чиновниковъ и нижнихъ служипелей, кошорые продолжая службу и нынѣ въ Царсшвъ, ошправляли шаковую въ предѣлахъ сосшавлявшихъ бывшее Герцогсшво Варшавское.

Сшашья 16.

По случаю происшесшвій 1830 и 1831 годовъ, Чиновники и нижніе служипели Нашего Царсшва Польскаго, въ ошношеніи

Artykuł 15.

Służba cywilna czynna, do któręы płaca z funduszów publicznych przywiązana była, pełniona przed ogłoszeniem postanowienia Królewskiego z dnia $\frac{12}{24}$ Lutego 1824 r. o Stowarzyszeniu Emerytalném Cywilném, tak w obrębie Cesarstwa iako i Królestwa, iednać będzie pensyą Emerytalną podług prawideł ninieyszego postanowienia zarówno dla wszystkich: pełniona zaś po za obrębem Cesarstwa i Królestwa, tylko dla tych, którzy będąc teraz w służbie Królestwa, dawnięы służyли w obrębie niegdysъ Xięstwo Warszawskie składaiącym.

Artykuł 16.

Urzednicy, Officyaliści i posługacze w Naszém Królestwie Polskiem z uwagi na zasze w latach 1830 i 1831 wypadki rewolucyjne, podzieleni zost-

правъ на награду пенсією, дѣлящаяся на два разряда.

Къ первому принадлежатъ тѣ изъ нихъ, кои послѣ возмущенія возникшаго 17 (29) Ноября 1830 года, не служили мяшежному Правительству; въ числѣ сихъ счисляются и тѣ, кои удалились ошъ своихъ должностей до 28 Февраля (11 Марша) 1831 года.

Ко второму разряду принадлежатъ тѣ, кои и послѣ 28 Февраля (11 Марша) въ продолженіе мяшежа осмывались на службѣ.

Первые, за время дѣйствительной службы, какъ до учрежденія Эмеришальнаго обществва, ш. е. до 1. Января 1824 года, такъ и послѣ того, по силѣ 15. Сшашьи, имѣющъ право на пенсію сообразно съ правилами нынѣшняго Устава, за всѣ лѣта дѣйствительной службы, безъ исключенія.

на pod względem Emerytury na dwie kategorie.

Do pierwszёy należą ci, którzy po wybuchym w dniu $\frac{17}{29}$ Listopada 1830 r. rokoszu, Rządowi Rewolucyinemu nie służyli, a do których policzeni byдъ mają i ci którzy przed dniem $\frac{28 \text{ Lutego}}{11 \text{ Marca}}$ 1831 r. urzęда swoje opuścili.

Do drugiёy należą ci, którzy po dniu $\frac{28 \text{ Lutego}}{11 \text{ Marca}}$ 1831 i w czasie trwającёy rewolucyi w służbie zostawali.

Służba czynna pierwszych, pełnią tak przed zawiązaniem Stowarzyszenia Emerytalnego, według zasad Art. 15. iako też po dniu 1. Stycznia 1824, odkąd Stowarzyszenie istnieć zaczęło, nadaie im prawo do pensyy Emerytalnych, według prawideł niniejszego Postanowienia za wszystkie bez wyjątku lata.

Впорымъ же за дѣйствительную ихъ службу, дается право на пенсію изъ суммъ Эмеришальнаго общества, шокмо съ 1. Января 1824 года; а за прежнее время, они могутъ быть удосщиваемы къ пенсіи изъ суммъ Государственнаго Казначейства въ видѣ особенной награды, и шо не иначе какъ по засвидѣтельствованію Начальства, что представляемый Чиновникъ или нижній служитель, послѣдующею усердною своею службою, сдѣлался достойнымъ вниманія Правительства.

Само собою разумѣется, что время существованія мяшежнаго правительства съ 28 Февраля (11 Марша) 1831 года до возстановленія законнаго порядка, ш. е. до 4 (16) Сентября 1831 года, никому не можеть быть зачисляемо въ дѣйствительную службу.

Сшашья 17.

Перешедшимъ въ Гражданскую службу

Служба czynna drugich nadaie im prawo do pensyi wysłużonych tylko za lata od dnia 1. Stycznia 1824 roku, za które też pensye z funduszów Stowarzyszenia Emerytalnego opłacone będą, za poprzednie zaś lata w takim tylko razie pensye emerytalne z funduszów Skarbu publicznego w drodze szczególnéj nagrody otrzymywać będą, jeżeli właściwa władza uzna, że respective Urzędnik, Oficjalista lub posługacz, do pensyi Emerytalnéj przedstawiający się, przez gorliwe postępowanie w późniejszém służbie potrafił zasłużyć sobie na względy Rządu.

Samo z siebie wynika, iż czas trwania Rządu rewolucyjnego od $\frac{28 \text{ Lutego}}{11 \text{ Marca}}$ 1831 roku do $\frac{4}{16}$ Września tegoż roku, to jest do przywrócenia prawej władzy, nikomu do służby czynnej zaliczony być nie powinien.

изъ военной до 17 (29) Ноября 1830 года, время служенія въ Польскихъ войскахъ зачисляется въ сроки, положенный на выслугу пенсїи, по силѣ предыдущей 16 Сшашь и сообразно съ правилами, изъясненными въ 13, 14, 15, 16, 19 и 18, Сшашьяхъ Поспано-
вленія Нашего отъ 13 (25) Іюня 1829 года объ Эмеришальномъ обществѣ для военныхъ Чиновъ, съ шѣмъ однакожъ, если они согла-
сно 47, Сшашь того Поспановленія, внесли въ Эмеришальный капишаль Гражданскихъ чиновъ за все время военной службы въ Офи-
церскомъ званіи, считая со дня учрежденія Эмеришальнаго Общества военныхъ чиновъ полный вычешъ, въ мѣрѣ, положеніемъ сего послѣдняго опредѣленной.

Сшашья 18.

Чиновникъ или нижній служитель, по су-
ду оспрѣшенный отъ должности, или при-

Артикулъ 17.

Служба woyskowa polska, Urzę-
dników, Officyalistów i posługaczy,
którzy weszli do służby cywilnéy przed
dniem $\frac{17}{29}$ Listopada 1830 r. liczona bę-
dzie do pensyi Emerytalnéy z uwagi
na art. 16. według prawideł zawar-
tych w artykułach 13, 14, 15, 16, 18,
i 19, Postanowienia Naszego z dnia $\frac{15}{25}$
Czerwca 1829 r. o Stowarzyszeniu Eme-
rytalném Woyskowém wydanego,
z warunkiem wszakże ieżeli ci w myśl
Art. 47. tegoż postanowienia składkę
emerytalną za cały czas służby wo-
yskowéy Officerskiéy od daty ustano-
wienia Stowarzyszenia Emerytalnego
woyskowego, do funduszów Stowarzy-
szenia Emerytalnego Cywilnego wniosą.

Артикулъ 18.

Urzędnik, Officyalista, lub posłu-
gacz wyrokiem Sądowym destytu-

говоренный къ такому наказанію, которое влечешъ за собою удаление ошъ занимаемаго мѣста, исключая случаевъ, обозначенныхъ въ Спашьяхъ 373, лиш. а, 375 и 393 Уголовнаго Уложенія, не имѣешъ права на пенсію, хошя бы прослужилъ 20 лѣтъ и болѣе.

Равно жена и дѣши такого Чиновника или нижняго служишеля, не имѣюшъ права ни на пенсію, ни на пособіе.

Спашья 19.

Если получившій при ошспавкѣ пенсію пошшупишъ ошашъ въ службу, въ которой будешъ пользовашъ жалованьемъ ошъ Казны по шпашу или сверхъ шпаша, шо и производсво ему пенсіи прекращаешся со дня вшоричнаго вшупленія въ службу; но съ шѣмъ вмѣстѣ ошъ будешъ имѣшъ право при

wany, lub skazany takimże wyrokiem na karę, która podług prawa karnego pociąga za sobą utratę Urzędu, wyiawszy iednak przypadki w Art. 373. lit. a. 375 i 393 prawa karnego przewidziane, nie będzie mógł pozyskać pensyi Emerytalnéy, chociaźby 20 lat skończonych i więcéy w służbie publiczney czynnéy zostawał.

Również ani żona ani dzieci takiego Urzędnika nie będą miały prawa do pensyi Emerytalnéy, ani do alimentów.

Артикулъ 19.

Emeryt powtórnie wchodzący w służbę publiczną czynną etatową lub nieetatową, do którэй płaca z funduszów publicznych będzie przywiązana, uważany byдъ ma od dnia powtórneho weyścia, iakby Urzędnik w dalszэй służbie pozostaiący, i pensya iego Emerytalna od tegoż dnia w wypłacie za-

осшавленіи вновь оной, получишь пенсію въ степени, соразмѣрной числу лѣтъ всей своей службы, по правиламъ сего Устава.

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

О пенсіяхъ и пособіяхъ вдовамъ и дѣтямъ Чиновниковъ и нижнихъ служишелей.

Сшашья 20.

Вдовы Чиновниковъ и нижнихъ служишелей получающъ пенсію на слѣдующихъ основаніяхъ:

1. Когда мужъ имѣлъ право на пенсію.
2. Когда мужъ не выслуживъ 20 лѣтъ подвергся увѣчьямъ, или умеръ ошъ шрудовъ понесенныхъ на службѣ; и
3. Когда мужъ пользовался уже пенсіею.

Во всѣхъ сихъ случаяхъ, вдовы шакихъ Чиновниковъ и нижнихъ служишелей будущъ имѣть право на половину пенсіи, ко-

вieszona, zwiększać się będzie w miarę przybywających lat wedle przepisów niniejszego postanowienia.

TYTUŁ SZÓSTY

O pensyach i wsparciu dla wdów i dzieci pozostałych po zmarłych Urzędnikach, Officyalistach i posługaczach.

Artykuł 20.

Wdowy po Urzędnikach, Officyalistach i posługaczach wyznaczone mieć sobie będą pensye emerytalne wrazie:

1. Jeżeli mąż nabył prawo do pensyi.
2. Jeżeli mąż przed wysłużeniem lat 20. skończonych z przyczyny służby publiczney podpadł kalectwu lub życie postradał: i
3. Jeżeli mąż był już emerytem.

W tych wszystkich przypadkach wdowy takowe mieć będą prawo do pensyi Emerytalnych wyrównywiają-

шорая причислалась бы ихъ мужамъ, или кошорою оіе послѣднѣ уже пользовались.

Но когда бракъ былъ распоргнушъ, равно, если вдова находилась въ разлученіи съ мужемъ, по собсшвенной своей волѣ, или по судебному приговору, шо она шеряешъ право на получение пенсіи.

Буде бы получившій пенсію вступилъ въ бракъ, шо вдова и дѣши ошъ сего брака не имѣюшъ права на пенсію.

Сшашья 21.

Малолѣшнымъ дѣшамъ, коихъ ошцы имѣли объясненныя въ выше приведенной Сшашьѣ права на пенсію, производилъ оная шакимъ образомъ:

cych połowie tych, do iakich mężowie ich kwalifikowali się lub iakie już pobierali.

Wszelako gdy małżeństwo rozwiązane zostało, niemniej gdy wdowa wspólne mieszkanie z mężem bądź samowolnie, bądź przez prawną separacyą opuściła, natenczas utracą ona prawo do pensyi Emerytalnéy.

Wraz z weyścia Emeryta w związki małżeńskie, wdowa i dzieci z takowego małżeństwa spłodzone, nie będą miały prawa do pensyi Emerytalnéy.

Artykuł 21.

Dzieci nieletnie pozostałe po Urzędnikach, Officyalistach i posługaczach w Artykule poprzedzającym wymienionych, tudzież po Emerytach, będą mieć prawo do pensyi podług następujących prawideł:

а) Малолѣтніи дѣти оставшіяся безъ матери, или при матери неимѣющей права на пенсію, получающъ $\frac{1}{4}$ часшъ шой пенсіи, кошорая причисалась бы общу ихъ, или кошорою онъ пользовался. Если бы оказалось ихъ болѣе четверихъ, то всѣмъ опредѣляется полная пенсія обща въ равной часши каждому.

б) Малолѣтніи дѣти, оставшіяся при матери или мачихѣ, имѣющей право на пенсію, если ихъ не болѣе троихъ, получающъ каждый $\frac{1}{3}$ половины шой пенсіи, кошорая слѣдовала бы ихъ общу, или кошорою онъ пользовался въ обществѣ; если же ихъ болѣе троихъ, то половину оной въ равныхъ чассахъ.

Буде бы они лишились матери или мачихи, не достигнувъ совершенно-

а) Jeżeli pozostaną bez matki lub z matką niemającą prawa do pensyi, w tym razie wyznaczona zostanie na każde iedna czwarta część całej pensyi Emerytalnéy do iakiéy oyciec ich kwalifikował się lub iaką już pobierał; ieśliby zaś ich było więcéy iak czworo, całą tę pensyą w równych częściach otrzymają.

б) Jeśli mają matkę lub macochę prawo do pensyi Emerytalnéy posiadającą, otrzymają każde, ieśli ich nie będzie więcéy iak troje, $\frac{1}{3}$ część połowy pensyi Emerytalnéy, do iakiéy ich oyciec kwalifikował się lub już pobierał, ieśli zaś więcéy iak troje, całą tę połowę w równych częściach uzyskają.

W razie utracenia matki lub macochy przed doysściem do lat

лѣтій, поспановленнаго симъ Уста-
вомъ, що поступашъ по правиламъ
предписаннымъ сего Спашьей въ пун-
кты а).

- в) Если кто изъ нихъ умретъ, или по
какому либо изъ объясненныхъ въ
семъ Уставѣ случаевъ, потеряешь
право на часть пенсіи ему опреде-
ленной, шо часть сія обращается въ
пользу прочихъ оставшихся дѣшей
что и наблюдашъ до тѣхъ поръ, по-
ка младшій изъ членовъ семейства
не достигнетъ лѣтъ назначенныхъ въ
24 Славѣ сего Устава.

Спашья 22.

Вдовы и малолѣтныя дѣти Чиновни-
ковъ и нижнихъ служителей, невыслужи-
вшихъ 20ти лѣтъ и неповергшихся слу-
чаямъ въ 18й спашѣ изъясненнымъ получа-

въ нинейшемъ urządzeniu wskaza-
nych, stosować się do nich bę-
dzie przepis pod literą a.

- c) Jeżeli które z dzieci powyżęy wy-
mienionych umrze, lub w zda-
rzeniach przewidzianych niniey-
szem postanowieniem przestaie
mieć prawo do części pensyi
przez nie pobieraney, część ta
spadnie na pozostałe rodzeństwo,
i tak następnie aż do najmłod-
szego, dopóki to niedożyje lat
Art: 24. ninieyszego postanowie-
nia przepisanych.

Artykuł 22.

Wdowy i dzieci nieletnie pozostałe
po Urzędnikach, Offycyalistach i po-
sługaczach, którzy 20. lat nie wysłużyli,
a nieznaydowali się w przypadku
Art: 18. ninieyszego postanowienia
przewidzianym, pozyskaia z fundu-

юшъ изъ суммъ Эмеритальнаго Общества единовременное пособие въ соразмѣрности числу лѣтъ службы мужей ихъ или опцевъ а именно: когда Чиновникъ или нижній служитель сосноалъ въ службѣ оныя 2хъ до юшъ лѣтъ включительно, то вдова получитъ въ пособие единовременно $\frac{1}{3}$ половины высшаго оклада годоваго жалованья, производившагося ему на службѣ, а дѣти особо вдвое; причеъ однако же должно руководствоваться тою Спашею сего Устава. Если же оны служилъ 11, и до юшъ лѣтъ, то вдова получитъ въ пособие единовременно прешью часть упомянушаго оклада, а дѣти особо вдвое. Выдачу особыхъ пособій назначаеъ дѣшамъ производить подъ росписку главнаго ихъ опекуна или его товарища.

szów Stowarzyszenia Emerytalnego, wsparcie na raz ieden do liczby lat służby mężów ich i Oyców zastosowane, iakoto: ieżeli Urzędnik, Oficjalista lub posługacz liczył służby lat skończonych od włącznie dwóch do włącznie 10. w tym razie wdowa otrzyma szóstą część iednorocznęj naywyższej w ciągu urzędowania pobieranęj przezeń płacy — Dzieci osobno dwa razy tyle, przyczem iednakże mianę będzie na uwadze Art: 10. ieżeli zaś liczył iedenaście lat skończonych służby lub więcey aż do włącznie 20. wówczas wdowa pozyska na raz ieden wsparcie odpowiadaiące iednęj trzecięj takieyże iednorocznęj płacy a dzieci osobno dwa razy tyle — Wypłata ninieyszego wsparcia dla dzieci osobno przypadaiącego, zawsze tylko za kwitem głównego i przydanego ich opiekuna następować będzie mogła.

Сшашья 23.

Дѣши увѣчныя, или одержимыя неизлѣчимыми болѣзнями, какъ то: слѣпошю, сѣумасшесшвіемъ, или параличемъ, и по сему неимѣющія способвъ къ своему пропитанію, пользующіяся назначенною имъ пенсією до самой смерти. Въ удостовѣреніе увѣчья или неизлѣчимой болѣзни, шребовашь надлежащихъ доказательствъ на основаніи 13ши Сшашья сего Усшава.

ГЛАВА СЕДМАЯ

О срокѣ дѣйствія правъ на пенсію, времени и совершенномъ прекращеніи онаго

Сшашья 24.

Производство пенсій Чиновникамъ и вдовамъ ихъ продолжается по смерти; дѣшамъ же мужеска пола до 20ши лѣшняго возраста, если кто изъ нихъ не

Artykuł 23.

Dzieci w kalectwie zostaiące lub obarczone nieuleczonemi słabościami, iakoto: ślepotą, obłąkaniem umysłu, paraliżem, a przez to pozbawione możliwości wyżywienia się, pobierać będą wyznaczoną im pensją aż do dnia ich śmierci — Dowód kalectwa uznawany będzie według Art: 13. niniejszego postanowienia.

TYTUŁ SIÓDMY

O trwałości, czasowem zawieszeniu, i zupełnéy utracie pensyi Emerytalnéy.

Artykuł 24.

Pensye Emerytalne Urzędników i wdów będą dożywotnemi. Pensya dzieci trwać ma, jeżeli wcześniéy z tego swiata nie zeydą, synów do lat dwu-

умреть прежде, а женскаго до 18лѣтняго возраста, буде прежде достиженія онаго не выйдуть за мужъ.

Впрочемъ, срокъ производства всѣхъ сихъ пенсій ограничивается условіями ниже слѣдующихъ двухъ Спашей.

Спашья 25.

Производство пенсій временно прекращается;

- а) Когда опсшавленный съ пенсією опредѣлился вновь на службу, съ коею сопряжено жалованье отъ Казны. — Но если жалованье его по новому мѣсту службы будетъ ниже пенсії, то Эмеритальное Общество должно производить ему только прибавку къ жалованью, для уравнианія съ пенсією.

дзiestu, c6rek do lat 6smnastu ieżeli wcześniey nie p6yda za mąż.

Wszakże trwałość tych wszystkich pensyi, ograniczoną będzie warunkami w dwóch poniższych Artykułach niniejszego postanowienia przepisanimi.

Artykuł 25.

Wyplata pensyi Emerytalney zawieszoną będzie czasowie i przydzie na korzyść funduszów Stowarzyszenia w następujących wypadkach.

- a) Gdy Emeryt przyimie powt6rnie słuźbę publiczną, do której iakakolwiek bądź płaca z funduszów publicznych będzie przywiązana, atoli ieśli płaca powt6rnie przezeń przyiętego Urzędu byłaby mnieysza od pensyi Emerytalney, w tym razie dodatek taki któryby z tą pensyą płacę iego zrównał,

б) Когда пользующійся пенсією, выѣдешъ за границу безъ дозволенія Правительсва, или съ разрѣшенія, но безъ предоставленія права получашь оную за границею, то за все время пребыванія его внѣ предѣловъ Царсва и Имперіи, причитающаяся ему пенсія удерживается.

в) Когда получающій пенсію, самъ не будешъ просить о выдачѣ оной въ теченіи двухъ лѣтъ и болѣе.

Сшашья 26.

Производство пенсіи прекращается во все:

а) Чиновникамъ и нижнимъ служившимъ:

зъ funduszów Stowarzyszenia płacony byдъ powinien.

б) Jeśli osoba pobierająca pensyа Emerytalną, wyiedzie за границę бадъ то bez pozwolenia Rządu, бадъ теъ за pozwoleniem, ale bez wyraźnego upowaźnienia pobierania pensyi Emerytalnéy за граница, wówczas pensya takowa przez cały czas pobytu iéy po за обрѣбемъ Królestwa lub Cesarstwa, wypłaconą iéy nie бѣdzie.

с) Gdy osoba pobierająca pensyа Emerytalną przez lat два lub dłużej, z własnéy winy po iéy wypłatę zgłaszać się nie бѣdzie.

Artykuł 26.

Pensya Emerytalna podlega zupełnéy utracie.

а) Co do Urzędników, Oficjalistów i posługaczy:

1. Когда пользующійся пенсією, переселишься за границу Царства и Имперіи безъ дозволенія, или хотя бы и съ шаковымъ, но безъ особеннаго разрѣшенія получаешь пенсію за границею.

2. Когда пользующійся пенсією приговоренъ будешь по суду къ шакому наказанію послѣ котораго состоящій въ службѣ подвергался бы опрѣшенію ошъ должности, исключая впрочемъ случаи, въ Спашьяхъ 373 лип: а 375 и 393, Уголовнаго Уложенія изъясненныя.

б) Вдовамъ:

1. Когда вдова вступишь въ бракъ;
2. Когда она впадеши въ преступленіе, за которое подлежиши заключенію въ Смирительной Домъ.

1. Gdy osoba któręы takowa pensya służy wyniesie się za granicę Królestwa lub Cesarstwa, nie mając na to paszportu emigracyjnego, lub też posiadając takowy ale nie otrzymawszy wyraźnego upoważnienia na pobieranie pensyi Emerytalnéy za granicą.

2. Gdy emeryt wyrokiem sądownym skazany zostanie na karę taką, która gdyby wymierzoną została na Urzędnika w czynnéy służbie zostającego, ściągęłaby na niego utratę Urzędu, wyiawszy iednak przypadki w Art. 373 Lit. a. 375 i 393 prawa karnego przewidziane.

б) Co do wdów:

1. Gdy wdowa póydzie za mąż;
2. Gdy też popełni zbrodnią lub taki występек, który pociąga за sobą zamknięcie w domu kary i poprawy.

в) Дѣтямъ:

1. Когда сыновья поступаютъ въ военную или гражданскую службу; наконецъ
2. Когда дѣти, до пришедшья въ совершеннолѣтіе, будутъ освобождены отъ опеки въ случаяхъ, законами дозволенныхъ.

Смашья 27.

Жена и дѣти лишившагося пенсіи, имѣютъ только право на обратное получение изъ Эмеритальнаго Общества всего, что было вычтено у него изъ жалованья на службѣ.

ГЛАВА ВОСЬМАЯ

О порядкѣ испрошенія пенсій и пособій.

Смашья 28.

Права испрашивающихъ пенсіи разсматриваются, по правиламъ сего Устава, Эме-

с) Co do dzieci:

1. Gdy synowie weyda w służbę publiczną płatną Cywilną lub Woy-skową
2. Nakoniec gdy dzieci przed doyściem do pełnoletności w przypadkach prawem dozwoionych usamowolniona zostaną.

Artykuł 27.

W razie utraty pensyi przez Emeryta, żona i dzieci jego będą mieli prawo tylko do zwrotu składki Emerytalnéy ich oycu w ciągu Urzędowania potrąconey.

TYTUŁ ÓSMY.

O sposobie uznawania kwalifikacyi do pensyi Emerytalnéy i wsparcia.

Artykuł 28.

Kommissya Emerytalna w komplecie najmniej 3ch czł. nków obecnych

ришальною Коммисією въ составѣ не менѣе
шрехъ Членовъ; для чего устанавляется
слѣдующій порядокъ:

г. Каждый Чиновникъ, или нижній служи-
щель при просьбѣ о пенсіи обязанъ
представитъ:

а) Послужный списокъ, выданный ему по
предписанной формѣ ошъ мѣста, въ
вѣденіи коего онъ состоялъ, или ошъ
иного независимаго ошъ Правитель-
ственной Коммисіи Начальства;

б) Указъ объ описанкѣ, если просящій
не состоялъ уже на службѣ;

в) Свидѣтельство о самомъ высшемъ о-
кладѣ жалованья, который въ теченіи
службы получалъ, съ удостовѣреніемъ,
что слѣдовавшій съ онаго вычетъ въ
Эмеритальное Общество вносимъ былъ
по крайней мѣрѣ за одинъ годъ сполна.

узнавать będzie podług prawideł ni-
niejszyem postanowieniem wskazanych
prawa podających się do pensyi Eme-
rytalnéy, a to w następującym sposobie:

1. Każdy, Urzędnik Officyalista lub
posługacz podający się do pensyi
Emerytalnéy winien będzie złożyć:

a) Stan służby sporządzony w prze-
pisaney formie i poświadczony
przez właściwą władzę, to iest
Kommissyą Rządową lub inną
Naczelną od Kommissyi Rząd-
owéy niezawisłą.

b) Dymissyą jeżeliby ze służby już
wyszedł.

c) Urzędowy dowód iaką naywyż-
szą w ciągu całego urzędowania
swego pobierał płacę i od téy
składkę na fundusz Stowarzy-
szenia Emerytalnego naymniéy
przez rok ieden uiszczal.

2. Оспавляющій вторично службу, въ ко-
торой находился послѣ оспавки съ пен-
сією, равно какъ и шомъ, кому пенсія уже
назначена, обязаны, при прошеніи о при-
бавкѣ къ ней, на основаніи 11 и 19 статьи
сего Устава, представить только сви-
дѣтельствва: о вторичномъ или дальнѣй-
шемъ ихъ служеніи, и о самомъ высшемъ
окладѣ жалованья, съ удостовѣреніемъ
что весь слѣдовавшій съ него вычетъ впе-
сенъ.

3. Вдова Чиновника или нижняго служише-
ля, умершаго на службѣ, равно какъ и
вдова оспавнаго, пользовавшагося пен-
сією, при прошеніи о назначеніи ей пен-
сіи, должна сверхъ выше означенныхъ до-
казательствъ права своего, представ-
лять: брачный актъ, свидѣтельство о
смерти мужа, и удостовѣреніе мѣстна-
го Начальства въ шомъ, что бракъ ея
не былъ расторгнутъ, что она съ му-
жемъ не разлучалась, и что не подвер-

2. Emeryt przy wyjściu z powtórnej
służby, lub Urzędnik, Oficjalista
i posługacz mający już przyznana
pensją Emerytalną, gdy podawać
się będzie do stosownego w myśl
Art. 11. i 19. podwyższenia tako-
wej pensyi, winien złożyć tylko
urzędowy dowód powtórny lub
daleszą służbę jego poświadczający,
tudzież dowód wysokości płacy
i uiszczonę od nięj całkowitę
składki.

3. Wdowa tak po Urzędniku, Ofic-
jaliście lub posługaczu jak i po Eme-
rycie podająca się do pensyi emery-
talnej, powinna złożyć oprócz po-
wyższych dowodów, jeszcze akt
ślubu, akt zeyścia męża, i zaświad-
czenie władzy miejscowej iako
małżeństwo ięj rozwiązane nie by-
ło, iako prawne rozłączenie mię-
dzy nią a mężem miejsca nie mia-

гласѣ ни одному изъ случаевъ лишающихъ права на пенсію.

Жена Чиновника или нижняго служителя, ушрашившаго право на пенсію, когда пожелаетъ получить изъ Эмеритальнаго капишала, слѣдующіе ей въ возвращъ проценны съ жалованья мужа внесенные, обязана представитъ шолько: брачный актъ, удостовѣреніе мѣстнаго Начальства выше предписанное, и свидѣтельство о пошерѣ мужемъ права на пенсію.

4. Малолѣтнія дѣти Чиновниковъ или нижнихъ служителей, умершихъ на службѣ, равно и опсавныхъ получавшихъ пенсію, должны представлять при прошеніи о назначеніи имъ пенсіи сверхъ упомянутыхъ въ 1, и 2, пунктахъ доказательствъ, свидѣтельство о смерти отца ихъ, метрическую выписъ о рожденіи, а за неимѣнемъ оной, законное о томъ свидѣтельство, и наконецъ шако-

то, и не іестъ въ żadnymъ przypadku pociągającymъ za sobą utratę pensyi emerytalney.

Żona Emeryta utracającego pensyą, dla pozyskania zwrotu składki na nią spadającą, winna złożyć tylko dowód utraty pensyi, Akt ślubu, i zaświadczenie władzy miejscowej wyżej zastrzeżone.

4. W celu pozyskania pensyi Emerytalney dla dzieci nieletnichъ po zmarłychъ Urzędnikachъ, Officyalistachъ i posługaczachъ, tudzież po Emerytachъ pozostającychъ, winny być złożone, oprócz powyższychъ ad 1. et 2. wyszczególnionychъ dowodówъ, ieszcze Akt zeyścia ichъ oycówъ, Akta urodzenia ichъ samychъ, lub w braku tychъ, świadectwo prawemъ przepisane sporządzone w formie urzędowej i w dostateczne legalizacye opatrzone, nako-

воежъ свидѣтельство о нахожденіи ихъ
вживѣ, съ удостовѣреніемъ мѣснаго На-
чальства, что они ничѣмъ права своего
на пенсію не утратили.

Малолѣтнія же дѣти, коихъ опцы
потеряли право на пенсію, при просьбѣ
о возвращѣніи изъ Эмеритальнаго капитала
слѣдующихъ имъ процензовъ, внесен-
ныхъ съ жалованья опца, представля-
ють только: мѣстрическую выписъ о
рожденіи, вышеозначенное мѣснаго На-
чальства удостовѣреніе и свидѣтельство
о потерѣ опцемъ ихъ права на пенсію.

5. Всѣ предписанныя доказательства пред-
ставляются въ Эмеритальную Коммисію
черезъ посредство Правительственныхъ
Коммисій или другихъ независимыхъ отъ
нихъ Начальствъ, въ вѣденіи коихъ про-
должалъ послѣднюю службу опць, по
чьимъ правамъ испрашивается пенсія.

niec świadectwo życia, oraz świa-
dectwo iż nie zostają w przypadku
pociągającym za sobą utratę pensyi
Emerytalnéy, przez władzę miey-
scową wydane.

Dla pozyskania zwrotu składki
po Emerycie pensyą utracaiącym
na nieletnie dzieci iego spadaiący
tylko dowód utraty pensyi, Akt
urodzenia i świadectwo władzy
mieyscowéy powyżéy zastrzeżone
składane być mają.

- 5) Wszystkie powyższe dowody skła-
dane być winny Kommissyi Eme-
rytalnéy, za pośrednictwem wła-
ściwych Kommissyi Rządowych lub
władz Naczelných od Kommissyi
Rządowych niezawisłych pod któ-
rych zwierzchnictwem Urzędnik,
Officyalista lub posługacz tudzież
Emeryt, nim urzędować przestał,

6. Вдовы и малолѣтнія дѣти просящія пособій, на основаніи 22. Спашьи сего Усшава, обязаны предспавляшь шѣже самыя доказательствва, какъ шребуюшся для назначенія пенсїи. Но если въ Правительственной Коммисїи, или иномъ Начальственномъ мѣспѣ, есть достпашочныя свѣденія о службѣ умершаго мужа или ошца, то вдовы и дѣти освобождаюшся ошъ предьявленія оныхъ.

7. Вдовы и дѣти чиновъ, находившихся въ Польской военной службѣ, должны предспавляшь въ Эмеришальную Коммисїю, чрезъ посредство Правительственной Коммисїи Финансовъ и Казначейства, доказательствва свои, на основаніи 44-й Спашьи Посшановленія Нашего 13 (25) Іюня 1829 года, объ учрежденіи Эмеришальнаго Общешва для военныхъ чиновъ.

ostatecznie w służbie czynnéy zostawał.

6. Dla pozyskania wsparcia dla wdów i dzieci nieletnich Art: 22. przeznaczonego, składane byđz winny też same co do pozyskania pensyi Emerytalnéy dowody, ieśliby wszakże Kommissya Rządowa lub władza Naczelną posiadała w Aktach swoich dostateczną o stanie służby zmarłego wiadomość, wdowa i dzieci uwolnione byđz mogą od składania dowodów służby ich mężów lub oyców.

7. Dowody wdów i dzieci po wojskowych Polskich składane będą Kommissyi Emerytalnéy, za pośrednictwem Kommissyi Rządowéy Przychodów i Skarbu, w komplecie przepisanyм Art: 44. postanowienia Naszego z dnia $\frac{1}{2}$ Czerwca

Сшашья 29.

Эмеришальная Коммисія, для возлагаемых на нее замышій, сосшавляетъ зашда-
нїя по мѣрѣ надобности; а объ удошшо-
енныхъ ея къ пенсіямъ при ошсшавѣ,
вноситъ чрезъ каждыя при мѣсяца мѣ-
нїя свои въ Совѣтъ Управленїя, для пред-
сшавленїя на ушверженїе Наше.

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ

О Чиовникахъ и нижнихъ служшшеляхъ
Имперїи посшупающихъ на службу въ
Царштво Польское.

Сшашья 30.

Всѣмъ Чиовникамъ и нижшимъ служи-
телямъ военной и гражданской службы
Нашей Имперїи, кошорые посшупили, или

1829. року о стоварышенїи Еме-
рыталнѣмъ Woyskowѣмъ.

Артыкулъ 29.

Коммиссыя Emerytalna збierać сѣ
бѣдзѣ, w miarę potrzeby do odby-
wania właściwychъ czynności, uznane
zaś przez siebie prawa do pensyi Eme-
rytalnychъ, przedstawiać бѣдзѣ co
kwartałъ wrazъ zъ stosowną opinią do
Naszey decyzji за пошреднїствомъ Ra-
dy Administracyney.

TYTUŁ DZIEWIĄTY

*O Urzędnikachъ, Offycyalistachъ i Po-
sługaczachъ Rossyiskichъ do służby
Polskiey przechodzącychъ.*

Артыкулъ 30.

Nieskażona służba w Naszemъ Ce-
sarstwie Urzędnikówъ Cywilnychъ i
Woyskowychъ wyższychъ i niższychъ sto-

впредь поступающъ на службу въ Царство, при осмашленіи ими сей послѣдней, время прежней безпорочной службы зачищается въ число лѣтъ, положенныхъ для выслуги пенсіи въ Царствѣ; и на основаніи правилъ сего Устава производство имъ пенсій опредѣляется по совокупности лѣтъ службы въ Имперіи и Царствѣ, въ слѣдующей мѣрѣ: часть пенсіи причисляющаяся съ того времени, какъ шаковій Чиновникъ или служишель началъ вносить установленный изъ жалованья вычесть въ Эмпиальный капиталъ, производимъ изъ сего капитала, а остальную изъ суммъ Государственнаго Казначейства, ассигнуемыхъ ежегодно на сей предметъ по Бюджету Царства.

пни, którzy już przešli albo przechodzić będą do służby Królestwa i zawód poprzedniéy ich służby w Królestwie dokończą, doliczać się ma do ich służby dokonanéy w Naszém Królestwie Polskim, i Emerytura w stosunku ogólnéy liczby lat ich służby, tak w Cesarstwie iak i Królestwie będzie im przeznaczoną, podług przepisów, iakie obowiązują w témże Królestwie, gdzie zawód służby kończą. Pensye Emerytalne podług rozporządzeń powyższych należące, będą przyznawane w sposób: że część przypadająca od czasu w którym Urzędnik zaczął uiszczać składkę na korzyść Towarzystwa Emerytalnego, wypłaconą będzie z funduszów Towarzystwa, reszta zaś ze Skarbu, z Funduszu na ten cel w Budżecie Królestwa oznaczonego.

Статья 31.

Вдовы и дѣти чиновъ, въ предыдущей
статьѣ упомянутыхъ, имѣющъ право по-
лучать такія же пенсіи и пособія, каки-
ми пользуются вдовы и дѣти Чиновниковъ
и нижнихъ служителей Нашего Царства
Польскаго.

Статья 32.

Право на пенсію предоставляемое по
сему Уставу чинамъ служившимъ въ Им-
періи и послужившимъ въ службу Цар-
ства, приобретаемое прослуженіемъ въ
сей послѣдней пяти лѣтъ; вышедшій же
въ отставку прежде сего срока, полу-
чаетъ такую пенсію, какая слѣдовала бы
ему по послѣднему мѣсяцу служенія въ
Имперіи, сообразно существующимъ
тамъ узаконеніямъ.

Artykuł 31.

Pozostałe po takich Urzędnikach
i Woyskowych Rossyiskich wdowy i
dzieci, będą mieć prawo do dobro-
dzieystwa Emerytury i wsparć służy-
cych w Naszém Królestwie Polskiém
dla wdów i dzieci po Urzędnikach,
Officyalistach i posługaczach tegóż
Królestwa pozostałych.

Artykuł 32.

Prawo do pensyi zapewnione przez
ninieysze urządzenie Urzędnikom Ros-
syiskim, którzyby przeszli do służby
Królestwa, nabywa dopiero po wy-
służeniu lat pięciu w teyże, opuszczają-
cy służbę przed upłynieniem tego
czasu, otrzyma pensyą Emerytalną
przywiązaną do ostatniéj posady
przez niego w Cesarstwie zajmowa-
néj i stosownie do urzędzeń tamże
istniejących.

Изъ правила сего изъемаются тѣ Чиновники, которые собственно по Нашему назначенію опредѣляются на службу въ Царство.

Оставляющій службу Царства Польскаго прежде выслуги 5 лѣтъ, по причинамъ въ 12й Статѣ объясненнымъ, пользуется пенсією на основаніи той Статѣи.

Если кто, не выслуживъ въ Царствѣ пяти лѣтъ, перейдетъ на службу въ Имперію, а опшуда вшорично поступитъ въ службу Царства, то время прежней его службы въ Царствѣ зачисляется въ число пяти лѣтъ, предписанныхъ Его Статѣю.

Статѣя 33.

Послужные списки и Указы объ опшавкѣ, выданные съ надлежющимъ засви-

Wyłączeni są z pod tego przepisu ci Urzędnicy Cesarstwa którzy przez Nas na Urzędy w Królestwie powołani zostali.

Każdy Urzędnik Rosyjski w służbie Królestwa będący, któryby wziął dymissyą przed upłynieniem lat pięciu z powodów wymienionych Art 12. niniejszego prawa, otrzyma pensyą Emerytalną tymże Artykułem zapewnioną.

Jeżeli Urzędnik Cesarstwa nie wysłużwszy w Królestwie lat pięciu, wróci do służby w Cesarstwie, a ztamtąd przejdzie na nowo do służby Królestwa, wtedy czas poprzednio w służbie Królestwa przepędzony, będzie mu policzony dla uzupełnienia pięciu lat służby powyżéy przepisanych.

Artykuł 33.

Stany służby i attestata lub też Dymissye przechodzącym do Królestwa

дѣшельствованіемъ Начальства чинамъ Имперіи, при увольненіи ихъ для опредѣленія въ службу Царства, приемиюся за дослужочныя удостовѣренія, для соображенія правъ какъ ихъ самихъ, такъ вдовъ и дѣшей ихъ на пенсію или пособія въ Царствѣ, относително возраста, времени служенія въ Имперіи и положенія сихъ лицъ.

Таковыя послужныя списки, въ подлинникахъ или въ засвидѣтельствованныхъ копіяхъ предсданные, замѣняютъ для означенныхъ чиновъ, вдовъ и дѣшей ихъ, шѣ доказательства, копоры Сшашью 28-й перебующа ошѣ Чиновниковъ Царства.

Сшашья 34.

При назначеніи пенсій и пособій помянутымъ чинамъ, ихъ вдовамъ и дѣшамъ, они сохраняютъ шѣ выгоды и преимуще-

Урѣдникамъ и Воысковымъ Россыискимъ пры udzielонѣй dymissyi tymѣ wydawane, albo teѣ przez władze własciwe poświadczone, mają byдѣ uwaѣzane za dowody dostateczne dla nich, ich wdów i dzieci пры legitymacyach dopensyi Emerytalnych albo wsparcia w Królestwie, tak co do wieku lat służby w Cesarstwie spędzonych iako teѣ i stanu osóб.

Podobnieѣ stany służby w formie przepisanej pomienionymъ Uрѣdnikomъ i Woысковымъ wydawane, i przez nich w Oryginałach lub kopiachъ przez własciwe władze poświadczonychъ pokładane, mają względemъ nich, wdów i dzieci zastępować dowody wymagane Art. 28 od Uрѣdnikówъ Królestwa.

Аrtукулъ 34.

При oznaczaniu wysokości pensyi Emerytalnychъ albo wsparcia dla wspomnionychъ wyѣy Uрѣdnikówъ i Woы-

ства, кошорія предоспавляються §§. 4, 18, и 19, Устава 6-го Декабря 1827 года Нами ушверженнаго о пенсіяхъ и пособіяхъ въ Имперіи Нашей;

а именно:

- а) Преимущество счищать вдвое время службы въ продолженіе войны, проведенное въ походахъ противъ непріятелей и сраженіяхъ.
- б) Право пользоваться при опшавкѣ пенсією за выслугу лѣтъ, независимо отъ пенсіи пожалованной за особенныя заслуги изъ Государственнаго Казначейства Имперіи, или за разнымъ увѣчья изъ Инвалиднаго капишала.

Статья 35.

Чиновники, ихъ вдовы и дѣти, пользующіеся пенсіями или пособіями изъ Казна-

сковыхъ Россійскихъ, oraz ich wdów i dzieci mieć chcemy dla nich zachowane w Królestwie te prerogatywy i korzyści iakie wypływają z Art. 4. 18 i 19 Ustawy naszey z d. 6. Grudnia 1827 o pensyach wysłużonych i wsparciach w Cesarstwie, to iest:

- a) prawo podwójnego liczenia lat służby spędzonych w czasie wojny, kampaniach i bitwach przeciw nieprzyjacielowi.
- b) Możliwość kwalifikowania się do pensyi Emerytalney do której nadaia prawo wysłużone lata, obok pobierania udzielonéy przez nas tytułem nagrody, za szczególne zasługi, dożywotnéy pensyi z Kass Cesarstwa, lub za rany z funduszów ustanowionego w Cesarstwie Komitetu Inwalidów.

Artykuł 35.

Emerytom, oraz pozostałym po

чейсвѣ Царства Польскаго, могутъ оныя получать изъ тѣхъ Казначействъ, хотя бы они основали жишельство свое на время или поспоянно, гдѣ либо въ Имперіи Нашей; но обязаны каждый разъ представлять свидѣтельство мѣстнаго Уѣзднаго или Губернскаго Начальства, въ удостовѣреніе того, что они находятся въ живыхъ и съ означеніемъ ихъ мѣстопребыванія.

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ

Положенія общія.

Статья 36.

Для производства пенсій по правиламъ сего Устава, Государственное Казначейство Царства, дополняетъ назначаемую сумму только въ той мѣрѣ, какъ сіе

нихъ вдовомъ и dzieciom, z Kass naszego Królestwa Polskiego pensye wysłużone albo wsparcia pobierającym, chociażby czasowie lub ciągle w Cesarstwie mieszkali, dozwalamy pobierać takowe pensye i wsparcia z Kass tychże za świadectwami życia i pobytu przez Władze Powiatowe lub Gubernialne Cesarstwa Urzędownie wydawanemi.

TYTUŁ DZIESIĄTY

Przepisy Ogólne.

Artykuł 36.

Skarb publiczny, o tyle tylko do opłaty pensyi Emerytalnych w skutek niniejszego postanowienia Naszego wyznaczać się mających przyczyniać się będzie, o ile go do tego zasady do obliczenia w postanowieniu Królewskiem z d. $\frac{1}{24}$ Lutego 1824 r. wskazane obowiązują, to iest: że pensye za lata przed zawiązaniem Stowarzyszenia

предписано постановленіемъ 12(24) Февраля 1824 года ш. е. для выдачи пенсій причисляющихся за время предшествоующее учрежденію Эмеритальнаго Общества; шѣ же пенсіи, кои будутъ опредѣляемы со дня учрежденія онаго, равно какъ и шѣ, кои даруются новыми правилами сего Устава, должны бытъ выдаваемы изъ суммъ означеннаго Общества.

Спашья 37.

Пенсіи положенія за выслугу узаконенныхъ лѣтъ Чиновникамъ и нижнимъ служителямъ и ихъ вдовамъ и дѣтямъ, равно какъ прибавки къ пенсіи, копорыя будутъ слѣдовать увольняемымъ послѣ вступленія въ службу изъ опсѣвки, назначаются съ Нашего ушверженія, по представленію Совѣща Управленія.

Emerytalnego wysłużone, płacone będą stosownie do przepisów z funduszków Skarbu publicznego. Pensye zaś za lata od zawiązania Stowarzyszenia poczynające się oraz pensye ze zmian w ninieyszem postanowieniu zaprowadzonych pochodzące, z funduszków rzeczzonego Stowarzyszenia uiszczane zostaną.

Артикулъ 37.

Pensye Emerytalne dla Urzędników, Officyalistów i posługaczów cywilnych, którzy prawa swoje do nich udowodnią, dla wdów i dzieci nieletnich po nich pozostałych, oraz dla tych Urzędników, Officyalistów i posługaczów którzy mając już nadane sobie pensye, z powodu dalszёй lub powtórney służby swoiey podwyższenia onychże żądać będą, na przedstawienie Rady Administracyiney, My postanowieniami Naszemi oznaczać będziemy.

Вдовамъ же и малолѣпнымъ дѣшамъ чиновъ, пользовавшихся уже пенсією, Эмеритальная Коммисія, назначаешъ сама таковыя на основаніи сего Устава, не испрашивая Нашего на то разрѣшенія.

Назначеніе пособій, присвоенныхъ 22ю Спашьею сего Устава вдовамъ и малолѣпнымъ дѣшамъ, по представленіямъ Правительственныхъ Коммисій, или другихъ независящихъ отъ нихъ Начальствъ, представляется Нашему въ Царствѣ Польскомъ Намѣстнику; выдача же оныхъ производится по распоряженіямъ Правительственной Коммисіи Финансовъ и Казначейства.

Спашья 38.

Выдача пенсій Чиновникамъ и нижнимъ служилымъ, увольняемымъ отъ службы, начинается со дня прекращенія имъ жалованья, а вдовамъ и дѣшамъ со дня смерти мужей или отцевъ ихъ.

Pensye zaś dla wdów lub dzieci nieletnich po Emerytach lub Urzędnikach którzy mieli już sobie przyznaną emeryturę pozostałych, sama Kommissya Emerytalna, bez odnoszenia się do Naszego zatwierdzenia, podług prawideł niniejszego Postanowienia przyznawać będzie mocną.

Wsparcie dla wdów i dzieci nieletnich Art 22. przeznaczone przyznawać będzie, na przedstawienie właściwych Kommissyy Rządowych, tudzież władz Naczelnych od nich niezawisłych, Namiestnik Nasz w Królestwie Polskiem, wypłatę zaś takowego zarządzać będzie Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu.

Artykuł 38.

Pensye Emerytalne płacić się będą uzyskującym Urzędnikom, Officyalistom i posługaczom od dnia w którym płacę do służby publiczney czynney

Спашья 39.

Пенсіи при опсшавкѣ, дарующя на предметъ обеспечения въ необходимомъ содержаніи, а по сему въ обращеніи на нихъ взысканіи, какъ по часшнымъ долгамъ, такъ и по судебнымъ приговорамъ, надлежитъ руководствоваться Спашьями 581 и 582 Устава Гражданскаго Судопроизводства.

Пособія опредѣляемыя вдовамъ и дѣтямъ на основаніи 22й Спашьи, не подлежатъ никакому аресту со стороны судебной или исполнительной власти.

Спашья 40.

Чиновники и нижніе служилые, опсшующіеся безъ мѣсцъ, за упраздненіемъ должностей ими занимаемыхъ, по случаю преобразования каковойлибо части, если они прослужили пятнадцать лѣтъ, и въ теченіи года не опредѣлились къ другой должности приносящей жалованье, получаютъ въ пен-

привязану pobierać przestali, zaś wdowom i dzieciom od dnia śmierci ich mężów lub ojców.

Artykuł 39.

Pensye Emerytalne uważane są iako alimenta, a ztąd przy sądownem dochodzeniu na nich długów i preten syi prywatnych stosowany ma być do nich przepis Art. 581. i 582. Procedury Cywilnéy o alimentach.

Wsparcia dla wdów i dzieci Artykułem 22. niniejszego postanowienia zapewnione, żadnym aresztom tak w drodze Sądownéy iak i Administracyi néy ulegać nie będą.

Artykuł 40.

Urzednicy, Oficjaliści i posługacze, którychby posady były zwinięte skutkiem reformy lub reorganizacyi, będą mieli prawo do pensyi wyrównywaiącyéy czwartéy części ostatniéy ich

сію четвертую часть послѣдняго своего оклада. Правило сіе не относитсѣя одна-кожь до Чиновниковъ состоящихъ въ Комисіяхъ и Депутаціяхъ, кошорыя по свойству своему суть временныя, ни до шѣхъ, кои оставили службу прежде 1го Января 1824 года.

Непрослужившіе же пѣнадцати лѣтъ, имѣють право на получение обратно проценшова, внесенныхъ въ Эмеритальный капиталъ съ окладовъ ихъ жалованія, но изъ правила сего изъемлются уволенные ошъ службы по собшвенной ихъ просьбѣ; ошрѣщенные по судебному приговору, или приговоренные къ шакому наказанію, кошорое влечетъ за собою удаленіе ошъ должности, кромѣ однакожь случаевъ, изъясненныхъ въ Спашьяхъ 373 лиша, 375 и 393 Уголовнаго Уложенія. Равномѣрно, лишаются права на получение обратно проценшова и шѣ, кошорые за самовольную ошлучку ошъ должности, или

плѣцы етатовѣ, іежели выслужыли лѣтъ пѣнаście, и іежели въ ciągu року не бѣда поволаи на ину плѣтну посаду. То іеднакъ розпорѣдженіе не стосуіе сіе до Урѣдникѣвъ, Комітетѣвъ и Депутаци, кѣѣре з натуры свѣы часо-віе тьлько істнеіа, ані до Урѣдникѣвъ кѣѣрзы вышлі з службы прѣд днѣм 1. Сѣчнѣа 1824 року.

Урѣдникомъ, Officyalistom і послу-гачомъ цивильнымъ выходящимъ з службы прѣд выслуженіемъ лѣтъ 15. сконѣzonych, зврѣcone бѣда складки емерыталне од нѣхъ побранѣ, выіавшы прѣпадкы увольненія на власне жа-даніе, дестытучыі вырѣкомъ сѣдовымъ вырѣченѣы, сказанія такымѣ вы-рѣкомъ на карѣ поціагаіаѣ за соба утратѣ урѣду, з выіаѣченіемъ іедна-ѣе выпадкѣвъ Art: 373. lit: а 375 і 393. Права карнего, обіѣтыхъ. Са-мовольне опушѣченіе обовіаѣзѣвъ луб

неявку къ оной, будучь оштрафованы, какъ произвольно уклоняющіеся отъ службы.

Кто воспользовавшись обратнымъ получениемъ помянутыхъ процендовъ, вступитъ опять въ службу, тотъ обязанъ будетъ внести въ капиталъ Общества всю выданную ему сумму.

Спашья 41.

Дѣйствія сего Устава не распространяются на Профессоровъ и Учительей состоящихъ въ казенныхъ учебныхъ заведеніяхъ, въ отношеніи коихъ поступать по правиламъ Постановленія Нашего 19 Апрѣля (1 Маія) 1825 года.

Спашья 42.

Вычеты установленные по вѣдомствамъ Горному, съ работниковъ въ кассу именную: Knabschafts-Kasse, и Почтовому, съ почталіоновъ: производить на прежнемъ основаніи, согласно существующимъ въ сихъ частяхъ особымъ правиламъ.

niestosowanie się do nich, gdy w skutku tego dymissya wydaną zostanie, uważane będzie za własne żądanie uwolnienia, i zwrot składek w takim razie nie nastąpi.

Urzędnik, Officyalista lub posługacz, który po odebraniu składek wyjdzie na powrót do służby publicznej, pociągnięty będzie ma do złożenia summy którą odebrał.

Artykuł 41.

Proffessorowie i Nauczyciele publiczni nie podlegają rozporządzeniom niniejszego postanowienia, i względem nich postępować należy w myśl postanowienia Naszego z dnia ^{19 Kwietnia} 1 Maia 1825 roku.

Artykuł 42.

Składki prostych górników Knabschafts-Kasse, oraz składki zaprowadzone między pocztalionami pozostaia nadal wedle osobnych przepisów.

Сшашья 43.

Пенсії въ воздаяніе отличныхъ заслугъ и шрудовъ къ пользѣ Государства подъемлемыхъ, въ награду непоколебимой вѣрности, въ возмездіе за убытки, понесенные при какомълибо общепольномъ предпріятіи, или въ пособіе, впадающимъ невинно чрезъ непредвидѣнные случаи въ несчастіе и ш. п. пенсії, по усмотрѣнію Наместнику жалуемая въ пользу лицъ, обратившихъ на себя Наше благоволеніе и съ смертію ихъ прекращающіяся, будуще прежнимъ порядкомъ производимы изъ суммы, особо на сей предметъ по Бюджету назначаемой, и ни въ какомъ случаѣ не могутъ бытъ относимы на счесть Эмеритальнаго капишала.

Сшашья 44.

Пользующіеся уже пенсіями на основаніи послѣдовленія, блаженныя памяти Императора и Царя АЛЕКСАНДРА Ію,

Artykuł 43.

Pensye udzielane dotąd przez Nas tytułem nagrody za szczególne zasługi, osobom które pozyskały prawo do względów Naszych, mianowicie poświęcającym się szczególnie dobru ogólnemu, okazującym znamienitą wierność, lub ponoszącym straty w chlubnych dla dobra publicznego zamiarach, lub nakoniec podpadającym w niezasłużoną niedolę, a które to pensye są tylko osobistemi i ze zgonem pensyonowanego kończącemi się, będą i nadal z funduszu osobnego na Budżecie corocznym zamieszczonego udzielane, i pod żadnym pozorem funduszu Stowarzyszenia Emerytalnego ciążyć nie będą.

Artykuł 44.

Urzednicy, Oficjaliści i poslugacze, którzy na zasadzie Postanowienia Wiekopomnéy pamięci Cesarza i Kró

въ 12 (24) день Февраля 1824 года изданнаго, не имѣють права просить новаго назначенія имъ пенсіи или прибавки къ оной, на- стоящимъ Уставомъ опредѣленныхъ.

Равнымъ образомъ вышедшіе въ опсшавку до изданія сего Устава, также вдовы и дѣти ихъ, получають пенсіи, сообразно узаконеніямъ, дѣйствовавшимъ во время опсшавки или смерши лица, за службу кошораго испрашивается пенсія.

Сшашья 45.

Всѣ положенія Устава 12 (24) Февраля 1824 года, о пенсіяхъ гражданскимъ чинамъ опредѣлительно неподтвержденные на- стоящимъ Постановленіемъ, опмѣняются.

Сшашья 46.

Сіе Постановленіе Наше Возлагая на исполненіе Правительственныхъ Коммисій и другихъ независящихъ опъ нихъ высшихъ мѣстъ, въ чемъ до кого опшосится

Іа ALEXANDRA I. z dnia $\frac{12}{24}$ Lutego 1824 r. p. n. s. e. Emerytalne uży- skali, nie mniéy wdowv i dzieci po nich w tym przypadku znajdujące się, nowego oznaczenia lub podwyż- szenia tychże pensvi do wysokości ninievszém Postanowieniem wskaza- néy, domagać się nie mają prawa.

Toż samo Urzędnicy, Officyaliści i posługacze, którzy przed ogłosze- niem ninievszego postanowienia ze służ- by wyszli, niemniéy wdowv i dzieci po nich pozostałe, nie mogą się do- magać oznaczenia pensyi Emerytal- nych iak tylko podług prawideł tych postanowień, które w chwili odda- lenia się lub śmierci respective Urzę- dnika były obowiązującemi.

Artykuł 45.

Przepisy postanowienia Królew- skiego z dnia $\frac{12}{24}$ Lutego 1824 r. o pen- syach Emerytalnych Cywilnych, oile

будеть, — Повелѣваемъ внести въ Денникъ Правъ.

Данъ въ С. Пешербургѣ, Марша четвершаго (шеснадцашаго) дня, лѣша оупъ рождества Христова шисяча восьмьсотъ тридцашъ пашаго, Царшова-нія же Нашега десяшаго.

(podpisano) НИКОЛАИ.

nie są ninieyszém postanowieniem wyraźnie utrzymane, w swęy mocy ustaia.

Artykuł 46.

Wykonanie ninieyszego Postanowienia Naszego, które w Dzienniku Praw ma być umieszczone, Kommissyom Rządowym tudzież Władzom naczelnym od nich niezawisłym, w czym do której należy, polecamy.

Dan w Petersburgu dnia ^{Czwartego} ^{Szesnastego} Marca roku Pańskiego Tysiąc ósmset trzydziestego piątego, a panowania Naszego dziesiątego.

(L. S.) przez Cesarza i Króla
Minister Sekretarz Stanu

Stefan Hr. Grabowski.

Zgodno z Oryginałem

Minister Sekretarz Stanu

(podpisano) *Stefan Hr. Grabowski.*

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu

(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny, Prezydnuący
w Kommissyi Rządowej Spraw-
wiedliwości.

Kossacki

Sekretarz Jeneralny

Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 1⁴/₆ Maja 1835 roku:

w Imieniu Najiasniejszego

MIKOŁAJA I.

Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-

skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyina Królestwa.

W skutku protokołu deklaracyjnego
w Urzędzie Muncypalnym Miasta Sto-
łecznego Warszawy z Panem Janem
Henrykiem Müller, fabrykantem obu-

Tom XVI. do Nru 60.

wia męzkiego z Warszawy w dniu $\frac{14}{20}$ Lutego r. b. spisane, oraz przedstawienia Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego z dnia $\frac{14}{20}$ Marca 1835 roku N^o $\frac{5654}{11111}$, Rada Administracyina zapatrzwszy się na 6. 9 i 11. Artykuł Postanowienia Namiestnika Królewskiego z dnia 11 Marca 1817 roku, postanowiła i stanowi co następuje:

Artykuł 1.

Udzielony zostaje niniejszém Panu Janowi Henrykowi Müller List przyznania wynalazku na sposób wyrabiania trzewików z uszkami bez szwa wierzchniego przez niego samego, iak twierdzi, wynaleziony, a którego opis w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego złożył.

Artykuł 2.

List takowy rozciągać się będzie na całe Królestwo Polskie i służyć ma na lat pięć od daty niniejszego Postanowienia.

Artykuł 3.

Udzielenie niniejszego Listu nie zarecza za nowość i pierwszeństwo ani za dobroć wynalazku.

Artykuł 4.

Doręczenie niniejszego Listu Wynalazcy i dopilnowanie iego exekucyi, polecamy Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, umieszczenie zaś w Dzienniku Praw, Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości.

Działo się na Posiedzeniu Rady Administracyjnej w Warszawie dnia $\frac{2}{14}$ Kwietnia 1835 roku.

(podpisano) *Namiesnik, Generał-Feldmarszałek,
Xięże Warszawski.*

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych, Duchownych i
Oświecenia Publicznego
(podpisano) *E. Gołowin.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem
Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem
Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spra-
wiedliwości *Koszecki.*

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia $\frac{1}{2}$ Maia 1835 r.

w Imieniu Najjaśniejszego
MIKOŁAJA I.
Cesarza Wszech Rossyi, Króla Pol-
skiego etc. etc. etc.

Rada Administracyjna Królestwa

Zważając, iż prawa dotąd obowiązujące żadnych względem ogólnej konfiskaty nie zawierają przepisów, pragnąc oraz aby skutki tak konfiskaty ogólnej, iako też sekwestracji majątków na rzecz Skarbu, nie dotyczyły osób trzecich niewinnych, na zasadzie szczególnego upoważnienia Najjaśniejszego Pana, w odezwie Ministra Sekretarza Stanu daty $\frac{21}{2}$ Stycznia r. b. Nro 123 sobie objawionego, nim stałe w tym przedmiocie nastąpią przepisy, stanowi co następuje:

Tom XVI. do Nru 60. 44

Artykuł 1.

Konfiskata majątku, w skutku ogólnych postanowień Nayaśniejszego Pana, decyzją Rady Administracyjnej nakazana, lub wyrokiem prawomocnym Sądów zwyczajnych, lub szczególnych zasądzona, przenosi własność majątku osoby skazaney, iaki w dniu ogłoszenia decyzji lub wyroku prawomocnego do nięý należał, ze wszystkiemi prawami skazanemu co do majątku skonfiskowanego służącemi, i ze wszystkiemi obowiązkami, majątek tenże ciążącemi, na rzecz Skarbu publicznego.

Artykuł 2.

Od dnia ogłoszenia decyzji lub wyroku prawomocnego konfiskatę stanowiących, skazany uważany iest za cywilnie umarłego, a zatem nie iest mōcen brać spadku żadnego ani go przenosić na kogokolwiek; nie może rozpo-

ządzać majątkiem swym, ani przez darowiznę między żyjącemi, ani przez testament, i nie może nic nabywać pod tym tytułem, chyba na alimenta. Nie może być opiekunem, ani mieć iakiegokolwiek wpływu do opieki; nie może być świadkiem w akcie uroczystym lub urzędowym, ani być przypuszczonym do świadectwa w Sądzie.

Nie może stawać w Sądzie ani iako powód, ani iako pozwany.

Skarb publiczny, współmałżonek, i osoby interes mające, mogą po skazanym używać praw im służących stósownie do prawideł niżej przepisanych, i działać prawnie iak gdyby umarł naturalnie, i bez testamentu.

Artykuł 3.

Majątek rodziców przy życiu będących, nie może być za winę ich dzieci ani w całości, ani w części iakięýkolwiek

konfiskowany, wyiawszy gdyby udział takowego na własność rodzice skazanemu na konfiskatę dziecku za życia uczynili i iemu oddali.

Artykuł 4.

Wyrzeczona prawomocnie konfiskata na iednego z małżonków, nie dotyka w niczém praw drugiemu współmałżonkowi, tak co do własnego iego majątku, iako i co do majątku współmałżonka na konfiskatę skazanego, bądź z przepisu prawa, bądź z zapisu lub umowy onemu służących.

Artykuł 5.

Z majątku skonfiskowanego obowiązany iest Skarb ponosić wszelkie ścieśnienia własności, ciężary wieczyste i służebności, tudzież opłacać długi i należności bądź hipotekowane, bądź osobiste, tak z umów iako i z przepi-

sów prawa wynikające, aż do wysokości funduszów majątek skonfiskowany stanowiących, zachowując przy uiszczaniu wierzytelności pierwszeństwo prawem przepisane.

Artykuł 6.

Winien także Skarb z majątku skonfiskowanego, dostarczać alimentu tym wszystkim, którym takowe z przepisów prawa, z zapisu lub umów od skazanego na konfiskatę należą, albo które postanowieniem Najjaśniejszego Pana lub Rady Administracyinéy Królestwa Polskiego przyznane zostały.

Artykuł 7.

Skarb nie iest mocen z tytułu konfiskaty wykonywać prawa użytkowania ani na majątku dzieci występny rodzicom, ani na majątku małżonka, występnemu drugiemu małżonkowi słu-

żącego. W tym iednak razie alimenta będą potrącone w całości lub części o tyle o ile prawem użytkowania są pokryte.

Artykuł 8.

Konfiskata nie tamuje osobom trzecim prawa windykowania własności majątku na konfiskatę zajętego lub skonfiskowanego, lub upominania się o inne należności, długi, ciężary w drodze Sądowéy, tudzież przyprowadzenia wyroków do exekucyi Sądowéy; nie tamuje także exekucyi w drodze prawem o Towarzystwie Kredytowém z dnia $\frac{1}{13}$ Czerwca 1825 r. wskazanéy. Osoby trzecie poszukujące własność lub nieruchomość skonfiskowaną, lub dochodzące wierzytelności, ciężarów, lub praw iakichkolwiek na wyż wymienionych przedmiotach zapewnionych, są obowiązane wystąpić z pre-

tensyami swemi przed Sądy właściwe w przeciągu sześciu miesięcy, co do osób inż na karę konfiskaty skazanych, od dnia ogłoszenia ninieyszego Postanowienia na przyszłość zaś, od dnia ogłoszenia decyzji lub wyroku konfiskatę stanowiących, jeżeli są zamieszkałe w Królestwie; w przeciągu roku jeżeli są nieobecniemi lecz się znajduia w Europie, a w przeciągu lat dwóch jeżeli są za iéy obrębem.

Artykuł 9.

Jeżeli majątek niedzielny konfiskacie uległ, Skarb powinien w drodze Sądowéy o podział bądź w naturze, bądź przez sprzedaż postarać się, a w ogólności powinien mieć wzgląd na to, aby prawa współ-właścicieli lub wierzycieli nie były w czémkolwiek nadwężone.

Artykuł 10.

Gdyby Skarb widział iż ciężary i długi majątek skonfiskowany ciążące, przenoszą wartość onego, mocen będzie zrzec się takowego majątku na rzecz wierzycieli, lecz nie inaczej iak za poprzedniem od Rady Administracyinėj na to zezwoleniem.

Trzy-miesięczny przeciąg czasu służy do zrzeczenia się wyż wymienionego majątku, rachuiąc od dnia upłynienia terminu dozwolonego dla osób będących w iednėj z trzech kategorii Artykułem 8 wymienionych. Mocen iednakże będzie Skarb Publiczny żądać przedłużenia tego terminu, skoro tego usprawiedliwi potrzebę, lecz nie na dłużej, iak na drugie trzy miesiące, wyiawszy, ieżeli sprawy dóbr skonfiskowanych tyczące się, ukończonemi nie będą, w którym to przypadku ter-

min rzeczony aż do ostatecznego tychże rozsądzenia będzie mógł być przedłużonym.

Artykuł 11.

Rozporządzenia w ogłoszeniu Xięcia Namiestnika w skutek rozkazu Nayaśniejszego Pana w dniu $\frac{1}{2}\frac{5}{5}$ Kwietnia 1832 wydaném i Postanowieniem Rady Administracyinėj z dnia $\frac{27}{9}$ Czerwca Lipca 1833 roku objęte, stosują się do osób wszystkich które mając udział w powstaniu 1830 r. wyłączone zostały z pod amnestyi, lub zaniedbały z niėj korzystać.

Artykuł 12.

Wszelkie akta osób, które na przyszłość ulegną karze konfiskaty, w iakimkolwiek czasie będą sporządzone, a których skutkiem mogło być obciąż-

żenie lub przeniesienie w inne ręce w części lub całości ich majątku, będą uważane za żadne i niebyłe, i żadnego nie będą mogły stanowić prawnego tytułu względem własności konfiskacie uległej, jeżeli nie były zeznane przed Notaryuszem, a jeżeli się ściągają do nieruchomości, wpisane do ksiąg hipotecznych wprzód, nim zawierające je osoby przez jakiegokolwiek bądź czynny lub zachody okazały zamiar popełnienia zbrodni, karę konfiskaty pociągających, lub stania się ich uczestnikami.

Artykuł 13.

Ważność i nieważność aktów, pod innemi względami nie pod względem na epokę o której powyższe artykuły stanowią, i skutki z aktów wypływające, podług przepisu obowiązującego prawa ocenione być powinny.

Artykuł 14.

Przepisy niniejszego postanowienia mające na celu zachowanie praw osób trzecich, o tyle tylko tymże osobom trzecim służą, o ile ich samych majątki nie uległy konfiskacie.

Artykuł 15.

Od konfiskaty różni się sekwestracja majątku w tym, iż przez zajęcie dóbr w sekwestrację, Skarb staie się tylko Administratorem i zachowawcą majątku sekwestracji uległego, dopóty dopóki kara konfiskaty lub uwolnienie od sekwestracji nie nastąpi.

Artykuł 16.

Przepisy Artykułów 3. 4. 5. 6. 7. 8. 10. 11. 12. 13 i 14 postanowienia niniejszego stosują się i do sekwestracji.

Artykuł 17.

Wszelkie spory bądź o własność majątku zasekwestrowanego, bądź o długi, ciężary lub iakiekolwiek inne prawa z tegoż majątku poszukiwane, nie mogą być do Sądów wprowadzone, bez przypozwania Skarbu; przypozwanie takowe jest koniecznym, choćby już spór był zaczęty, lecz tylko do téj Instancyi w którą wisi. We wszelkich sporach przed ogłoszeniem tego postanowienia ostatecznie lub prawomocnie bez wpływu Skarbu publicznego rozsądzonych, Skarb publiczny mocen jest przeciw zapadłym wyrokom działać iako trzeci, gdyby spostrzegł znowę lub podstęp, lub gdyby wyrok opartym był na aktach, które stosownie do artykułów 11 i 12 nieważności podlegają.

Artykuł 18.

Jeżeli majątek sekwestracji uległy,

jest niedzielnny, Skarb powinien zostawić współwłaścicielom administracyą iego, jeżeli ciż współwłaściciele sumę anszlagiem na dzierżawę wykazaną opłacić zobowiążą się, i wskażą postateczną rękoymią, tak co do opłaty dochodu, iakoteż całości majątku sekwestrowi ulegającego. Jeżeliby współwłaściciele majątku niedzielnego administracyi iego zrzekli się lub żądany rękoymi nie stawili, Rząd wydzierżawi dobra przez publiczną licytacją, podług prawideł względem dóbr Rządowych przyiętych.

Artykuł 19.

Rzeczy ruchome sekwestrowi uległe które zepsuciu ulegać mogą, lub których utrzymanie przewyższyć może ich wartość, na żądanie Skarbu Publicznego, na publicznę licytacją przez aukcyą w drodze administracyinę sprzedane będą.

Artykuł 20.

Wszelkie spory prawne bądź przez Skarb przeciw osobom trzecim, bądź przez osoby trzecie przeciw Skarbowi co do dóbr skonfiskowanych, lub zassekwestrowanych, wytoczone, należą do Sądów im właściwych.

Artykuł 21.

Co do osób zaocznie wyrokiem Sądu Najwyższego, Kryminalnego osądzonych, skutki konfiskaty z przepisów niniejszego postanowienia wypływające, zaczyna się od dnia 1^{go} Października 1834 r. jako daty ogłoszenia Dekretu Najjaśniejszego Pana z dnia 1^{go} Września r. z. pozbawiającego też osoby praw wszelkich.

Artykuł 22.

Wykonanie niniejszego postanowienia Kommissyom Rządowym, w czém

do której należy, i umieszczenie onego w Dzienniku Praw, poleca.

Działo się w Warszawie na posiedzeniu Rady Administracyinėj, dnia 14^{go} Kwietnia 1835 r.

(podpisano) *Namiestnik, Generał Feldmarszałek,
Xiąże Warszawski.*

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Przy-
chodów i Skarbu

(podpisano) *Fuhrmann.*

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Oryginałem

Sekretarz Stanu
(podpisano) *J. Tymowski.*

Zgodno z Wypisem

Dyrektor Główny Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spra-
wiedliwości

Kossecki.

Sekretarz Jeneralny
Młodzianowski.

Dzień ogłoszenia dnia 24^{go} Maia 1835 roku.
5 Czerwca

SPIS POSTANOWIEŃ

Tomie XVI. Dziennika Praw.

I. Postanowienia Królewskie.

a). *Polityczne.*

Stronica

owiększenie Kapitału zakładowego
Banku Polskiego z 30 do 42 milionów
złotych, dla dobra handlu i przemysłu
w Królestwie.

w Petersburgu d. $\frac{26 \text{ Marca}}{7 \text{ Kwietnia}}$ 1834 r. 9

stanowienie poboru po 2 grosze pol-
skie od złotego wszystkich dochodów
celnych, tudzież ofiary i podymne-
go mieyskiego, na procentowanie i
umorzenie pożyczki 10 milionów zło-
tych, zaciągnięty z Banku Polskiego

om XVI. do Nru 60

45

przez Kommissyą Rządową Przycho-
dów i Skarbu, celem przyścia w po-
moc zniszczonym mieszkańcom w cza-
sie ostatnich zaburzeń kraioowych.

w Petersburgu d. $\frac{26 \text{ Marca}}{7 \text{ Kwietnia}}$ 1834 r. 17

Postanowienie oznaczające sposób, w ia-
ki powyżéy namieniona pożyczka z
Banku Polskiego przez Kommissyą
Rządową Przychodów i Skarbu za-
spokoioną byđz ma.

w Petersburgu d. $\frac{26 \text{ Marca}}{7 \text{ Kwietnia}}$ 1834 r. 23

Nadanie P. Karolowi Salisch, szlachei-
cowi Pruskiemu, i prawemu iego po-
tomstwu w prostéy linii, dostojności
Obywatela i Szlachcica Królestwa Pol-
skiego.

na statku parowym Ochta dnia
 $\frac{27 \text{ Czerwca}}{9 \text{ Lipca}}$ 1834 r. 88

Ustawa wedle której sądzone byđz ma-
ią przestępstwa popełniane przez mie-
szkańców Cesarstwa w Królestwie i

Obywateli Królestwa w Cesarstwie,
poprzedzona stosowném rozporządze-
niem Rady Administracyinéy z dnia
1^o Lipca 1834.

w Peterhofie d. 6 Czerwca 1834 r. 93

Złagodzenie kar postanowionych przez
oddzielny Sąd Kryminalny na wino-
wawców z pod Amnestyi wyłącz-
nych; rozwiązanie tegoż Sądu, oraz
lista osób zaoeznie osądzonych.

w Carskiém Siele d. 1^o Wrześ: 1834 r. 176

Postanowienie wskazujące w jakim sto-
sunku uskuteczniany byđz ma coro-
cznie pobór do woyska w czasie po-
koiu.

w Petersburgu d. 1^o Grudn: 1834 r. 275

b). Sądowe.

Dozwolenie Prokuratorom przy Sądach
Karnych odwoływania się do Sądu
Wyższego od decyzji i wyroków

tychże Sądów, z wyszczególnieniem rodzaju spraw w których attrubucya ta służyć im ma.

w Alexandryi pod Peterhofem dnia
4 Czerwca 1834 r. 54

Ustawa wedle której sądzone bydź mają przestępstwa popełniane przez mieszkańców Cesarstwa w Królestwie i Obywateli Królestwa w Cesarstwie, poprzedzona stosownym rozporządzeniem Rady Administracyiney z dnia 18 Lipca 1834.

w Peterhofie dnia 6 Czerwca 1834 r. 93

Złagodzenie kar postanowionych przez oddzielny Sąd Kryminalny na winowayców z pod Amnestyi wyłączonych; rozwiązanie tegoż Sądu, oraz lista osób zaocznie osądzonych.

w Carskiem Siele d. 4 Wrześ: 1834 r. 176

Przepisy o pensjach emerytalnych dla Urzędników Cywilnych w Króle-

stwie, do zaprowadzającego się w niem porządku zastosowane.

w Petersburgu d. 4 Marca 1835 r. 324

c) *Tyczące się Wydziału Spraw Wewnętrznych, Wyznań i Oświecenia.*

Powiększenie kapitału zakładowego banku Polskiego z 30 do 42 milionów złotych, dla dobra handlu i przemysłu w Królestwie.

w Petersburgu d. ^{26 Marca}
7 Kwieciana 1834 r. 9

Ustanowienie poboru po 2 grosze polskie od złotego wszystkich dochodów celnych; tudzież ofiary i podymnego mieyskiego; na procentowanie i umorzenie pożyczki 10 milionów złotych, zaciągniętej z banku Polskiego przez Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu, celem przyścia w pomoc zniszczonym mieszkańcom w czasie ostatnich zaburzeń krajowych.

w Petersburgu d. ^{26 Marca}
7 Kwieciana 1834 r. 17

Postanowienie wskazujące w jakim stosunku uskuteczniano być ma corocznie pobór do wojska w czasie pokoju.

w Petersburgu d. $\frac{3}{15}$ Grudnia 1834 r. 275

Przepisy o pensjach emerytalnych dla Urzędników Cywilnych w Królestwie, do zaprowadzającego się w niem porządku zastosowane.

w Petersburgu d. $\frac{4}{1}$ Marca 1835 r. 324

d) Skarbowe.

Powiększenie kapitału zakładowego banku Polskiego z 30 do 42 milionów złotych, dla dobra handlu i przemysłu w Królestwie.

w Petersburgu d. $\frac{26}{7}$ Marca 1834 r. 9

Ustanowienie poboru po 2 grosze polskie od złotego wszystkich dochodów celnych, tudzież ofiary i podymnego miejskiego, na procentowanie i umo-

wienie pożyczki 10 milionów złotych, zaciągnięty z banku Polskiego przez Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu, celem przyścia w pomoc zniszczonym mieszkańcom w czasie ostatnich zaburzeń krajowych.

w Petersburgu d. $\frac{26}{7}$ Marca 1834 r. 17

Postanowienie oznaczające sposób w jaki powyżey namieniona pożyczka z banku Polskiego przez Kommissyą Rządową Przychodów i Skarbu za-
spokojoną być ma.

w Petersburgu d. $\frac{26}{7}$ Marca 1834 r. 23

Urządzenie opłaty podatku Konsumcyjnego miejskiego od rzezi i trunków z początkiem roku 1835.

na wyspie Jełagina d. $\frac{2}{1}$ Lipca 1834 r. 132

Przepisy o pensjach emerytalnych dla Urzędników Cywilnych w Królestwie, do zaprowadzającego się w niem porządku zastosowane.

w Petersburgu d. $\frac{4}{1}$ Marca 1835 r. 324

II. Postanowienia Rządowe.

a) *Polityczne.*

Zniesienie opłaty wywozowej pobieranej na rzecz Skarbu publicznego od spadków i innych jakiegobądź rodzaju majątków względem poddanych Królestwa Niderlandzkiego.

w Warszawie d. 1⁴ Wrześ: 1834 r. 159

Opłaty pobierać się mające w Królestwie Polskiem na rzecz inwalidów wojska Rosyjskiego.

w Warszawie d. 30 Grudnia 1834 r. 280

Tymczasowe przepisy dotyczące konfiskaty ogólnej i sekwestracji majątków na rzecz Skarbu.

w Warszawie d. 1⁴ Kwietnia 1835 r. 429

b) *Sądowe.*

Wcielenie powiatu Chełmskiego do iurydykcyi Sądu Policyi Poprawczej Wydziału Lubelskiego, a Powiatu

Stronica

Kraśnickiego do iurydykcyi Sądu Policyi Poprawczej Wydziału Zamajskiego.

w Warszawie d. 10 Czerwca 1834 r. 47

Opłaty pobierać się mające w Królestwie Polskiem na rzecz inwalidów Wojska Rosyjskiego.

w Warszawie d. 30. Grudnia 1834 r. 280

Zniesienie justitium w sprawach sądowych i w administracyi naczelnych

w Warszawie d. 2⁸ Lutego 1835 r. 312

Tymczasowe przepisy dotyczące konfiskaty ogólnej i sekwestracji majątków na rzecz skarbu.

w Warszawie d. 1⁴ Kwietnia 1835 r. 429

c) *Tyczące się Wydziału Spraw Wewnętrznych Wyznań i Oświecenia.*

Rozkład opłaty latarniowego między właścicieli domów w Warszawie, zastosowany do liczby izb każdej posesyi.

w Warszawie d. 1² Kwietnia 1834 r. 5

Nakaz składania w Wydziale Cenzury przez wydawców dzieł, pism drukowanych i płodów litografii lub sztycharstwa, po trzy exemplarze na użytek bibliotek Rządowych Królestwa.

w Warszawie d. $\frac{24 \text{ Kwietnia}}{6 \text{ Maja}}$ 1834 r. 37

Nadanie twierdzy Modlińskiej imienia twierdzy Nowo-Georgiewskiej.

w Warszawie d. $\frac{1}{27}$ Maja 1834 r. 41

Wcielenie Powiatu Chełmskiego do jurysdykcji Sądu Policyi Poprawczej Wydziału Lubelskiego, a Powiatu Kraśnickiego do jurysdykcji Sądu Policyi Poprawczej Wydziału Zamoyckiego.

w Warszawie d. 10. Czerwca 1834 r. 47

Rozciągnięcie do granicy od strony Rosy zakazu wzbraniającego żydom mieszkającym w wsiach w zakresie trzechmiłowym, oraz kar postanowionych na

wójtów gmin, którzyby zakazowi temu uchybiali.

w Warszawie d. $\frac{29 \text{ Maja}}{10 \text{ Czerwca}}$ 1834 r. 50

Uwolnienie szpitali publicznych od wszelkich podatków, opłat nadzwyczajnych i ciężarów publicznych, z dóbr lub posiadłości ziemskich dworskich, tudzież kamienic i domów, które są lub staną się własnością tychże szpitali.

w Warszawie d. $\frac{26 \text{ Września}}{7 \text{ Październi}}$ 1834 r. 169

Wskazanie skróconej drogi odnoszenia się na piśmie Prokuratorji Generalnej do Kommissyji Rządowych, w sprawach pod wiedzą tychże Kommissyji zostających.

w Warszawie d. $\frac{23 \text{ Listopada}}{5 \text{ Grudnia}}$ 1834 r. 261

Opłaty pobierać się mające w Królestwie Polskiem na rzecz inwalidów Wojska Rosyjskiego.

w Warszawie d. 30. Grudnia 1834 r. 280

Zaprowadzenie straży ogniowej w War-
szawie oraz ię uposażenie.

w Warszawie d. $\frac{11}{23}$ Grudnia 1834 r. 285

Rozciągnięcie do defraudantów ceduł
furmańskich, przepisu zamieniające-
go karę pieniężną za przewożenie ta-
jemnie gazet i listów, na areszt oso-
bisty dla tych którzy nie są w stanie
ię opłacić.

w Warszawie d. $\frac{20}{26}$ Stycznia 1835 r. 305

Zniesienie justitium w sprawach sądo-
waictwu administracyjnemu uległych.

w Warszawie d. $\frac{2}{26}$ Lutego 1835 r. 312

Zakreślenie ostatecznego terminu w
przedmiocie przyznawania pożyczek
przez Towarzystwo Kredytowe ziem-
skie.

w Warszawie d. $\frac{25}{26}$ Lutego 1835 r. 315

Uchylenie istniejących formalności i o-
płat od najmu mieszkań przez staro-
zakonnych w Warszawie.

w Warszawie d. $\frac{14}{24}$ Lutego 1835 r. 319

Tymczasowe przepisy dotyczące konfi-
skaty ogólnej i sekwestracyi majątku
na rzecz skarbu.

w Warszawie d. $\frac{7}{24}$ Kwietnia 1835 r. 429

Listy przyznania wynalazku.

Ferdynandowi Krake na ulepszenie w
Konstrukcyi młockarni zwaney An-
gielska lub Szkocka.

w Warszawie d. 30. Maja 1834 r. 43

Berendowi Bernhardowi Gottschalk na
ulepszenia w machinach do oprzędza-
nia cybuchów i innych przedmiotów.

w Warszawie d. $\frac{29}{11}$ Czerwca 1834 r. 83

Wilhelmowi Leweck i Samuelowi
Neymann na wyrabianie laku wie-
lokolorowego w sposób marmuru
udeseiniowanego.

w Warszawie d. $\frac{20}{1}$ Lipca 1834 r. 125

Józefowi Kosińskiemu na ulepszoną
wyprawę skór.

w Warszawie d. $\frac{1}{17}$ Wrześ: 1834 r. 162

Janowi Dalitz na wyrabianie ulepszo-
nych kapeluszy zaiączkowych.
w Warszawie d. $\frac{21 \text{ Września}}{3 \text{ Październik}}$ 1834 r. . 165

Felixowi Tymienieckiemu na wyra-
bianie i używanie maszyny do żę-
cia zboża.

w Warszawie d. $\frac{30 \text{ Listopada}}{12 \text{ Grudnia}}$ 1834 r. . 267

Wilhelmowi Warnke na dwa aparata,
jeden podróżny do sporządzania ka-
wy, drugi kawy lub herbaty.

w Warszawie d. $\frac{21 \text{ Grudnia } 1834}{2 \text{ Stycznia } 1835}$ r. . 293

Ludwikowi Gall i Robertowi Philipp
na aparat gorzelniany parowy, zwa-
ny Gallicyisko-Polski.

w Warszawie d. $\frac{21 \text{ Grudnia } 1834}{2 \text{ Stycznia } 1835}$ r. . 297

Wincentemu Gottlieb na wyrabianie
świec woskowo-olbrotowych.

w Warszawie d. $\frac{28 \text{ Grudnia } 1834}{9 \text{ Stycznia } 1835}$ r. . 301

Hordliczce i Schmelowskiemu na wy-
rabianie szkła brylantowanego.

w Warszawie d. $\frac{29 \text{ Stycznia}}{10 \text{ Lutego}}$ 1835 r. . 308

Janowi Henrykowi Müller na wyra-
bianie trzewików z uszkami bez
szwa wierzchniego.

w Warszawie d. $\frac{14}{14}$ Kwietn: 1835 r. 425

d) Skarbowe.

Prawidła co do rozpoznawania i sta-
nowczego decydowania wzajemnych
pretensyi i obrachunków z dzier-
żaw i administracyi w dobrach Rzą-
dowych i supprymowanych.

w Warszawie d. $\frac{13}{25}$ Kwietn: 1834 r. 32

Upoważnienie Kommissyi Rządowej
Przychodów i Skarbu, aby zalega-
jące z epoki Xięstwa Warszawskie-
go sprawy obrachunkowe z Dzier-
żawcami dóbr Rządowych ukończy-
ła wedle istniejących w téj materyi
przepisów.

w Warszawie d. 1. Lipca 1834 r. 77

Zniesienie opłaty wywozowej pobie-
raney na rzecz Skarbu publicznego

od spadków i innych jakiegobądź
rodzaju majątków względem podda-
nych Królestwa Niderlandskiego.

w Warszawie d. 14 Wrześ. 1834 r. 159

Uwolnienie szpitali publicznych od
wszelkich podatków, opłat nadzw-
yczajnych i ciężarów publicznych,
z dóbr lub posiadłości ziemskich
dworskich, tudzież kamienic i do-
mów, które są lub staną się wła-
snością tychże szpitali.

w Warszawie d. $\frac{26}{7}$ Września 1834 r. 169

Wskazanie skróconej drogi odnośnie-
nia się na pismie Prokuratury Ge-
neralnej do Kommissyów Rząd-
owych, w sprawach pod wiedzą
tychże Kommissy zostających.

w Warszawie d. $\frac{25}{5}$ Listopada 1834 r. 261

Oplaty pobierać się mające w Kró-
lestwie Polskiem na rzecz Inwalidów
Wojska Rossyjskiego.

w Warszawie d. 30 Grudnia 1834 r. 280

Zniesienie justitium w sprawach są-
downictwu administracyjnemu ule-
głych.

w Warszawie d. $\frac{25}{20}$ Lutego 1835 r. 312

Tymczasowe przepisy dotyczące kon-
fiskaty ogólnej i sekwestracji ma-
jątków na rzecz Skarbu.

w Warszawie d. 14 Kwiet. 1835 r. 426

Omyłki druku w Tomie XVI.

Stronica 279, po wyrazach, *Dan w Pe-
tersburgu dnia* zamiast: $\frac{1}{15}$ Grudnia, *bydź*
powinno $\frac{3}{15}$ Grudnia.

Stronica 318 u dołu, po wyrazach,
dzień ogłoszenia dnia zamiast: $\frac{1}{1}$ Kwietnia
bydź powinno $\frac{1}{13}$ Kwietnia.

Stronica 322 u dołu, po wyrazach,
dzień ogłoszenia dnia zamiast: $\frac{2}{2}$ Kwietnia
bydź powinno $\frac{2}{14}$ Kwietnia.

